64

40 Jahre Bautätigkeit in Südtirol

40 anni di attività edilizia in provincia di Bolzano

1954–1997

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Landesinstitut für Statistik

Istituto provinciale di statistica

astat

© Herausgeber

Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Landesinstitut für Statistik – ASTAT

Bozen 1999

Bestellungen bei:

ASTAT
Duca-d'Aosta-Allee 59
I-39100 Bozen

Tel. (0471) 994400
Fax (0471) 994008

E-mail: astat@provinz.bz.it

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe – auch auszugsweise – nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

© Edito dalla

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige
Istituto provinciale di statistica – ASTAT

Bolzano 1999

Copie disponibili presso:

ASTAT
viale Duca d'Aosta 59
I-39100 Bolzano

Tel. (0471) 994400
Fax (0471) 994008

E-mail: astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Autor:
Autore: Pierguido Morello (sistema)

Redaktion:
Redazione: Milena Dalsass
Lorenzo Smaniotto

Layout und Grafik:
Layout e grafica: Folio Buchbüro Bozen / Bolzano
Raimund Lantschner / Renata Stauder

Druck: PRESEL, Bozen
Gedruckt auf Recyclingpapier

Stampa: PRESEL, Bolzano
Stampato su carta riciclata

Vorwort

Presentazione

Nachdem alle Daten über die Bautätigkeit in Südtirol seit 1954 erfaßt und elektronisch gespeichert wurden, erschien es angebracht, die daraus hervorgehenden Informationen in Verbindung mit den wichtigsten Ereignissen – vor allem rechtlicher Natur –, von denen die einzelnen Phasen gekennzeichnet waren, darzustellen.

In der vorliegenden Publikation werden alle wesentlichen Informationen bearbeitet und analysiert, die aus der Bautätigkeit hervorgehen:

– die abgeholten Baukonzessionen und die fertiggestellten Bauten, sowohl in absoluten Zahlen als auch nach Kubatur (m^3);
– die gebauten Wohnungen mit der entsprechenden Beschaffenheit wie Anzahl der Zimmer und Wohnfläche;
– die Finanzierungsart, die bei den fertiggestellten Bauten in Anspruch genommen wurde;
– der Bauherr, der die Bauten durchgeführt hat;
– die vorwiegende Zweckbestimmung der Gebäude;
– die Bauzone, in der gebaut wurde.

Ein besonderes Augenmerk wurde auf die beiden größten Städte Bozen und Meran gerichtet. Bedingt durch ihre Struktur und ihre Funktion auf Landesebene oder gegenüber den Nachbarorten weisen diese Städte beim Bauvolumen eine eigenständige Entwicklung auf, die von jener der übrigen Gemeinden abweicht.

Bozen, im Mai 1999

Dr. Alfred Aberer
Direktor des Landesinstitutes für Statistik

Con il recupero di tutti i dati relativi all'attività edilizia in provincia di Bolzano a partire dal 1954 in poi e la relativa immissione su supporto informatico si è ritenuto opportuno effettuare una lettura delle informazioni da qui emergenti congiuntamente ai principali eventi, soprattutto di tipo normativo, che hanno contraddistinto i singoli sottoperiodi.

Nel presente fascicolo vengono trattate ed analizzate tutte le principali informazioni derivanti dall'attività edilizia:

– le concessioni edilizie ritirate e le opere eseguite sia in numero assoluto che in volume (m^3);
– le abitazioni costruite con le relative caratteristiche quali il numero di stanze e la superficie abitabile;
– il tipo di finanziamento di cui hanno beneficiato le opere eseguite;
– il tipo di concessionario che ha realizzato le opere;
– la destinazione d'uso prevalente dei fabbricati;
– la zona edilizia in cui si è costruito.

Un'attenzione particolare è stata data ai due centri maggiori di Bolzano e Merano che in considerazione della loro struttura e della funzione esercitata nel contesto provinciale o delle località limitrofe hanno presentato una propria dinamica del patrimonio edilizio, distinta da quella degli altri comuni.

Bolzano, maggio 1999

Dott. Alfred Aberer
Direttore dell'Istituto provinciale di statistica

Inhaltsverzeichnis

Indice

			Seite / Pagina
1	Bestand und Entwicklung des Bauvolumens	Consistenza ed evoluzione del patrimonio edilizio	7
2	Entwicklung der Wohnungen	La dinamica delle abitazioni	9
3	Entwicklung der Bautätigkeit	La dinamica dell'attività edilizia	13
4	Beschaffenheit der Wohnungen	Le caratteristiche delle abitazioni	29
5	Zweckbestimmung der Nicht-Wohngebäude	Le destinazioni d'uso dei fabbricati non residenziali	39
6	Standort der Kubatur und der Wohnungen	La localizzazione urbanistica dei volumi e delle abitazioni	43
7	Bautätigkeit in den Gemeinden	L'attività edilizia nei comuni	49
	Grundlegende Begriffsbestimmungen	Definizioni principali	61
	Literaturverzeichnis	Bibliografia	67

VERZEICHNIS DER TABELLEN

INDICE DELLE TABELLE

1	Bestand und Eigenschaften der Wohnungen – Volkszählungen (und Wohnungszählungen) 1951 bis 1991	Consistenza e caratteristiche delle abitazioni – Censimenti della popolazione (e delle abitazioni) 1951 fino 1991	10
2	Wohn- und Nicht-Wohngebäude – 1958 bis 1997: Bauabschlüsse (m^3)	Fabbricati residenziali e non residenziali – 1958 fino 1997: Opere ultimate (m^3)	14
3	Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden – 1954 bis 1997: Bauabschlüsse	Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali – 1954 fino 1997: Opere ultimate	15
4	Neubauten von Wohngebäuden nach Anzahl der Wohnungen – 1971 bis 1997: Bauabschlüsse	Fabbricati residenziali di nuova costruzione per numero di abitazioni – 1971 fino 1997: Opere ultimate	29
5	Wohnungen in Wohngebäuden nach Anzahl der Zimmer – 1954 bis 1997: Bauabschlüsse	Abitazioni in fabbricati residenziali per numero di stanze – 1954 fino 1997: Opere ultimate	31
6	Wohnungen in Wohngebäuden nach Nettowohnfläche – 1971 bis 1997: Bauabschlüsse	Abitazioni in fabbricati residenziali per superficie utile abitabile – 1971 fino 1997: Opere ultimate	33
7	Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Finanzierungsform – 1971 bis 1997: Bauabschlüsse	Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali per tipo di finanziamento – 1971 fino 1997: Opere ultimate	35
8	Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller – 1971 bis 1997: Bauabschlüsse	Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario – 1971 fino 1997: Opere ultimate	37
9	Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung – 1971 bis 1997: Bauabschlüsse	Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso – 1971 fino 1997: Opere ultimate	40
10	Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bauzonen – 1988 bis 1997: Abgeholte Baukonzessionen (m^3)	Fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia – 1988 fino 1997: Concessioni edilizie ritirate (m^3)	44
11	Wohnungen und Zimmer in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Bauzonen – 1988 bis 1997: Abgeholte Baukonzessionen	Abitazioni e stanze in fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia – 1988 fino 1997: Concessioni edilizie ritirate	45
12	Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung und Bauzonen – 1988 bis 1997: Abgeholte Baukonzessionen (m^3)	Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso e zona edilizia – 1988 fino 1997: Concessioni edilizie ritirate (m^3)	46
13	Indikatoren zur Bautätigkeit nach Gemeinden – 1971 bis 1997: Bauabschlüsse	Indicatori dell'attività edilizia per comune – 1971 fino 1997: Opere ultimate	50

Seite / Pagina

14 Abgeholte Baukonzessionen nach Gemeinden – 1988 bis 1997: Prozentuelle Verteilung der Gesamtkubatur

Concessioni edilizie ritirate per comune – 1988 fino 1997: Composizione percentuale del volume totale 58

VERZEICHNIS DER GRAFIKEN

INDICE DEI GRAFICI

1 Bewohnte und nicht bewohnte Wohnungen – Volkszählungen (und Wohnungszählungen) 1951 bis 1991

Abitazioni occupate e non occupate – Censimenti della popolazione (e delle abitazioni) 1951 fino 1991 11

2 Wohn- und Nicht-Wohngebäude – 1958 bis 1997: Abgeholte Baukonzessionen (m^3)

Fabbricati residenziali e non residenziali – 1958 fino 1997: Concessioni edilizie ritirate (m^3) 16

3 Wohn- und Nicht-Wohngebäude – 1958 bis 1997: Bauabschlüsse (m^3)

Fabbricati residenziali e non residenziali – 1958 fino 1997: Opere ultimate (m^3) 19

4 Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Gemeinden – 1958 bis 1997: Bauabschlüsse (m^3)

Fabbricati residenziali e non residenziali per comune – 1958 fino 1997: Opere ultimate (m^3) 21

5 Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden – 1954 bis 1997: Abgeholte Baukonzessionen

Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali – 1954 fino 1997: Concessioni edilizie ritirate 27

6 Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden – 1954 bis 1997: Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali – 1954 fino 1997: Opere ultimate 27

7 Zimmer je Wohnung in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden – 1954 bis 1997: Bauabschlüsse

Stanze per abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali – 1954 fino 1997: Opere ultimate 28

8 Neubauten von Wohngebäuden nach Anzahl der Wohnungen – 1971 bis 1997: Prozentuelle Verteilung der Bauabschlüsse

Fabbricati residenziali di nuova costruzione per numero abitazioni – 1971 fino 1997: Distribuzione percentuale delle opere ultimate 30

9 Wohnungen in Wohngebäuden nach Anzahl der Zimmer – 1954 bis 1997: Prozentuelle Verteilung der Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali per numero di stanze – 1954 fino 1997: Distribuzione percentuale delle opere ultimate 32

10 Wohnungen in Wohngebäuden nach Nettowohnfläche – 1971 bis 1997: Prozentuelle Verteilung der Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali per superficie utile abitabile – 1971 fino 1997: Distribuzione percentuale delle opere ultimate 33

11 Wohnungen nach Art der Finanzierung – 1971 bis 1997: Prozentuelle Verteilung der Bauabschlüsse

Abitazioni per tipo di finanziamento – 1971 fino 1997: Distribuzione percentuale delle opere ultimate 36

12 Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller – 1971 bis 1997: Prozentuelle Verteilung der Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario – 1971 fino 1997: Distribuzione percentuale delle opere ultimate 37

13 Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung – 1971 bis 1997: Prozentuelle Verteilung der Bauabschlüsse

Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso – 1971 fino 1997: Distribuzione percentuale delle opere ultimate 41

14 Abgeholte Baukonzessionen (m^3) – 1988 bis 1997: Prozentuelle Verteilung nach Bauzone

Concessioni edilizie ritirate (m^3) – 1988 fino 1997: Distribuzione percentuale per zona edilizia 44

15 Nicht-Wohngebäude nach Bauzone (m^3) – 1988 bis 1997: Prozentuelle Verteilung nach Zweckbestimmung

Fabbricati non residenziali per zona edilizia (m^3) – 1988 fino 1997: Composizione percentuale per destinazione d'uso 47

VERZEICHNIS DER KARTEN

INDICE DELLE CARTINE

1 Bauabschlüsse (m^3) je Einwohner in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Gemeinden – 1971 bis 1997

Opere ultimate (m^3) per abitante in fabbricati residenziali e non residenziali per comune – 1971 fino 1997 52

2 Bauabschlüsse (m^3) in Nicht-Wohngebäuden nach Zweckbestimmung und Gemeinden – 1971 bis 1997

Opere ultimate (m^3) in fabbricati non residenziali per destinazione d'uso e comune – 1971 fino 1997 54

3 Abgeholte Baukonzessionen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Bauzonen und Gemeinden – 1988 bis 1997

Concessioni ritirate in fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia e comune – 1988 fino 1997 60

1 Bestand und Entwicklung des Bauvolumens

Consistenza ed evoluzione del patrimonio edilizio

Wenn man die Entwicklung des Baubestands in Südtirol anhand der Wohnungsdaten und der aktuellen Statistiken über die Bautätigkeit im Bereich der Wohn- und Nicht-Wohngebäude verfolgt, kann man fünf Entwicklungsphasen erkennen, die in Zusammenhang mit den wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Veränderungen in Südtirol vom Ende des Zweiten Weltkrieges bis heute stehen.

In einer ersten Phase, die vom materiellen und wirtschaftlichen Wiederaufbau in der Nachkriegszeit gekennzeichnet war, konzentrierte sich die Bautätigkeit während der gesamten **50er Jahre** in den größten Städten Südtirols, Bozen und Meran. Es war nämlich notwendig, der starken Wohnungsnachfrage nachzukommen, die sich aus den durch die Bombardierungen verursachten Schäden am Baubestand und durch eine neue Migrationswelle (Heimkehrer, Flüchtlinge, Rückwanderer und Zuwanderer auf Arbeitssuche) ergeben hatte.

In den **60er Jahren** ist eine Steigerung der Bautätigkeit zu verzeichnen, die einerseits durch den starken und wiederum auf die größeren Städte konzentrierten Bevölkerungszuwachs und andererseits dadurch bedingt ist, daß sich in einigen peripheren und dezentralen Gebieten neue Möglichkeiten für das Baugewerbe eröffnen, die mit der Entfaltung von Gewerbetätigkeiten, insbesondere des Fremdenverkehrs, zusammenhängen.

In einer dritten Phase, von der die gesamten **70er Jahre** gekennzeichnet waren, ist eine Zunahme und eine territoriale Ausweitung der Bautätigkeit im Zuge der rasch fortschreitenden

Nel ripercorrere lo sviluppo del patrimonio edilizio in provincia di Bolzano, attraverso i dati relativi alle abitazioni e le statistiche correnti sull'attività edilizia residenziale e non residenziale, è possibile delineare cinque fasi della sua evoluzione, in rapporto alle trasformazioni dell'economia e della società in Alto Adige dal dopoguerra ad oggi.

Una prima fase caratterizzata dalla ricostruzione fisica ed economica nel periodo postbellico ha visto per tutti gli **anni '50** concentrare l'attività edilizia nei centri maggiori di Bolzano e Merano in rapporto alla necessità di dare risposta alla elevata domanda abitativa in una situazione di emergenza determinata dai guasti prodotti al patrimonio edilizio dai bombardamenti e da una nuova ondata migratoria (reduci, profughi, rioptanti e immigrati in cerca di lavoro).

Negli **anni '60** si assiste allo sviluppo delle costruzioni in rapporto, da un lato, alla sostenuta crescita demografica ancora concentrata nei centri maggiori e, dall'altro, all'aprirsi di un nuovo mercato dell'edilizia in alcune realtà periferiche e decentrate, legato allo sviluppo delle attività produttive e del turismo in particolare.

Una terza fase, che ha caratterizzato tutti gli **anni '70**, vede la crescita e la diffusione territoriale dell'attività edilizia seguire gli elevati ritmi di trasformazione istituzionale, economica e

institutionellen, wirtschaftlichen und territorialen Veränderungen in Südtirol zu beobachten: der Aufschwung des Fremdenverkehrs, der Ausbau von dezentralen Industrieschwerpunkten und die verstärkten politischen Maßnahmen im Bereich der öffentlichen Arbeiten und zur Stützung der Wirtschaftstätigkeit seitens der Landesverwaltung.

In den **80er Jahren** konsolidiert sich das Modell der ausgedehnten Entwicklung. Die Situation ist durch ein Nachlassen des starken Wachstums der größeren Zentren gekennzeichnet, die Bautätigkeit konzentriert sich einerseits auf den lokalen Wohnbau sowie auf die Wiedergewinnung und Erhaltung, andererseits auf die Durchführung öffentlichen Arbeiten und auf die Nicht-Wohngebäude.

In den **90er Jahren** ergibt sich die Notwendigkeit, große schwerpunktmäßige und netzwerkartige Infrastrukturen zu verwirklichen oder bestehende anzupassen und sich auf die neue internationale Situation der wirtschaftlichen Integration Europas vorzubereiten. Die Polarisierung zwischen ausgedehnter Wohnbautätigkeit und Bautätigkeit für gewerbliche Zwecke wird noch offensichtlicher; gleichzeitg wird das Land mit Infrastrukturen versehen, und es werden die Fremdenverkehrseinrichtungen weitgehend ausgebaut.

territoriale dell'Alto Adige: il boom dell'espansione turistica, lo sviluppo dei poli industriali decentrati e l'intensa politica di opere pubbliche e di sostegno alle attività economiche da parte dell'Amministrazione provinciale.

Gli **anni '80**, contrassegnati dal consolidamento del modello di sviluppo diffuso in un quadro caratterizzato dall'esaurirsi delle elevate dinamiche espansive dei centri maggiori, hanno visto le costruzioni polarizzarsi da un lato verso i mercati locali dell'edilizia abitativa, dell'attività di recupero e manutenzione e dall'altro verso la realizzazione di opere pubbliche e l'edilizia non residenziale.

Negli **anni '90**, per la necessità di realizzare o adeguare le grandi infrastrutture puntuali e a rete e di attrezzarsi al nuovo quadro internazionale di integrazione economica europea, risulta ancor più evidente la polarizzazione dell'edilizia residenziale diffusa e dell'attività edilizia per le attività economiche, affiancata dall'infrastrutturazione del territorio e dall'ampliamento diffuso delle strutture turistiche.

2 Entwicklung der Wohnungen

La dinamica delle abitazioni

Anhand der Großzählungsdaten der Jahre 1951 und 1991 kann man den Bestand und die Beschaffenheit der Wohnungen und die Veränderungen rekonstruieren, die sich in den letzten 40 Jahren im Wohnungsgrundbestand ergeben haben (Tabelle 1).

In ganz Südtirol ist die Zahl der **Wohnungen insgesamt** von 72.670 auf 166.673 angestiegen, das sind 94.003 Einheiten (+129,4%) mehr. Die bewohnten Wohnungen haben um 108,6% zugenommen, was die unbewohnten betrifft, ist der Zuwachs noch deutlicher zu erkennen und beträgt 563%.

Auf Landesebene war diese Entwicklung in den 50er und 60er Jahren am stärksten, mit einem Anstieg von 27,1% und 26,0% in den beiden Jahrzehnten, während er in den 70er und 80er Jahren +22,1% bzw. +17,3% betrug.

Dieser Tatbestand ergibt sich aus dem Vorliegen sehr unterschiedlicher Situationen. In Bozen haben die Wohnungen insgesamt um 166,4%, in den anderen Gemeinden des Landes um 119,6% zugenommen.

In Bozen war die Entwicklung in den 50er und 60er Jahren am stärksten, mit einem Zuwachs von 58,2% und 39,9%, während sie in den 70er und 80er Jahren erheblich zurückgegangen ist und einen Zuwachs von 12,4% bzw. 7,1% aufweist.

Anders verlief die Entwicklung dagegen im restlichen Teil des Landes, wo die Wohnungen in den 50er Jahren um 18,9%, in den 60er Jahren um 21,1%, in den 70er Jahren um 26,0% und im letzten Jahrzehnt um 21,0% zugenommen haben. In den 80er Jahren ver-

Attraverso i dati censuari del 1951 e 1991 è possibile ricostruire la consistenza e le caratteristiche del patrimonio abitativo e le trasformazioni avvenute nello stock abitativo negli ultimi 40 anni (Tabella 1).

Nell'insieme dell'Alto Adige le **abitazioni totali** sono passate da 72.670 a 166.673, con una crescita di 94.003 unità (+129,4%). Quelle occupate sono cresciute del 108,6% e quelle non occupate hanno fatto registrare un incremento più consistente, pari al 563%.

A livello provinciale la dinamica è risultata più elevata negli anni '50 e '60, con una crescita nei due decenni del 27,1% e del 26,0%, rispetto agli anni '70 (+22,1%) e '80 (+17,3%).

Questo dato deriva dalla somma di situazioni molto diversificate. A Bolzano le abitazioni totali sono cresciute del 166,4% e negli altri comuni della provincia del 119,6%.

A Bolzano lo sviluppo si è concentrato negli anni '50 e '60 con incrementi del 58,2% e del 39,9%, mentre negli anni '70 e '80 si è ridotto notevolmente, facendo registrare una crescita del 12,4% e del 7,1%.

Diversa è stata invece la dinamica nel resto della provincia, dove le abitazioni sono cresciute negli anni '50 del 18,9%, negli anni '60 del 21,1%, negli anni '70 del 26,0% e nell'ultimo decennio del 21,0%. Negli anni '80 la crescita è risultata contenuta, oltre che

Tab. 1

Bestand und Eigenschaften der Wohnungen – Volkszählungen (und Wohnungszählungen) 1951 bis 1991

Consistenza e caratteristiche delle abitazioni – Censimenti della popolazione (e delle abitazioni) 1951 fino 1991

INDIKATOREN	1951	1961	1971	1981	1991	INDICATORI
Ständig bewohnte Wohnungen nach Rechtstitel für die Wohnungsbenutzung Abitazioni (abitualmente) occupate per titolo di godimento						
Absolute Werte / Valori assoluti						
Im Eigentum	28.002	38.776	55.085	71.722	97.139	In proprietà
In Miete	36.505	44.086	49.107	46.641	39.118	In affitto
Anderer Rechtstitel	4.843	4.602	3.691	5.666	8.404	Ad altro titolo
Südtirol insgesamt	**69.350**	**87.464**	**107.883**	**124.029**	**144.661**	**Totale provincia**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale						
Im Eigentum	40,4	44,3	51,1	57,8	67,1	In proprietà
In Miete	52,6	50,4	45,5	37,6	27,0	In affitto
Anderer Rechtstitel	7,0	5,3	3,4	4,6	5,8	Ad altro titolo
Südtirol insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale provincia**
Nicht ständig bewohnte Wohnungen nach Grund weshalb sie nicht bewohnt sind Abitazioni (abitualmente) non occupate per motivo della non occupazione						
Absolute Werte / Valori assoluti						
Für Ferienzwecke	....	....	....	7.308	10.983	Per vacanze
Für Arbeit und/oder Studium	....	....	....	1.910	2.121	Per lavoro e studio
Für andere Zwecke	....	....	....	5.439	2.399	Per altri motivi
Wird nicht benutzt	....	....	....	3.355	6.509	Non utilizzata
Südtirol insgesamt	**3.320**	**4.883**	**8.462**	**18.012**	**22.012**	**Totale provincia**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale						
Für Ferienzwecke				40,6	49,9	Per vacanze
Für Arbeit und/oder Studium				10,6	9,6	Per lavoro e studio
Für andere Zwecke				30,2	10,9	Per altri motivi
Wird nicht benutzt				18,6	29,6	Non utilizzata
Südtirol insgesamt				**100,0**	**100,0**	**Totale provincia**
Wohnungen insgesamt Abitazioni totali						
Absolute Werte / Valori assoluti						
Bewohnte Wohnungen	69.350	87.464	107.883	124.029	144.661	Occupate
Nicht bewohnte Wohnungen	3.320	4.883	8.462	18.012	22.012	Non occupate
Südtirol insgesamt	**72.670**	**92.347**	**116.345**	**142.041**	**166.673**	**Totale provincia**
Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale						
Bewohnte Wohnungen	95,4	94,7	92,7	87,3	86,8	Occupate
Nicht bewohnte Wohnungen	4,6	5,3	7,3	12,7	13,2	Non occupate
Südtirol insgesamt	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**Totale provincia**
Prozentuelle Veräbderung gegenüber den vorhergehenden Zählungen / Variazione percentuale rispetto al censimento precedente						
Bewohnte Wohnungen		26,1	23,3	15,0	16,6	Occupate
Nicht bewohnte Wohnungen		47,1	73,3	112,9	22,2	Non occupate
Südtirol insgesamt		**27,1**	**26,0**	**22,1**	**17,3**	**Totale provincia**

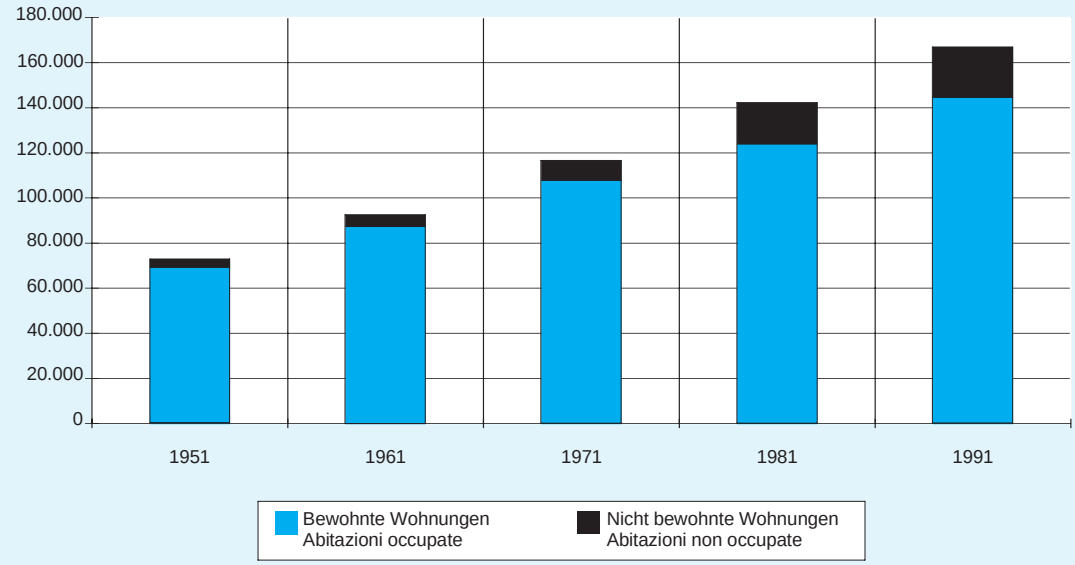
Quelle: ISTAT, Auswertung des ASTAT

Fonte: ISTAT, elaborazione ASTAT

Grafik 1 / Grafico 1

Bewohnte und nicht bewohnte Wohnungen – Volkszählungen (und Wohnungszählungen) 1951 bis 1991

Abitazioni occupate e non occupate – Censimenti della popolazione (e delle abitazioni) 1951 fino 1991



Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

zeichneten außer der Landeshauptstadt noch Meran sowie einige kleinere Gemeinden einen mäßigen Anstieg, während dieser in den meisten im Umkreis der großen Zentren liegenden Gemeinden und in den Fremdenverkehrsorten besonders stark ausgeprägt war (mit Prozentwerten von über 25%): Erstere kamen hierbei der von den Haushalten und den Migrationsbewegungen herrührenden Nachfrage nach, die zweiten auch jener seitens des Fremdenverkehrs.

Der Anteil der **nicht bewohnten Wohnungen** ist von 4,6% im Jahr 1951 auf 13,2% im Jahr 1991 angestiegen. Der stärkste Zuwachs war in den 60er und 70er Jahren zu verzeichnen (+73,3% bzw. +112,9%). Im Jahrzehnt 1981–1991 gab es einen starken Zuwachs von 22,2% (von 18.012 auf 22.012), allerdings ist ihr Anteil gegenüber den Wohnungen insgesamt im wesentlichen gleich geblieben. Aus den Daten der Volks- und Wohnungszählung des Jahres 1991 geht hervor, daß etwa die Hälfte dieser Wohnungen für Urlaubszwecke genutzt wird.

nel capoluogo, a Merano e in alcuni comuni minori, mentre è risultata particolarmente sostenuta (con percentuali superiori al 25%) nella prevalenza dei comuni di cintura dei centri maggiori e in quelli turistici: i primi rispondendo alla domanda proveniente dalle famiglie e dai movimenti migratori, i secondi anche a quella turistica.

La quota di **abitazioni non occupate** è passata dal 4,6% del 1951 al 13,2% del 1991. La crescita maggiore si è registrata negli anni '60 e '70 (rispettivamente +73,3% e +112,9%). Anche nel decennio 1981–1991 l'incremento è stato elevato, pari al 22,2% (da 18.012 a 22.012), ma la loro quota rispetto al totale delle abitazioni è rimasta sostanzialmente costante. Dai dati del censimento della popolazione e delle abitazioni del 1991 risulta che, circa la metà di tali abitazioni viene utilizzata per vacanze.

In den meisten Gemeinden war der Zuwachs in den 80er Jahren sehr gering (in 21 unter 10% und in weiteren 36 unter 15%), und ihr Anteil an den Wohnungen insgesamt ist sogar zurückgegangen. Dagegen war er in allen Gemeinden mit Winterfremdenverkehr und in einigen Ferienorten in der Nähe der Hauptstadt sehr groß – eine Reaktion auf die Nachfrage nach Zweitwohnungen seitens der Touristen im einen und der „Bozner" im anderen Fall. In diesen Gemeinden sind die höchsten Anteile an Zweitwohnungen zu verzeichnen, mit Werten von über 20% an den Wohnungen insgesamt und besonders hohen Spitzenwerten in Gröden, im Gadertal und in den Berggemeinden in der Nähe der Hauptstadt.

Die **bewohnten Wohnungen** in den Gemeinden Südtirols haben von 1951 bis 1991 um 75.311 Einheiten (+108,6%) zugenommen und sind von 69.350 auf 144.661 angestiegen. Der im Vergleich zur Zunahme der Haushalte (+88,2%) stärkere Anstieg hat demnach sowohl den Bedarf der neuen Haushalte (68.845) gedeckt als auch die Wohngemeinschaften reduziert, die von 8.733 auf 2.267 zurückgegangen sind.

Vom Zuwachs waren hauptsächlich die Eigentumswohnungen betroffen, die von 28.002 auf 97.139 angestiegen sind (+246,9%), während die Mietwohnungen nur um 7,2% zugenommen haben. 1951 waren mehr als die Hälfte der bewohnten Wohnungen Mietwohnungen, 1991 stellten sie dagegen nur 27% dar.

Dieser Mittelwert ist gebietsmäßig stark differenziert:
– lediglich in 9 Gemeinden – darunter Bozen und die größeren Zentren – ist der Anteil der Mietwohnungen höher als der Landesdurchschnitt, und zusammen vereinigen sie 65,8% der Mietwohnungen (53,7% in Bozen und Meran);
– in weiteren 18 Gemeinden, darunter jene mittlerer Größe, liegt der Anteil über 20%;
– in den Gemeinden der Bergtäler (die überwiegende Mehrheit) stellen die Mietwohnungen weniger als 20% der Gesamtzahl dar (in 22 Gemeinden weniger als 10%, in 39 weniger als 15% und in 28 weniger als 20%).

Nella prevalenza dei comuni la crescita delle abitazioni non occupate negli anni '80 è stata molto contenuta (in 21 sotto il 10% e in altri 36 sotto il 15%) e la loro quota sul totale delle abitazioni è addirittura diminuita. Viceversa è risultata molto elevata in tutti i comuni caratterizzati dal turismo invernale ed in alcuni comuni di villeggiatura vicini al capoluogo, rispondendo alla domanda di seconda casa rispettivamente dei turisti e dei "bolzanini". Sono questi i comuni dove si concentrano le quote maggiori di seconde case, con valori superiori al 20% sul totale delle abitazioni e punte particolarmente elevate in Val Gardena, Badia e nei comuni montani vicini al capoluogo.

Le **abitazioni occupate** nei comuni dell'Alto Adige sono aumentate dal 1951 al 1991 di 75.311 unità (+108,6%), passando da 69.350 a 144.661. La crescita più sostenuta rispetto a quella delle famiglie (+88,2%) è quindi andata a soddisfare sia i fabbisogni dei nuovi nuclei familiari (68.845) che a ridurre le coabitazioni, passate da 8.733 a 2.267.

La crescita ha riguardato sostanzialmente le abitazioni in proprietà passate da 28.002 a 97.139 (+246,9%), mentre quelle in affitto sono cresciute solo del 7,2%. Al 1951 le abitazioni in affitto erano più della metà degli alloggi occupati, mentre al 1991 rappresentano solo il 27%.

Questo dato medio risulta molto differenziato territorialmente:
– solo in 9 comuni, tra i quali Bolzano e i centri maggiori, la quota delle abitazioni in affitto, supera il valore medio provinciale e assieme concentrano il 65,8% delle abitazioni in affitto (il 53,7% a Bolzano e Merano);
– in altri 18, tra i quali i centri intermedi, si supera il 20%;
– nei comuni delle vallate montane (la larghissima maggioranza) gli alloggi in affitto costituiscono meno del 20% del totale (in 22 comuni meno del 10%, in 39 meno del 15% e in 28 meno del 20%).

3 Entwicklung der Bautätigkeit

La dinamica dell'attività edilizia

Die Situation bei der Entwicklung der Wohnungen kann – mit Hilfe der Analyse der in Angriff genommenen und verwirklichten Bauten – eingehend untersucht werden, und zwar anhand der aktuellen Statistiken über die Tätigkeit auf dem Sektor der neuerrichteten Wohn- und Nichtwohngebäude und auf jenem der Erweiterung von bestehenden Gebäuden. Informationen gibt es seit 1958 für die Kubaturen und seit 1954 für die Wohnungen, da die Erhebungen des ISTAT in den ersten Nachkriegsjahren nur Daten auf regionaler Ebene umfassen.

Die statistische Reihe gibt uns Auskunft sowohl über die abgeholten Baukonzessionen als auch über die fertiggestellten Bauten. Die Daten über die begonnenen Bauten sind sehr stark von besonderen Umständen beeinflußt wie etwa der Wirtschaftskonjunktur, der Gesetzgebung im Bereich der Raumplanung und der Ausweisung von Bauland, das in den Bauleitplänen vorgesehen ist. Jene Daten, die sich auf die fertiggestellten Bauten beziehen, sind dagegen in gewisser Hinsicht mehr an die Produktionskapazität der Unternehmen dieses Sektors gebunden.

Die dargelegten Daten beziehen sich im allgemeinen auf die Statistiken über die fertiggestellten Wohnbauten, die uns Auskunft über die tatsächlich verwirklichten Bauten geben, auch wenn die Daten über die abgeholten Baukonzessionen die unterschiedlichen Entwicklungen im Verlauf der Zeit oftmals besser zu erklären vermögen.

Insgesamt läßt die Datenreihe bezüglich der Kubatur der fertiggestellten Wohn- und Nichtwohngebäude für den Zeitraum 1958–1964 einen zyklischen Verlauf erkennen, der dem

Il quadro della dinamica delle abitazioni può essere approfondito in dettaglio attraverso l'analisi delle costruzioni iniziate e realizzate, utilizzando le statistiche correnti sull'attività edilizia residenziale e non residenziale di nuova costruzione e di ampliamento di fabbricati esistenti. Le informazioni partono dal 1958 per i volumi dei fabbricati e dal 1954 per le abitazioni, in quanto le rilevazioni dell'ISTAT nei primi anni del dopoguerra riportano i dati solo su scala regionale.

La serie statistica ci informa sia sulle concessioni ritirate che sui lavori ultimati. Mentre i dati sui lavori iniziati sono fortemente condizionati da contingenze particolari, quali la congiuntura economica, la legislazione urbanistica e l'attivazione di aree fabbricabili previste dai piani urbanistici, quelli riferiti ai lavori ultimati sono, per certi aspetti, più legati alla capacità produttiva delle imprese del settore.

Nella lettura dei dati faremo riferimento generalmente alle statistiche relative ai lavori ultimati, che ci informano sulle effettive costruzioni realizzate, anche se i dati riferiti alle concessioni ritirate sono spesso più capaci di spiegare le differenti dinamiche nel corso del tempo.

Complessivamente la serie dei dati relativi ai volumi dei fabbricati ultimati residenziali e non residenziali evidenzia, nel periodo 1958–1964, un andamento ciclico analogo a quello

Tab. 2

Wohn- und Nicht-Wohngebäude – 1958 bis 1997
Bauabschlüsse (m³)

Fabbricati residenziali e non residenziali – 1958 fino 1997
Opere ultimate (m³)

ZEITRAUM PERIODO	Bozen und Meran Bolzano e Merano			Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni			Südtirol insgesamt Totale provincia		
	Wohngebäude Fabbricati residenziali	Nicht-Wohngebäude Fabbricati non residenziali	Insgesamt Totale	Wohngebäude Fabbricati residenziali	Nicht-Wohngebäude Fabbricati non residenziali	Insgesamt Totale	Wohngebäude Fabbricati residenziali	Nicht-Wohngebäude Fabbricati non residenziali	INSGESAMT TOTALE
				Absolute Werte / Valori assoluti					
1958–62	2.733.500	942.967	3.676.467	2.741.795	1.077.885	3.819.680	5.475.295	2.020.852	7.496.147
1963–64	1.327.127	318.114	1.645.241	1.688.632	541.487	2.230.119	3.015.759	859.601	3.875.360
1965–70	2.804.189	1.065.657	3.869.846	4.809.601	2.018.780	6.828.381	7.613.790	3.084.437	10.698.227
1971–80	3.529.431	1.891.106	5.420.537	10.522.006	10.811.363	21.333.369	14.051.437	12.702.469	26.753.906
1981–85	1.152.395	831.262	1.983.657	5.768.535	5.177.481	10.946.016	6.920.930	6.008.743	12.929.673
1986–90	1.042.798	1.073.370	2.116.168	3.520.751	4.043.052	7.563.803	4.563.549	5.116.422	9.679.971
1991–97	1.177.684	4.070.954	5.248.638	7.217.017	8.103.850	15.320.867	8.394.701	12.174.804	20.569.505
Insgesamt Totale	**13.767.124**	**10.193.430**	**23.960.554**	**36.268.337**	**31.773.898**	**68.042.235**	**50.035.461**	**41.967.328**	**92.002.789**
				Jahresdurchschnitt / Media annua					
1958–62	546.700	188.593	735.293	548.359	215.577	763.936	1.095.059	404.170	1.499.229
1963–64	663.564	159.057	822.621	844.316	270.744	1.115.060	1.507.880	429.801	1.937.680
1965–70	467.365	177.610	644.974	801.600	336.463	1.138.064	1.268.965	514.073	1.783.038
1971–80	352.943	189.111	542.054	1.052.201	1.081.136	2.133.337	1.405.144	1.270.247	2.675.391
1981–85	230.479	166.252	396.731	1.153.707	1.035.496	2.189.203	1.384.186	1.201.749	2.585.935
1986–90	208.560	214.674	423.234	704.150	808.610	1.512.761	912.710	1.023.284	1.935.994
1991–97	168.241	581.565	749.805	1.031.002	1.157.693	2.188.695	1.199.243	1.739.258	2.938.501
Insgesamt Totale	**344.178**	**254.836**	**599.014**	**906.708**	**794.347**	**1.701.056**	**1.250.887**	**1.049.183**	**2.300.070**
				Prozentuelle Verteilung nach Gemeinden / Composizione percentuale per comuni					
1958–62	49,9	46,7	49,0	50,1	53,3	51,0	100,0	100,0	100,0
1963–64	44,0	37,0	42,5	56,0	63,0	57,5	100,0	100,0	100,0
1965–70	36,8	34,5	36,2	63,2	65,5	63,8	100,0	100,0	100,0
1971–80	25,1	14,9	20,3	74,9	85,1	79,7	100,0	100,0	100,0
1981–85	16,7	13,8	15,3	83,3	86,2	84,7	100,0	100,0	100,0
1986–90	22,9	21,0	21,9	77,1	79,0	78,1	100,0	100,0	100,0
1991–97	14,0	33,4	25,5	86,0	66,6	74,5	100,0	100,0	100,0
Insgesamt Totale	**27,5**	**24,3**	**26,0**	**72,5**	**75,7**	**74,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
				Prozentuelle Verteilung nach Gebäudeart / Composizione percentuale per tipo di fabbricati					
1958–62	74,4	25,6	100,0	71,8	28,2	100,0	73,0	27,0	100,0
1963–64	80,7	19,3	100,0	75,7	24,3	100,0	77,8	22,2	100,0
1965–70	72,5	27,5	100,0	70,4	29,6	100,0	71,2	28,8	100,0
1971–80	65,1	34,9	100,0	49,3	50,7	100,0	52,5	47,5	100,0
1981–85	58,1	41,9	100,0	52,7	47,3	100,0	53,5	46,5	100,0
1986–90	49,3	50,7	100,0	46,5	53,5	100,0	47,1	52,9	100,0
1991–97	22,4	77,6	100,0	47,1	52,9	100,0	40,8	59,2	100,0
Insgesamt Totale	**57,5**	**42,5**	**100,0**	**53,3**	**46,7**	**100,0**	**54,4**	**45,6**	**100,0**
				Prozentuelle Verteilung nach Zeitraum der Bauabschlüsse / Composizione percentuale per periodo di ultimazione					
1958–62	19,9	9,3	15,3	7,6	3,4	5,6	10,9	4,8	8,1
1963–64	9,6	3,1	6,9	4,7	1,7	3,3	6,0	2,0	4,2
1965–70	20,4	10,5	16,2	13,3	6,4	10,0	15,2	7,3	11,6
1971–80	25,6	18,6	22,6	29,0	34,0	31,4	28,1	30,3	29,1
1981–85	8,4	8,2	8,3	15,9	16,3	16,1	13,8	14,3	14,1
1986–90	7,6	10,5	8,8	9,7	12,7	11,1	9,1	12,2	10,5
1991–97	8,6	39,9	21,9	19,9	25,5	22,5	16,8	29,0	22,4
Insgesamt Totale	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Tab. 3

Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden – 1954 bis 1997
Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali – 1954 fino 1997
Opere ultimate

ZEITRAUM PERIODO	Bozen und Meran Bolzano e Merano			Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni			Südtirol insgesamt Totale provincia		
	Wohnungen Abitazioni	Zimmer Stanze	Zimmer je Wohnung Stanze per abitazione	Wohnungen Abitazioni	Zimmer Stanze	Zimmer je Wohnung Stanze per abitazione	Wohnungen Abitazioni	Zimmer Stanze	Zimmer je Wohnung Stanze per abitazione
				Absolute Werte / Valori assoluti					
1954–62	11.923	45.303	3,80	8.813	38.971	4,42	20.736	84.274	4,06
1963–64	4.307	14.879	3,45	3.052	14.264	4,67	7.359	29.143	3,96
1965–70	8.741	31.391	3,59	8.696	39.649	4,56	17.437	71.040	4,07
1971–80	8.708	28.033	3,22	20.715	92.573	4,47	29.423	120.606	4,10
1981–85	2.201	7.830	3,56	11.001	47.762	4,34	13.202	55.592	4,21
1986–90	2.198	7.116	3,24	6.867	29.431	4,29	9.065	36.547	4,03
1991–97	2.346	8.161	3,48	13.962	56.886	4,07	16.308	65.047	3,99
Insgesamt Totale	**40.424**	**142.713**	**3,53**	**73.106**	**319.536**	**4,37**	**113.530**	**462.249**	**4,07**
				Jahresdurchschnitt / Media annua					
1954–62	1.325	5.034	3,80	979	4.330	4,42	2.304	9.364	4,06
1963–64	2.154	7.440	3,45	1.526	7.132	4,67	3.680	14.572	3,96
1965–70	1.457	5.232	3,59	1.449	6.608	4,56	2.906	11.840	4,07
1971–80	871	2.803	3,22	2.072	9.257	4,47	2.942	12.061	4,10
1981–85	440	1.566	3,56	2.200	9.552	4,34	2.640	11.118	4,21
1986–90	440	1.423	3,24	1.373	5.886	4,29	1.813	7.309	4,03
1991–97	335	1.166	3,48	1.995	8.127	4,07	2.330	9.292	3,99
Insgesamt Totale	**919**	**3.243**	**3,53**	**1.662**	**7.262**	**4,37**	**2.580**	**10.506**	**4,07**
				Prozentuelle Verteilung nach Gemeinden / Composizione percentuale per comuni					
1954–62	57,5	53,8		42,5	46,2		100,0	100,0	
1963–64	58,5	51,1		41,5	48,9		100,0	100,0	
1965–70	50,1	44,2		49,9	55,8		100,0	100,0	
1971–80	29,6	23,2		70,4	76,8		100,0	100,0	
1981–85	16,7	14,1		83,3	85,9		100,0	100,0	
1986–90	24,2	19,5		75,8	80,5		100,0	100,0	
1991–97	14,4	12,5		85,6	87,5		100,0	100,0	
Insgesamt Totale	**35,6**	**30,9**		**64,4**	**69,1**		**100,0**	**100,0**	
				Prozentuelle Verteilung nach Zeitraum der Bauabschlüsse / Composizione percentuale per periodo di ultimazione					
1954–62	29,5	31,7		12,1	12,2		18,3	18,2	
1963–64	10,7	10,4		4,2	4,5		6,5	6,3	
1965–70	21,6	22,0		11,9	12,4		15,4	15,4	
1971–80	21,5	19,6		28,3	29,0		25,9	26,1	
1981–85	5,4	5,5		15,0	14,9		11,6	12,0	
1986–90	5,4	5,0		9,4	9,2		8,0	7,9	
1991–97	5,8	5,7		19,1	17,8		14,4	14,1	
Insgesamt Totale	**100,0**	**100,0**		**100,0**	**100,0**		**100,0**	**100,0**	

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

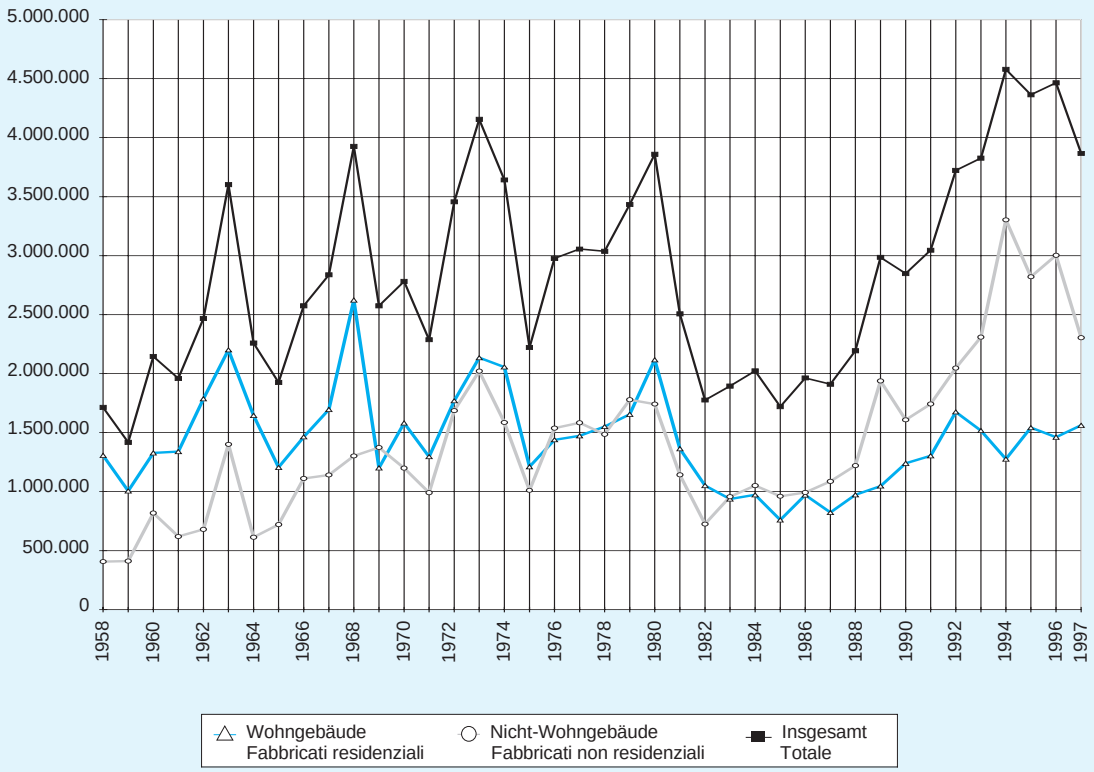
gesamtstaatlichen entspricht. Ab der zweiten Hälfte der 60er Jahre bis heute wird dagegen eine eigenständige und stark von den politischen Maßnahmen auf Landesebene geprägte Entwicklung ersichtlich (Grafik 2).

nazionale e, invece a partire dalla seconda metà degli anni '60 fino ad oggi, dinamiche autonome e fortemente determinate dalle politiche provinciali (Grafico 2).

Grafik 2 / Grafico 2

Wohn- und Nicht-Wohngebäude – 1958 bis 1997
Abgeholte Baukonzessionen (m^3)

Fabbricati residenziali e non residenziali – 1958 fino 1997
Concessioni edilizie ritirate (m^3)



Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

Die 50er und 60er Jahre

Im Übergang von den 50er zu den 60er Jahren gab es eine starke Bautätigkeit, wobei der Wohnungsbau gegenüber der restlichen Bauproduktion eindeutig überwog und sich ganz massiv auf die Landeshauptstadt konzentrierte.

Von 1958 bis 1962 wurden Wohngebäude im Umfang von 5,5 Millionen m^3 und Nicht-Wohngebäude im Umfang von 2 Millionen m^3 errichtet, mit einem Jahresdurchschnitt von 1,1 Millionen bzw. 400.000 m^3. 49,9% der Wohngebäude und 46,7% der Nicht-Wohngebäude wurden in Bozen und Meran errichtet.

Was die Wohnungen betrifft, wurden **von 1954**

Gli anni ’50 e ’60

A cavallo degli anni ’60, l’attività edilizia è stata intensa e ha visto prevalere nettamente la costruzione di abitazioni sulla restante produzione edilizia e si è concentrata in modo massiccio nel capoluogo.

Dal 1958 al 1962 sono stati edificati fabbricati residenziali per 5,5 milioni di m^3 e non residenziali per 2 milioni di m^3, con una media annua rispettivamente di 1,1 milioni e di 400 mila m^3. Il 49,9% dei fabbricati residenziali e il 46,7% dei non residenziali sono stati realizzati a Bolzano e Merano.

Per quanto riguarda le abitazioni, risulta che

bis 1962 insgesamt 20.736 Wohnungen mit 84.274 Zimmern gebaut, das ergibt einen Jahresdurchschnitt von 2.304 bzw. 9.364. Mehr als die Hälfte wurden in Bozen und Meran gebaut: Das sind 11.923 Wohnungen, was 57,5% der Gesamtzahl entspricht.

Insgesamt hat die Bauproduktion, die während der bis 1964 dauernden Phase der expandierenden Produktionstätigkeit verwirklicht wurde, die Tendenz zur Konzentration der Bautätigkeit auf die Landeshauptstadt und die größeren Zentren bestätigt. Am Ende des langen Prozesses der Bautätigkeit, die in Südtirol – wie auch auf gesamtstaatlicher Ebene – in den Jahren **1963 und 1964** ihren Höhepunkt erreichte, hat die Bauproduktion einen Umfang von beinahe 2 Millionen m^3 erreicht. Den Großteil davon machten Wohnbauten aus (1,5 Millionen m^3), die wiederum stark in den beiden größten Zentren konzentriert waren (44% der Wohnbaukubatur und fast 60% der Wohnungen).

Die Krise, die auf gesamtstaatlicher Ebene am Ende des langen Prozesses der Bautätigkeit folgte, ist in Südtirol hauptsächlich in der Landeshauptstadt zutage getreten. Sie wurde aber zugleich durch die Entwicklung der Bautätigkeit in den anderen Gemeinden des Landes weitgehend kompensiert, wo nicht nur die Wohnbauten zugenommen haben, sondern auch die Bauten für gewerbliche Zwecke sowie die Investitionen für öffentliche Bauten.

Die Bautätigkeit auf dem Wohnbausektor hat nicht mehr nur in den größeren Gemeinden des Landes zugenommen, sondern auch in den neu entwickelten Gebieten, und zwar als Reaktion auf die Wohnungsnachfrage im Zuge des Bevölkerungszuwachses und dank der Unterstützung der vom Land gewährten Begünstigungen.

Von 1965 bis 1970 wurden in Südtirol 7,6 Millionen m^3 Wohngebäude und 17.437 Wohnungen mit einem Jahresdurchschnitt von 1,3 Millionen m^3 und 2.906 Wohnungen fertiggestellt. Die verbaute Kubatur und die Anzahl der gebauten Wohnungen liegt insgesamt zwar nicht unter dem hohen Niveau des vorhergehenden Zeitraums, die Bautätigkeit verlagerte

dal 1954 al 1962, sono state costruite 20.736 abitazioni con 84.274 stanze, con una media annua rispettivamente di 2.304 e di 9.364. Oltre la metà è stata edificata a Bolzano e Merano: 11.923 alloggi pari al 57,5% del totale.

Globalmente, la produzione edilizia realizzata durante la fase di espansione produttiva che va fino al 1964, ha confermato la tendenza alla concentrazione dello sviluppo edilizio nel capoluogo e nei centri maggiori. Alla fine del lungo ciclo edilizio, che in Alto Adige come a livello nazionale ha fatto registrare le punte massime **nel 1963 e 1964**, la produzione edilizia ha raggiunto quasi i 2 milioni di metri cubi. La produzione ha riguardato in prevalenza edifici residenziali (1 milione e mezzo di m^3) e si è localizzata in modo ancora accentuato nei due centri maggiori (il 44% del volume residenziale e quasi il 60% degli alloggi).

La crisi che è seguita a livello nazionale alla fine del primo lungo ciclo edilizio si è manifestata in provincia sostanzialmente nel capoluogo, ma nello stesso tempo è stata ampiamente compensata dallo sviluppo dell'attività edilizia negli altri comuni della provincia dove sono cresciuti, non solo i fabbricati residenziali, ma anche quelli destinati alle attività economiche e gli investimenti in opere pubbliche.

L'attività edilizia residenziale è cresciuta non più solo nei centri maggiori della provincia, ma anche nelle aree di nuovo sviluppo, in risposta alla domanda abitativa determinata dalla crescita demografica e grazie al sostegno delle agevolazioni provinciali.

Dal 1965 al 1970 sono stati ultimati in Alto Adige 7,6 milioni di m^3 di edilizia residenziale e 17.437 alloggi per una media annua rispettivamente di 1,3 milioni di m^3 e 2.906 alloggi. Se complessivamente i volumi edificati e il numero degli alloggi costruiti non risulta inferiore rispetto agli elevati livelli del periodo precedente, si assiste però ad una localizzazione

sich jedoch in ganz andere Gebiete: Bozen und Meran, auf die bis 1964 mehr als die Hälfte der Wohnbauten entfielen, hatten in der zweiten Hälfte der 60er Jahre einen Anteil von 36,8% der verbauten Kubatur und von 50,1% der Wohnungen. Der höhere Prozentanteil an Wohnungen im Vergleich zur Kubatur ist auf deren geringere Größe in der Landeshauptstadt (3,6 Zimmer pro Wohnung) gegenüber jenen in den übrigen Gemeinden des Landes (4,6) zurückzuführen, bedingt durch die unterschiedliche Größe der Haushalte und die Bauart.

Parallel zur intensiven Produktion auf dem Wohnbausektor hat auch die Bautätigkeit für die Industrie, das Handwerk und den Fremdenverkehr zugenommen. Die Tätigkeit auf dem Sektor der Nichtwohngebäude erreichte von 1965 bis 1970 ein Volumen von einer halben Million m^3 im Jahresdurchschnitt, davon wurden 65,5% in den anderen Gemeinden des Landes verwirklicht.

Auch wenn in den 60er Jahren die industrielle Entwicklung verhältnismäßig bescheiden ist, vollzieht sich eine tiefgreifende Veränderung bei der territorialen Verteilung der Betriebsstätten und der Beschäftigten. In diesen Jahren entstehen und entwickeln sich die ersten Industriezonen außerhalb der Landeshauptstadt, und zwar schwerpunktmäßig in einigen größeren Zentren in den Talsohlen (in Lana, Brixen, Bruneck, Leifers, Neumarkt usw.).

Den anderen großen Motor für den Bausektor stellt der Fremdenverkehr dar, der im Jahrzehnt von 1960 bis 1970 einen beträchtlichen Zuwachs bei den gewerblichen und nichtgewerblichen Beherbergungsbetrieben zu verzeichnen hatte: Die Bettenzahl in den gewerblichen Beherbergungsbetrieben verdoppelt sich (von 41.344 in 1.599 Betrieben auf 75.988 in 2.851 Betrieben), die Aufenthalte – sowohl in gewerblichen als auch in nichtgewerblichen Beherbergungsbetrieben – verdreifachen sich und steigen von 3.738.061 im Jahr 1960 auf 10.206.377 im Jahr 1970.

Eine große Bedeutung auf dem Baumarkt kommt schließlich den öffentlichen Arbeiten zu, das heißt der Errichtung von Infrastrukturen für

degli interventi profondamente diversa: Bolzano e Merano che fino al 1964 assorbivano oltre la metà delle realizzazioni di abitazioni, nella seconda metà degli anni '60 rappresentano il 36,8% dei volumi realizzati e il 50,1% degli alloggi. La percentuale più elevata di alloggi rispetto ai volumi è riconducibile alla loro dimensione più ridotta nel capoluogo (3,6 stanze per abitazione) rispetto a quella degli altri comuni della provincia (4,6) a causa della diversa dimensione delle famiglie e delle tipologie edilizie.

Al fianco dell'intensa produzione residenziale è cresciuta l'edilizia per l'industria e l'artigianato e per il turismo. L'attività edilizia non residenziale dal 1965 al 1970 è stata pari a mezzo milione di m^3 mediamente all'anno, di cui il 65,5% realizzato negli altri comuni della provincia.

Pur in presenza di uno sviluppo relativamente modesto dell'industria, negli anni '60 prende avvio una modifica profonda nella distribuzione territoriale delle unità locali e degli addetti. Nascono e si sviluppano in questi anni le prime aree industriali esterne al capoluogo in alcuni poli localizzati nei centri maggiori di fondovalle (a Lana, Bressanone, Brunico, Laives, Egna, ecc.).

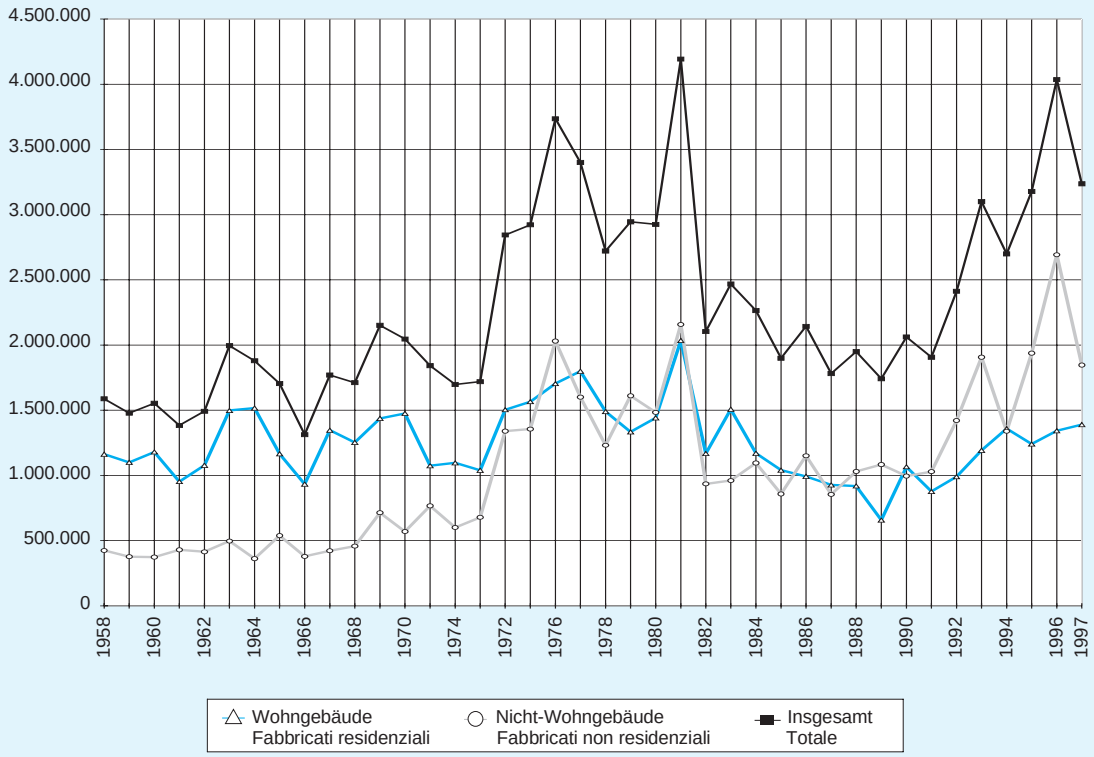
L'altro grande generatore di domanda per il settore edile è costituito dal turismo che nel decennio dal 1960 al 1970 ha visto crescere la struttura ricettiva alberghiera ed extralberghiera in modo significativo: si raddoppiano i posti letto in esercizi alberghieri (da 41.344 in 1.599 esercizi a 75.988 in 2.851 esercizi) e triplicano le presenze totali, sia alberghiere che extralberghiere, che crescono da 3.738.061 nel 1960 a 10.206.377 nel 1970.

Un ruolo importante infine nel mercato edilizio è dovuto alle opere pubbliche, alla creazione cioè delle infrastrutture per la residenza e per

Grafik 3 / Grafico 3

Wohn- und Nicht-Wohngebäude – 1958 bis 1997
Bauabschlüsse (m^3)

Fabbricati residenziali e non residenziali – 1958 fino 1997
Opere ultimate (m^3)



Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

die Wohnbauten und für die wirtschaftliche Entwicklung. Auch bei den öffentlichen Arbeiten ist der allmähliche Übergang von einem vorwiegend auf die Landeshauptstadt ausgerichteten Wirtschafts- und Siedlungsmodell zu einem weiträumigeren Modell zu beobachten, wobei die öffentlichen Investitionen gleichmäßiger auf das Territorium verteilt werden.

Ein wichtiger Beitrag zur Steigerung der Bautätigkeit ist neben den direkten öffentlichen Interventionen sowie den vom Land gewährten Beiträgen und Begünstigungen ohne Zweifel auch durch die Raumplanung gegeben. Am Ende der 60er Jahre haben ungefähr ein Drittel der Gemeinden (37) einen Bauleitplan, darunter alle größeren Gemeinden (Bozen im Jahr 1964, Bruneck 1965, Brixen 1968 und Meran 1970).

lo sviluppo economico. Anche nel campo delle opere pubbliche si assiste alla graduale transizione da un modello economico e insediativo prevalentemente rivolto al capoluogo ad un modello più diffuso, con una distribuzione degli investimenti pubblici più equilibrata sul territorio.

Un contributo significativo alla crescita dell'attività edilizia è dato, oltre che dagli interventi pubblici diretti e dai contributi e dalle agevolazioni provinciali, certamente anche dal ruolo svolto dalla pianificazione urbanistica. Alla fine degli anni '60 circa un terzo dei comuni (37) risultano dotati di piano regolatore generale e tra questi tutti i comuni maggiori (Bolzano nel 1964, Brunico nel 1965, Bressanone nel 1968

So wird, wenn auch in einem strengeren gesetzlichen Rahmen, reichlich Bauland ausgewiesen und werden öffentliche Bauvorhaben zur Errichtung der primären (Straßen, zivile Infrastrukturen) und sekundären Infrastrukturen (von den Schulen bis zu den öffentlichen Gebäuden) für die neuen Ansiedlungen in Angriff genommen.

Die 70er Jahre

Die **70er Jahre** sind gekennzeichnet durch tiefgreifende institutionelle Veränderungen und Veränderungen des sozioökonomischen Gefüges in Südtirol.

In dieser neuen Situation findet ein tiefgreifender Wandel des Baumarktes statt, der in der zweiten Hälfte des Jahrzehnts mit Inkrafttreten der neuen politischen Maßnahmen der Landesverwaltung deutlicher spürbar wird.

Mit den Veränderungen hinsichtlich des Bestandes und der Verteilung der Produktionstätigkeiten hat sich auch die Nachfrage auf dem Bausektor geändert, und zwar sowohl im Hinblick auf den Standort als auch auf die Charakteristik und Art der Tätigkeit.

Während sich die Rolle der Stadt Bozen gegenüber dem Land sowohl in bezug auf die Bevölkerungsentwicklung als auch auf die Produktionstätigkeiten insgesamt allmählich abschwächt, verlagern sich der Wohnungsbau und der Bau von Gebäuden für gewerbliche Zwecke generell von der Landeshauptstadt in die anderen Landesteile bis hin in die Randgemeinden.

Zugleich mit der verbreiteten Nachfrage nach Wohnungen in den Tälern und den kleineren Gemeinden wächst und entwickelt sich die Nachfrage im Zusammenhang mit der Entwicklung des Fremdenverkehrs und der Ausweitung des Produktionssystems, begleitet von einer wirksamen Politik der öffentlichen Bauten seitens der örtlichen Körperschaften, insbesondere Gemeinden und Land.

e Merano nel 1970). Viene così attivata, pur in un quadro di norme più rigide, una ampia disponibilità di aree per l'edificazione e vengono avviati programmi di opere pubbliche per l'infrastrutturazione primaria (strade, infrastrutture civili, ecc.) e secondaria (dalle scuole agli edifici pubblici) dei nuovi insediamenti.

Gli anni '70

Gli **anni '70** si caratterizzano per profonde trasformazioni istituzionali e dell'assetto socio-economico della realtà provinciale.

In questo nuovo quadro si assiste ad una profonda modificazione del mercato edilizio che si evidenzia in modo più massiccio nella seconda metà del decennio, quando le nuove politiche dell'Amministrazione provinciale entrano pienamente in vigore.

In rapporto alle trasformazioni per consistenza e distribuzione delle attività produttive è mutata la domanda edilizia sia per localizzazione degli interventi che per le loro caratteristiche e tipologie.

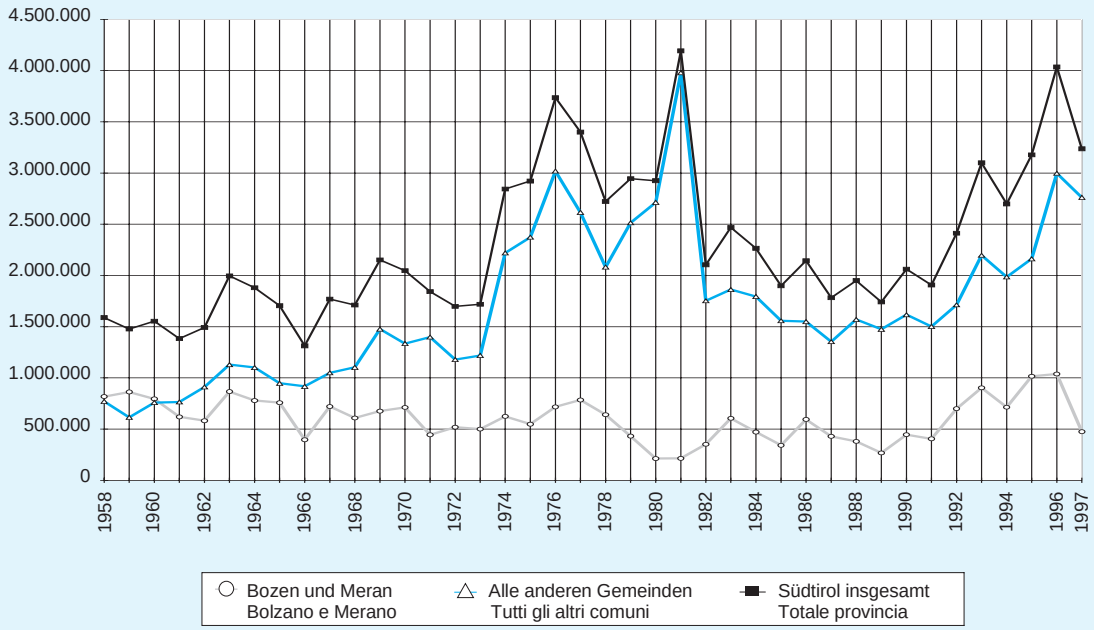
Alla progressiva attenuazione del ruolo di Bolzano rispetto alla provincia, sia nelle dinamiche demografiche che per le attività produttive nel loro complesso, corrisponde l'affermarsi in modo generalizzato dello spostamento dell'offerta di edilizia residenziale e dell'edilizia destinata alle attività produttive dal capoluogo alle altre realtà provinciali, fino ai comuni più periferici.

Assieme alla domanda diffusa di alloggi nelle vallate e nei comuni minori, cresce e si sviluppa la domanda legata allo sviluppo turistico e alla diffusione del sistema produttivo, affiancata da una intensa politica di opere pubbliche avviata dagli Enti locali, in particolare Comuni e Provincia.

Grafik 4 / Grafico 4

Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Gemeinden – 1958 bis 1997
Bauabschlüsse (m^3)

Fabbricati residenziali e non residenziali per comune – 1958 fino 1997
Opere ultimate (m^3)



Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

Am Ende der 60er Jahre ist auch in Südtirol, so wie in Italien, ein Bauboom zu verzeichnen. Dies ist auf den einjährigen Aufschub bei Inkrafttreten des Staatsgesetzes 765 („Übergangsgesetz“) zurückzuführen, das strenge Auflagen für die Bebauung von Grundstücken vorsah und die Gemeinden zur Raumplanung verpflichtete: 1969 und 1970 wurden sowohl bei den Wohngebäuden als auch bei den Nicht-Wohngebäuden die höchsten Werte erreicht, die sogar über dem 1963–64 verbauten Volumen lagen.

Auf gesamtstaatlicher Ebene hat die Bautätigkeit durch das Übergangsgesetz neuen Auftrieb erhalten, ohne daß dies jedoch zu einer Expansionsphase geführt hätte, deren Länge mit jener der ersten Bauperiode 1947–67 vergleichbar wäre: Auf die neue ansteigende Phase, die 1970 zu Ende geht, folgt nämlich ein konstanter Rückgang der Bautätigkeit.

Alla fine degli anni ’60 anche in Alto Adige, come in Italia, si è assistito ad un boom edilizio legato all’anno di moratoria nell’entrata in vigore della legge nazionale 765 (“legge ponte”), che imponeva rigidi limiti di edificabilità dei suoli e l’obbligo per i comuni alla pianificazione urbanistica: si sono raggiunti nel ‘69 e ’70 le punte più elevate di edificazione sia residenziale che non residenziale, addirittura superiori alla cubatura ultimata nel 1963–64.

A livello nazionale, con la legge ponte, si è ridato fiato alla produzione edilizia senza però ottenere fasi espansive di lunghezza paragonabile a quella del primo ciclo edilizio 1947–67: alla nuova fase ascendente infatti, che si esaurisce nel 1970, fa seguito un costante declino dell’attività costruttiva.

In Südtirol stellt sich die Lage teilweise anders dar: Im Zuge der Übertragung der Zuständigkeiten auf dem Gebiet der Raumplanung an das Land und des Inkrafttretens der neuen Landesraumordnung hat eine Phase intensiver Planung auf Gemeindeebene eingesetzt, die dazu geführt hat, daß nahezu alle Gemeinden bis zum Ende des Jahres 1974 einen Bauleitplan erstellt haben.[1]

Auf diese Weise wurde nach einer jüngeren Schätzung[2] eine große Anzahl von Flächen für neue Wohn- und Gewerbebauten ausgewiesen, die über 3.000 Hektar ausmachten. Nach einer knapp zehnjährigen Bautätigkeit ist in den 70er Jahren die bis zum Ende der 60er Jahre verbaute Fläche auf das Doppelte angewachsen.

In 10 Jahren, **von 1971 bis 1980**, wurden demnach im Schnitt über 2,5 Millionen m^3 pro Jahr verbaut, 80% davon außerhalb der beiden größten Zentren.

Das Volumen der Wohnbauten, mit einer Jahresproduktion von ungefähr 1,4 Millionen m^3, hat im untersuchten Zeitraum um 29.423 Wohnungen und 120.606 Zimmer zugenommen. Auch bei den Wohnungen wurden in den kleineren Gemeinden mehr Bauabschlüsse getätigt; 70% der Wohnungen wurden dort gebaut, in Bozen und Meran dagegen nur 30%.

In Alto Adige la situazione risulta parzialmente diversa: in seguito al trasferimento delle competenze in materia di urbanistica alla provincia e all'entrata in vigore del nuovo ordinamento urbanistico provinciale si è avviata una fase di intensa pianificazione a livello comunale, che ha portato la quasi totalità dei comuni ad essere dotata di piano urbanistico comunale alla fine del 1974.[1]

Venne così attivata, secondo una stima recente,[2] una ampia quantità di aree per la nuova edificazione residenziale e produttiva, superiore ai 3 mila ettari. Nel corso degli anni '70, in soli 10 anni, si è così raddoppiato il territorio urbanizzato fino alla fine degli anni '60.

In 10 anni, **dal 1971 al 1980**, si sono così realizzati mediamente oltre due milioni e mezzo di m^3 all'anno, dei quali l'80% al di fuori dei due centri maggiori.

Il patrimonio di edilizia residenziale, con una produzione annua pari a circa 1,4 milioni di m^3 all'anno, è cresciuto nell'intero periodo considerato di 29.423 alloggi e 120.606 stanze. Anche in termini di alloggi le realizzazioni hanno riguardato prevalentemente i comuni minori, dove è stato realizzato il 70% delle abitazioni, mentre a Bolzano e Merano solo il 30%.

1 Die Gemeindebauleitpläne sind in folgenden Zeitabständen in Kraft getreten: Am Ende des Jahres 1970 hatten in ganz Südtirol 37 Gemeinden einen Bauleitplan; 1971 wurden von der Landesregierung 16 genehmigt, 1972 6, 1973 12, 1974 43, 1975 einer und 1977 zwei.

2 1989 schätzte das Landesamt für Raumordnung die Zunahme von Bauland von 1979 (Jahr der Vermessung der Ortschaften nach dem Gesetz 765) bis 1989 auf 3.643,69 Hektar, was einer Verdoppelung gegenüber den Flächen der „Ortschaften" und der in den 60er Jahren genehmigten Pläne gleichkommt, die 3.372,77 Hektar betrugen. Es ist anzunehmen, daß diese Entwicklung fast zur Gänze durch die erste Phase der Raumplanung bedingt ist, denn die zweite Auflage der Pläne mit den Überarbeitungen der 80er Jahre hat die vorhergehenden Voraussagen hinsichtlich der Ausweitung häufig eingeschränkt.

1 I piani urbanistici comunali sono entrati in vigore con la seguente successione: alla fine del 1970 sulla totalità dei comuni dell'Alto Adige 37 risultavano dotati di PUC; nel '71 ne sono stati approvati dalla Giunta provinciale 16, 6 nel '72, 12 nel '73, 43 nel '74 e gli ultimi tre, rispettivamente, uno nel '75 e due nel '77.

2 Nel 1989 l'Ufficio urbanistica della Provincia di Bolzano stimava l'incremento delle aree edificabili dal 1979 (anno di perimetrazione dei centri abitati secondo la legge 765) fino al 1989 in 3.643,69 ettari, con un raddoppio rispetto alle aree dei "centri abitati" e dei piani approvati negli anni '60, pari a 3.372,77 ettari. Non è errato ritenere che questo sviluppo sia dovuto quasi per intero alla prima fase di pianificazione urbanistica comunale; infatti la seconda tornata di piani, con le rielaborazioni degli anni '80, ha spesso ridotto le precedenti previsioni espansive.

Auch wenn diese hohe Zahl von Wohnbauten, die doch eine Besonderheit gegenüber der gesamtstaatlichen Situation darstellt, nicht allzu sehr von der Anzahl der in den beiden vorhergehenden Jahrzehnten verwirklichten Bauten abweicht, stellt die erhöhte Bautätigkeit im Bereich der Gebäude für gewerbliche Zwecke eine Neuheit dar: Das Volumen steigt von ungefähr 400.000–500.000 m^3 pro Jahr im vorausgegangenen Jahrzehnt auf fast 1,3 Millionen m^3 in den 70er Jahren an.

So wie die Bautätigkeit im Wohnbausektor mit der Bevölkerungsentwicklung zusammenhängt, geht auch die Bautätigkeit von Nicht-Wohngebäuden mit der wirtschaftlichen Entwicklung und dem wirtschaftlichen Wandel im Land einher, und zwar zum weitaus überwiegenden Teil (85,1%) außerhalb von Bozen und Meran.

Se questi elevati livelli di edificazione residenziale, pur anomali rispetto alla situazione nazionale, non risultano molto differenti da quelli realizzati nei due decenni precedenti, l'elevata edificazione di fabbricati destinati alle attività produttive risulta una novità: da circa 400–500 mila m^3 annui realizzati, nel decennio precedente, si passa, negli anni '70, a quasi un milione e 300 mila m^3.

Così come l'edilizia residenziale in rapporto alle dinamiche demografiche, anche l'attività edilizia non residenziale avviene, in sintonia con l'evoluzione e le trasformazioni dell'economia provinciale, in modo assolutamente prevalente (85,1%) al di fuori di Bolzano e Merano.

Die 80er Jahre

Die Entwicklung der Bautätigkeit in den **80er Jahren** läßt sich am besten anhand der Analyse der abgeholten Baukonzessionen aufzeigen; diese sind direkt durch besondere Umstände wie die Landesgesetzgebung im Bereich der Raumplanung und die Ausweisung von Bauland, das in den Bauleitplänen vorgesehen ist, bedingt.

Im Jahr 1980 verzeichneten die abgeholten Baukonzessionen einen Spitzenwert; dieser hing mit der Einführung des Landesentwicklungsplans (LEP) zusammen, der auf „größtmögliche Einsparung von Bauland mittels Anpassung der Bauleitpläne" ausgerichtet ist, als auch mit den notwendigen Gesetzesänderungen. Bis die angekündigten einschränkenden Bestimmungen eingeführt wurden (L.G. vom 24. November 1980, Nr. 34), erfolgte ein „Ansturm auf die Genehmigung" von Bauten, die noch nach den alten Rechtsvorschriften errichtet werden konnten. Die Entwicklung verlief ähnlich wie die gesamtstaatliche Entwicklung im Jahr des vom „Übergangsgesetz" vorgesehenen Aufschubs.

In der darauffolgenden Phase kam es zu einem

Gli anni '80

La dinamica dell'attività edilizia negli **anni '80** risulta più evidente attraverso l'analisi delle concessioni edilizie ritirate, direttamente condizionate da contingenze particolari quali la legislazione urbanistica provinciale e l'attivazione di aree fabbricabili previste dai piani urbanistici.

Nel 1980 si è registrato una picco molto elevato delle concessioni ritirate legato all'introduzione del Programma Provinciale di Sviluppo (LEP) "teso al massimo risparmio di terreno edificabile attraverso l'adeguamento dei piani urbanistici" e alle necessarie modifiche legislative; fino a quando le preannunciate norme restrittive vennero introdotte (L.P. 24 novembre 1980, n. 34) si è assistito ad una "corsa alla concessione" ad edificare quanto ancora era possibile con le vecchie normative, con dinamiche analoghe a quanto accadde a livello nazionale nell'anno di moratoria previsto dalla "legge ponte".

Nel periodo successivo si è assistito ad un

Rückgang bis 1985 und einem erneuten Anstieg in der zweiten Hälfte der 80er Jahre, parallel zum Wechsel der Legislatur und der Raumordnungspolitik der neuen Landesregierung. Diese Steigerung ist vor allem auf die Bautätigkeit zugunsten des Produktionssystems zurückzuführen, die 1989 auf fast 2 Millionen m^3 angestiegen ist.

Die Auswirkungen der abgeholten Baukonzessionen auf die tatsächliche Bauproduktion werden im Schnitt ein oder zwei Jahre später spürbar. Im besonderen wirkte sich der Spitzenwert bei den abgeholten Baukonzessionen des Jahres 1980 hauptsächlich im Jahr 1981 in Form von fertiggestellten Bauten aus, während sich die Zunahme der ab der zweiten Hälfte der 80er Jahre abgeholten Baukonzessionen erst in den 90er Jahren zunehmend auswirkte.

Insgesamt beläuft sich das Volumen der fertiggestellten Bauten in diesem Jahrzehnt auf etwa 2,3 Millionen m^3 pro Jahr. Hierbei handelt es sich um Durchschnittswerte, die unter jenen der 70er Jahre, aber deutlich über jenen der 50er und 60er Jahre liegen. Im Unterschied zu den vorhergehenden Phasen sind sie gleichmäßig auf den Wohnungsbau und auf den Bau von Gebäuden für gewerbliche Zwecke verteilt. Letztere haben in der zweiten Hälfte der 80er Jahre zugenommen und den Wohnungsbau überholt.

In diesem Zeitraum wurden 22.267 Wohnungen gebaut, und zwar zu 80% in den kleineren Gemeinden Südtirols. Bozen und Meran zusammen sind unter 20% gesunken, und die gebauten Wohnungen sind im Vergleich zu den in den Tälern errichteten (4,3 Zimmer pro Wohnung) deutlich kleiner geworden (3,4).

Die 90er Jahre

Obwohl die Bautätigkeit in den 80er Jahren ein hohes Niveau erreichte, steigt die Bauproduktion in den **90er Jahren** noch weiter beachtlich an.

calo fino al 1985 e una ripresa nella seconda metà degli anni '80, concomitante con il cambio di legislatura e di politica territoriale della nuova Giunta provinciale. Tale crescita è dovuta soprattutto all'attività edilizia per il sistema produttivo, che nel 1989 raggiunge quasi i 2 milioni di m^3.

L'effetto delle concessioni ritirate sulla effettiva produzione edilizia si riscontra mediamente uno o due anni dopo. In particolare il picco di concessioni ritirate nel 1980 ha avuto un riscontro in termini di lavori ultimati soprattutto nel 1981, e la ripresa delle concessioni ritirate a partire dalla seconda metà degli anni '80 ha mostrato i suoi effetti in modo crescente solo negli anni '90.

Complessivamente nel decennio ci si attesta su valori attorno ai 2,3 milioni di m^3 all'anno di fabbricati ultimati. Si tratta di valori medi inferiori a quelli registrati negli anni '70, ma nettamente superiori a quelli degli anni '50 e '60. A differenza dei periodi precedenti essi risultano equamente distribuiti tra edilizia residenziale ed edilizia destinata alle attività economiche. Quest'ultima ha assunto un andamento crescente nella seconda metà degli anni '80, quando ha superato quella residenziale.

Le abitazioni realizzate nel periodo sono state 22.267 e per l'80% si sono concentrate nei comuni minori della provincia. Bolzano e Merano assieme sono scesi sotto il 20% e le abitazioni realizzate risultano di dimensioni nettamente più ridotte (3,4 stanze per abitazione) rispetto a quelle costruite nelle vallate (4,3).

Gli anni '90

Nonostante l'attività edilizia negli anni '80 si sia attestata su valori elevati, gli **anni '90** vedono crescere ulteriormente e in modo notevole la produzione edilizia.

Die verbaute Kubatur, die in der zweiten Hälfte der 80er Jahre im Jahresdurchschnitt 900.000 m^3 bei den Wohngebäuden und 1 Million m^3 bei den Nicht-Wohngebäuden, also insgesamt 1,9 Millionen m^3 betrug, ist in den 90er Jahren auf 1,2 Millionen m^3 bei den Wohngebäuden und auf 1,7 Millionen m^3 bei den Nicht-Wohngebäuden, insgesamt also auf fast 3 Millionen m^3 angestiegen.

Während die Wohngebäude, die im Vergleich zu früher immerhin zugenommen haben, knapp über 1 Million m^3 liegen, nimmt die genehmigte Kubatur bei den Nicht-Wohngebäuden beständig zu und beläuft sich im Dreijahreszeitraum 1995–97 auf 2 Millionen m^3. Die Zunahme der Nicht-Wohngebäude betrifft alle Wirtschaftsbereiche, insbesondere den Dienstleistungssektor und den Fremdenverkehr.

Aus der Analyse der Entwicklung der Wohnungen läßt sich ein positiver und ansteigender Trend ab dem Ende der 80er Jahre erkennen: Von 1991 bis 1997 wurden in nur 7 Jahren 16.308 Wohnungen gebaut, was einen Jahresdurchschnitt von 2.330 Einheiten ergibt. Vom Zuwachs waren allerdings nur die kleineren Gemeinden betroffen, auf die 85% Prozent des Gesamtaufkommens in Südtirol entfielen, während Bozen und Meran mit einem Anteil von weniger als 15% den niedrigsten Wert der letzten 40 Jahre zu verzeichnen hatten.

Interessant ist auch die Veränderung bei der Durchschnittsgröße der Wohnungen. Der Landesdurchschnitt ist unter 4 Zimmer pro Wohnung gesunken, weist aber im Verlauf der 40 untersuchten Jahre keine nennenswerten Veränderungen auf (Rückgang von 4,06 Zimmer pro Wohnung in den 50er Jahren auf 3,99 in den 90er Jahren). Anders verläuft die Entwicklung dagegen in der Landeshauptstadt und in Meran, wo der Wert von 3,8 Zimmern pro Wohnung in den 50er Jahren auf 3,2 in den 70er Jahren gesunken war, um sich in den 80er und 90er Jahren bei etwa 3,4 einzupendeln (Grafik 7).

Aufgrund einer Reihe von zusammenwirkenden Faktoren kann man annehmen, daß es

I volumi ultimati, che nella seconda metà degli anni '80 erano, mediamente all'anno, pari a 900 mila m^3 a scopo residenziale ed a un milione a scopo non residenziale per un totale di 1,9 milioni, sono passati negli anni '90 ad 1,2 milioni di m^3 di fabbricati residenziali e a 1,7 milioni di m^3 di fabbricati non residenziali, raggiungendo complessivamente quasi 3 milioni di m^3.

Mentre i fabbricati a scopo residenziale, pur cresciuti rispetto al passato, si attestano poco sopra il milione di m^3, i volumi ultimati per edifici non residenziali risultano in continuo aumento, attestandosi nel triennio 95–97 sui 2 milioni di m^3. La crescita dei fabbricati non residenziali riguarda tutti i settori economici, e in particolare le attività terziarie e turistiche.

L'analisi della dinamica delle abitazioni evidenzia un trend positivo e crescente dalla fine degli anni '80: dal 1991 al 1997 in soli 7 anni si sono realizzati 16.308 alloggi con una media annua di 2.330. La crescita però ha riguardato solo i comuni minori che hanno assorbito l'85% del totale provinciale, mentre Bolzano e Merano hanno fatto registrare la quota più bassa degli ultimi 40 anni, attestandosi sotto il 15%.

Interessante risulta anche la variazione della dimensione media degli alloggi. La media provinciale è scesa sotto le 4 stanze per abitazione, ma non ha fatto registrare variazioni significative nell'arco dei 40 anni considerati (da 4,06 stanze per abitazione negli anni '50 a 3,99 negli anni '90). Diversa è invece la dinamica nel capoluogo e a Merano, dove da valori di 3,8 stanze per abitazione negli anni '50 si era scesi a 3,2 negli anni '70, per attestarsi negli anni '80 e '90 a circa 3,4 (Grafico 7).

Una serie di fattori concomitanti fanno ritenere che il forte sviluppo dell'attività edilizia negli

sich bei der starken Entwicklung der Bautätigkeit in den 90er Jahren nicht um ein kurzlebiges Phänomen handelt, sondern um einen neuen Trend, der sicherlich über das Jahr 2000 hinaus anhalten wird.

Diese Hypothese wird durch folgende Elemente bekräftigt:

– die ansteigende Entwicklung der abgeholten Baukonzessionen in den letzten Jahren, die höher ist als die fertiggestellten Bauten; die im Zeitraum 1991–1997 abgeholten Baukonzessionen belaufen sich im Jahresdurchschnitt auf 4 Millionen m^3;

– die kürzlich erfolgte Verabschiedung der zweiten Überarbeitung der Bauleitpläne in nahezu allen Gemeinden des Landes, darunter auch die neuen Pläne der größeren Städte. Diese Pläne bringen unmittelbar und in verstärktem Maße in den folgenden Jahren ein beträchtliches zusätzliches Angebot an Bauland auf den Markt (stellvertretend für alle das Beispiel von Bozen mit der neuen, ausgedehnten Zone jenseits der Reschenstraße);

– die in den 90er Jahren durchgeführten Abänderungen der Rechtsvorschriften zur Raumordnung, die im allgemeinen auf eine schrittweise Liberalisierung der bisherigen „Auflagen" ausgerichtet sind; man denke etwa an die Liberalisierung der Zweckbestimmungen in den Gewerbezonen und an die Rechtsvorschriften für die zunächst „qualitative" und jetzt „quantitative Erweiterung" der Beherbergungsbetriebe.[3]

anni '90 non sia un fenomeno di breve durata, ma piuttosto un nuovo trend che riguarderà certamente la fine del decennio fino oltre la soglia del 2000.

A sostegno di questa ipotesi si possono richiamare:

– la dinamica crescente delle concessioni ritirate negli ultimi anni è superiore ai volumi ultimati; le concessioni ritirate nel periodo 1991–1997 hanno fatto registrare una media annua di 4 milioni di m^3;

– l'approvazione recente della seconda rielaborazione dei piani urbanistici in quasi tutti i comuni della provincia e tra questi anche i nuovi piani delle città maggiori; tali piani stanno immettendo sul mercato, e ancor più lo faranno nei prossimi anni, una significativa offerta aggiuntiva di aree fabbricabili (valga per tutti il caso di Bolzano con la nuova vasta area oltre via Resia);

– le modificazioni introdotte negli anni '90 nelle normative urbanistiche, generalmente improntate ad una progressiva liberalizzazione dei "vincoli" precedenti; basti pensare alla liberalizzazione delle destinazioni d'uso nelle aree produttive e alla normativa prima sugli "ampliamenti qualitativi" e, oggi, "quantitativi" degli alberghi.[3]

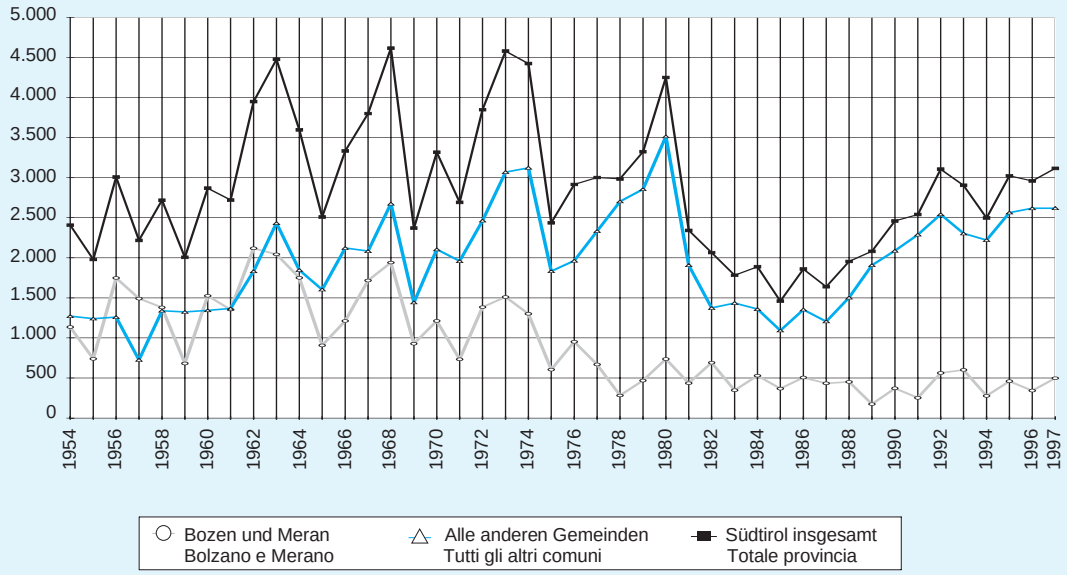
3 Die Entwicklung der Bautätigkeit für den Dienstleistungsbereich, die sich von 1991 bis 1996 auf eine Million m^3 beläuft, ist auf diese Maßnahmen zurückzuführen. Allein die „qualitativen" Erweiterungen der Beherbergungsbetriebe haben zu einer Erhöhung der Investitionen für Bauvorhaben in diesem Bereich von 20 auf 437 Milliarden Lire zu jeweiligen Preisen geführt (Angaben aus der Haushaltsbilanz des Landes Südtirol – ASTAT); demzufolge müßten in Zukunft die „quantitativen" Erweiterungen die Bautätigkeit für den Dienstleistungsbereich noch weiter vorantreiben.

3 La dinamica dell'attività edilizia destinata ai servizi, che si è attestata ad un milione di m^3 all'anno dal 1991 al 1996, è da ricondurre a questi provvedimenti. Solo gli ampliamenti "qualitativi" degli alberghi hanno contribuito all'aumento degli investimenti in costruzioni nel settore, da 20 a 437 miliardi di lire correnti (dati di conto economico della provincia di Bolzano – ASTAT); di conseguenza in futuro gli ampliamenti "quantitativi" dovrebbero sostenere ulteriormente l'attività edilizia destinata ai servizi.

Grafik 5 / Grafico 5

Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden – 1954 bis 1997
Abgeholte Baukonzessionen

Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali – 1954 fino 1997
Concessioni edilizie ritirate



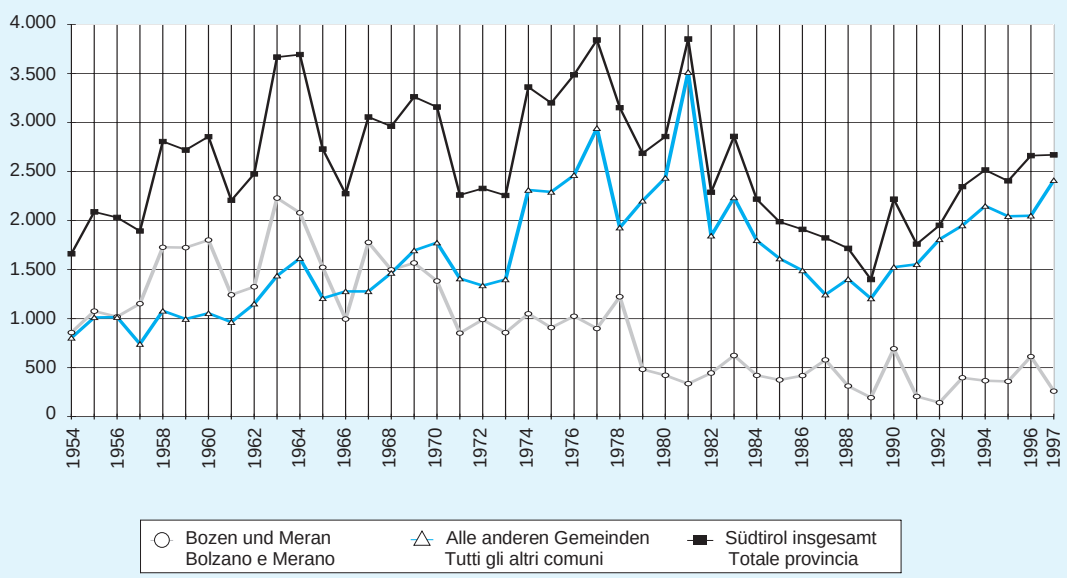
Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

Grafik 6 / Grafico 6

Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden – 1954 bis 1997
Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali – 1954 fino 1997
Opere ultimate



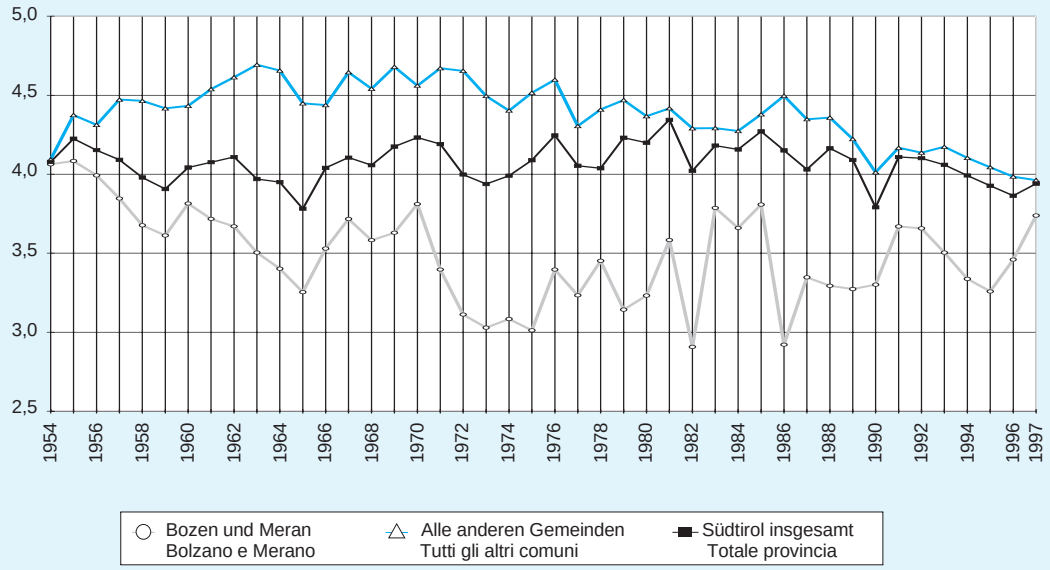
Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

Grafik 7 / Grafico 7

Zimmer je Wohnung in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden – 1954 bis 1997
Bauabschlüsse

Stanze per abitazione in fabbricati residenziali e non residenziali – 1954 fino 1997
Opere ultimate



Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

4 Beschaffenheit der Wohnungen

Le caratteristiche delle abitazioni

Die statistischen Schriftenreihen bezüglich der fertiggestellten Wohngebäude erlauben einige spezifische Untersuchungen über die Bauart, die Größe der Wohnungen und über die Wohnungen nach Finanzierungsart und Bauherr.

Le serie statistiche relative ai fabbricati residenziali ultimati permettono di sviluppare alcuni approfondimenti specifici in merito alle tipologie edilizie, alla dimensione degli alloggi ed alle abitazioni per tipo di finanziamento e concessionario.

Bauart

Wenn man die Daten bezüglich der von 1971 bis heute fertiggestellten Neubauten nach Anzahl der Wohnungen analysiert, ergibt sich, daß 47,3% der Gebäude aus einer einzigen

Tipologie edilizie

Analizzando i dati relativi ai fabbricati ultimati dal 1971 ad oggi di nuova costruzione per numero di abitazioni, risulta che il 47,3% degli edifici è costituto da una sola abitazione, il

Tab. 4

Neubauten von Wohngebäuden nach Anzahl der Wohnungen – 1971 bis 1997
Bauabschlüsse

Fabbricati residenziali di nuova costruzione per numero di abitazioni – 1971 fino 1997
Opere ultimate

GEBÄUDE MIT ... WOHNUNGEN	Absolute Werte / Valori assoluti			Jahresmittel / Media annua			FABBRICATI CON ... ABITAZIONI
	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	
			Anzahl / Numero				
1	132	7.610	7.742	5	282	287	1
2	91	4.116	4.207	3	152	156	2
3–15	303	3.408	3.711	11	126	137	3–15
16–30	220	287	507	8	11	19	16–30
Über 30	148	69	217	5	3	8	Oltre 30
Insgesamt	**894**	**15.490**	**16.384**	**33**	**574**	**607**	**Totale**
			Gesamtkubatur / Volume totale				
1	149.031	6.388.409	6.537.440	5.520	236.608	242.127	1
2	142.926	5.007.731	5.150.657	5.294	185.472	190.765	2
3–15	1.368.320	9.679.340	11.047.660	50.679	358.494	409.173	3–15
16–30	2.053.868	2.300.528	4.354.396	76.069	85.205	161.274	16–30
Über 30	3.054.296	1.080.878	4.135.174	113.122	40.033	153.155	Oltre 30
Insgesamt	**6.768.441**	**24.456.886**	**31.225.327**	**250.683**	**905.811**	**1.156.494**	**Totale**

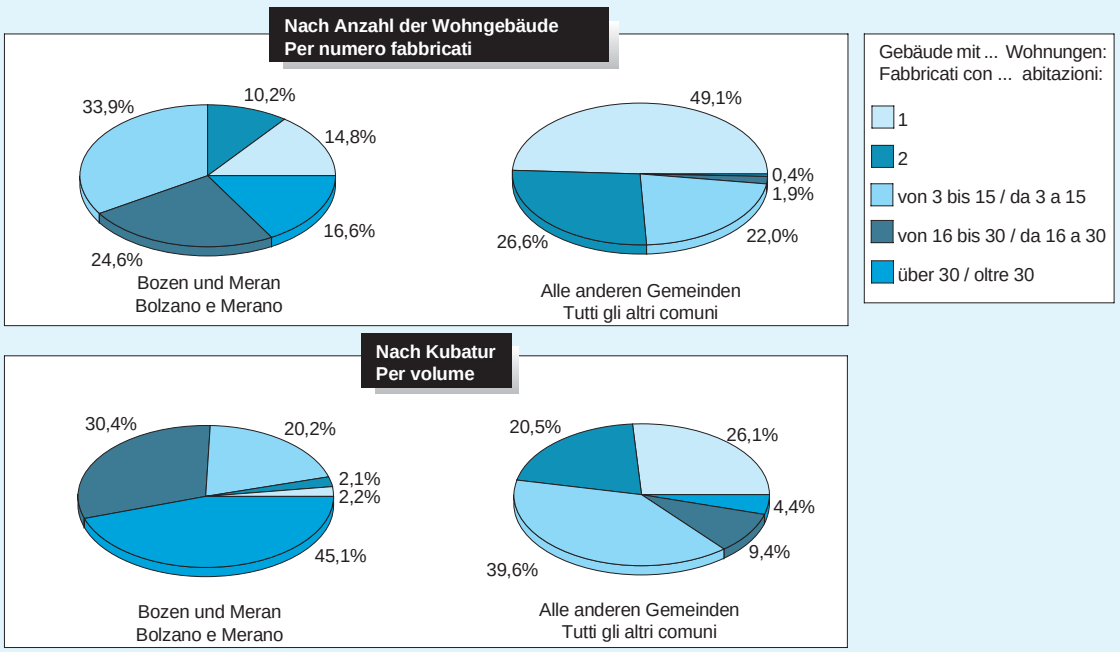
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Grafik 8 / Grafico 8

Neubauten von Wohngebäuden nach Anzahl der Wohnungen – 1971 bis 1997
Prozentuelle Verteilung der Bauabschlüsse

Fabbricati residenziali di nuova costruzione per numero abitazioni – 1971 fino 1997
Distribuzione percentuale delle opere ultimate



Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

Wohnung, 25,7% aus zwei, 22,7% aus 3 bis 15 und lediglich 4,4% aus mehr als 15 Wohnungen bestehen. Bei der verbauten Kubatur ist die Verteilung dagegen ausgeglichener: Die Gebäude mit 1 oder 2 Wohnungen stellen 20,9% bzw. 16,5% der Kubatur, jene mit 3 bis 15 Wohnungen 35,4% und jene mit mehr als 15 Wohnungen 27,1% dar.

Nicht wesentlich anders ist die Verteilung in den einzelnen untergeordneten Bezugszeiträumen; dagegen gibt es erhebliche Unterschiede zwischen Bozen und Meran und den kleineren Gemeinden. In den beiden größten Zentren stellen nämlich die Ein- und Zweifamilienhäuser 25,0% der Gebäude insgesamt und 4,3% der Kubatur dar, jene mit 3 bis 15 Wohnungen 33,9% bzw. 20,2% und jene mit 16 und mehr Wohnungen 41,2% bzw. 75,4% dar.

Wenn wir sodann die Daten nach den einzelnen Bauarten untersuchen, ergibt sich, daß in

25,7% da due, il 22,7% da 3 a 15 e solo il 4,4% da più di 15. In termini di volumi realizzati, invece, la ripartizione risulta più equilibrata: i fabbricati con 1 o 2 alloggi rappresentano rispettivamente il 20,9% e il 16,5% dei volumi, quelli da 3 a 15 alloggi il 35,4% e quelli con più di 15 alloggi il 27,1%.

La ripartizione non risulta sostanzialmente diversa nei singoli sottoperiodi, mentre sono evidenti le differenze tra Bolzano e Merano rispetto ai comuni minori. Nei due centri maggiori infatti gli edifici mono- e bifamiliari rappresentano il 25,0% del totale dei fabbricati e il 4,3% della cubatura, quelli da 3 a 15 rispettivamente il 33,9% e il 20,2% e quelli con 16 e più alloggi il 41,2% e il 75,4%.

Se poi leggiamo il dato per singola tipologia edilizia risulta che a Bolzano e Merano si

Bozen und Meran lediglich 1,9% der gesamten in Südtirol errichteten Ein- und Zweifamilienhäuser und nur 8,2% der Gebäude mit 3 bis 15 Wohnungen gebaut wurden, während in diesen Städten über die Hälfte der Gebäude mit mehr als 16 Wohnungen konzentriert sind.

sono costruiti solo l'1,9% del totale provinciale dei fabbricati mono- e bifamiliari e l'8,2% dei fabbricati da 3 a 15 alloggi, mentre vi si concentra oltre la metà di quelli con 16 e più alloggi.

Größe der Wohnungen

Von 1954 bis heute wurden 109.206 Wohnungen mit 443.873 Zimmern in Wohngebäuden fertiggestellt, das ergibt einen Jahresdurchschnitt von ungefähr 2.500 Wohnungen und 10.000 Zimmern. Die durchschnittliche Größe betrug 4,1 Zimmer pro Wohnung in ganz Südtirol, 3,9 in den beiden größten Zentren und 4,3 in den anderen Gemeinden (Tabelle 5).

Bei der Verteilung der **Wohnungen nach Anzahl der Zimmer** auf Landesebene überwiegen die Vierzimmerwohnungen (30%) sowie die Drei- und Fünfzimmerwohnungen (jeweils 23%). Die größeren Wohnungen (mit 6 und mehr Zimmern) und die kleineren (Ein- oder Zweizimmerwohnungen) machen beide ungefähr 12% aus.

Dimensione degli alloggi

Dal 1954 al 1997 sono stati ultimati 109.206 alloggi in fabbricati residenziali con 443.873 stanze, con una media annua di circa 2.500 alloggi e 10.000 stanze. La loro dimensione media è risultata pari a 4,1 stanze per alloggio nell'insieme della provincia, a 3,9 nei due centri maggiori e di 4,3 negli altri comuni (Tabella 5).

La ripartizione degli **alloggi per numero di stanze** a livello provinciale vede prevalere quelli da 4 stanze (30%) e quelli da 3 o 5 stanze (entrambi pari al 23%). Gli alloggi più grandi (con 6 e più stanze) e quelli più piccoli (1 o 2 stanze) rappresentano entrambi circa il 12%.

Tab. 5

Wohnungen in Wohngebäuden nach Anzahl der Zimmer – 1954 bis 1997
Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali per numero di stanze – 1954 fino 1997
Opere ultimate

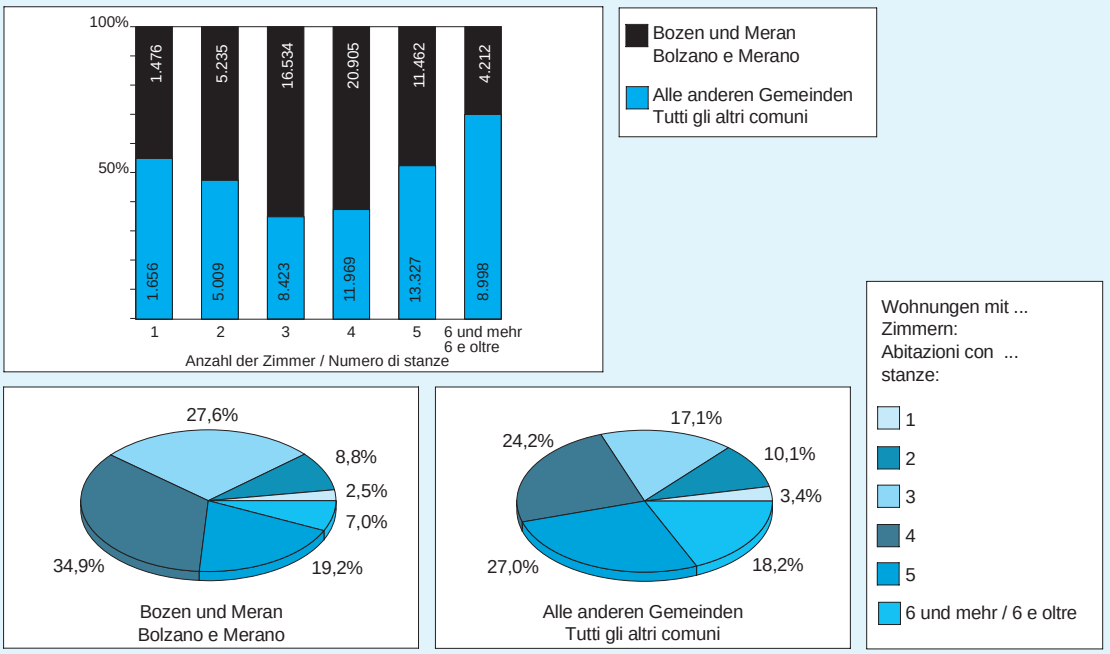
WOHNUNGEN MIT ... ZIMMERN	Absolute Werte / Valori assoluti			Jahresdurchschnitt / Media annua			ABITAZIONI CON ... STANZE
	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	
			Wohnungen / Abitazioni				
1	1.476	1.656	3.132	34	38	71	1
2	5.235	5.009	10.244	119	114	233	2
3	16.534	8.423	24.957	376	191	567	3
4	20.905	11.969	32.874	475	272	747	4
5	11.462	13.327	24.789	261	303	563	5
6 und mehr	4.212	8.998	13.210	96	205	300	6 e oltre
Insgesamt	**59.824**	**49.382**	**109.206**	**1.360**	**1.122**	**2.482**	**Totale**
			Zimmer / Stanze				
Insgesamt	**231.174**	**212.699**	**443.873**	**5.254**	**4.834**	**10.088**	**Totale**
Je Wohnung	3,86	4,31	4,06	3,86	4,31	4,06	Per abitazione

Quelle: ASTAT — Fonte: ASTAT

Grafik 9 / Grafico 9

Wohnungen in Wohngebäuden nach Anzahl der Zimmer – 1954 bis 1997
Prozentuelle Verteilung der Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali per numero di stanze – 1954 fino 1997
Distribuzione percentuale delle opere ultimate



Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

Obwohl die durchschnittliche Größe der Haushalte im Laufe der Zeit schrittweise zurückgegangen ist (von 4,2 Mitgliedern pro Haushalt im Jahr 1951 auf 2,7 im Jahr 1997), waren in den einzelnen untergeordneten Bezugszeiträumen keine auffälligen Unterschiede bei der durchschnittlichen Größe der Wohnungen zu verzeichnen, auch nicht bei ihrer Verteilung nach Anzahl der Zimmer. Stärker ins Auge fallen dagegen die Unterschiede zwischen den Zentren und den Tälern: In Bozen und Meran beträgt der Anteil der Ein- bis Dreizimmerwohnungen 38,9% und jener der Wohnungen mit fünf und mehr Zimmern 26,2%, in den kleineren Gemeinden dagegen liegt der entsprechende Anteil bei 30,6% bzw. 45,2% (Grafik 9).

Stärker ausgeprägt sind die Unterschiede bei den **Wohnungen nach Wohnfläche**, die von 1971 bis 1997 in Wohngebäuden errichtet wurden. Diese beträgt im Landesdurchschnitt

Nonostante la dimensione media delle famiglie si sia progressivamente ridotta nel tempo (da 4,2 componenti per famiglia nel 1951 a 2,7 nel 1997) non si sono registrate significative differenze nei singoli sottoperiodi nella dimensione media degli alloggi, nè nella loro ripartizione per numero di stanze. Più accentuate invece sono le differenze tra i centri e le vallate: a Bolzano e Merano la quota degli alloggi da 1 a 3 stanze è pari al 38,9% e quella degli alloggi con 5 e più stanze al 26,2%, nei comuni minori invece sono pari rispettivamente al 30,6% e al 45,2% (Grafico 9).

Più marcate risultano le differenze delle **abitazioni per superficie abitabile** realizzate in fabbricati residenziali dal 1971 al 1997. Ad una media provinciale di 96 m^2 corrispondono

Tab. 6

Wohnungen in Wohngebäuden nach Nettowohnfläche – 1971 bis 1997
Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali per superficie utile abitabile – 1971 fino 1997
Opere ultimate

WOHNUNGEN MIT NETTOWOHN-FLÄCHE VON ... BIS ...	Absolute Werte / Valori assoluti			Jahresdurchschnitt / Media annua			ABITAZIONI CON SUPERFICIE UTILE ABITABILE DA ... A ...
	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	
			Wohnungen / Abitazioni				
Bis 45 m²	1.587	4.464	6.051	59	165	224	Fino 45 m²
46–75 m²	4.908	11.276	16.184	182	418	599	46–75 m²
76–95 m²	4.790	10.493	15.283	177	389	566	76–95 m²
96–110 m²	1.621	10.347	11.968	60	383	443	96–110 m²
111–130 m²	1.041	3.995	5.036	39	148	187	111–130 m²
Über 130 m²	1.232	8.807	10.039	46	326	372	Oltre 130 m²
Insgesamt	**15.179**	**49.382**	**64.561**	**562**	**1.829**	**2.391**	**Totale**
			Nettowohnfläche / Superficie utile abitabile				
Insgesamt	**1.258.858**	**4.937.462**	**6.196.320**	**46.624**	**182.869**	**229.493**	**Totale**
Je Wohnung	82,9	100,0	96,0	82,9	100,0	96,0	Per abitazione

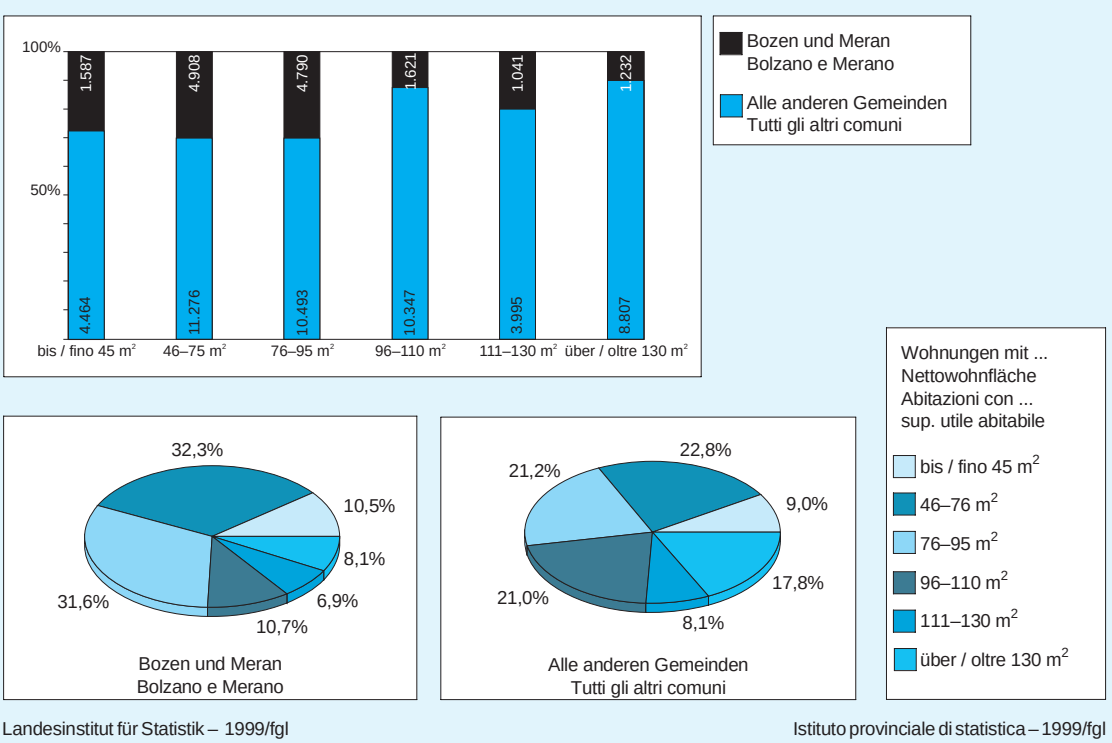
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Grafik 10 / Grafico 10

Wohnungen in Wohngebäuden nach Nettowohnfläche – 1971 bis 1997
Prozentuelle Verteilung der Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali per superficie utile abitabile – 1971 fino 1997
Distribuzione percentuale delle opere ultimate



Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

96 m^2, bei den Wohnungen in den beiden größten Gemeinden 83 m^2 und in den kleineren Gemeinden 100 m^2. In den ersteren stellen die Wohnungen mit einer Größe unter 95 m^2 ungefähr 75% des Gesamtaufkommens dar, während sie in den Tälern etwa die Hälfte ausmachen (Grafik 10).

Wohnungen nach Finanzierungsart und Bauherr

In den ersten Nachkriegsjahren war ein beträchtlicher Anteil, ungefähr 20% der Wohnbauproduktion, von der öffentlichen Hand über verschiedene staatliche Maßnahmen und Programme verwirklicht worden (INA-Casa, IACP und ISES, Tupini- und Aldisio-Gesetz, INCIS, Zentralverwaltungen der Post und der Staatsbahnen).

Auch in den 60er Jahren fällt der öffentliche Wohnungsbau noch stark ins Gewicht: Die in den 50er Jahren in die Wege geleiteten Programme wurden fortgeführt und abgeschlossen, wobei die Initiative vor allem vom Staat ausging; weiters wurde das Zehnjahresprogramm der GESCAL in Angriff genommen (finanziert durch einen Fonds, der mit Beiträgen der Arbeiter eingerichtet wurde), das in steigendem Ausmaß von einer Reihe von Maßnahmen des Landes begleitet wurde.

Der größte Anteil von Bauten geht jedoch auf private Initiative zurück, und deren deutliche Zunahme wurde durch eine Reihe von Faktoren begünstigt, die sich folgendermaßen zusammenfassen lassen: die Steigerung des Einkommens, das Fehlen ernsthafter Hindernisse von seiten der Raumplanung und Verwaltung, solide Absicherung durch Kredithilfen (was sich in Südtirol aufgrund von zusätzlichen Maßnahmen seitens des Landes noch spürbarer auswirkte als im übrigen Staatsgebiet) und die Investitionsnachfrage, das heißt die Nachfrage nach zu vermietenden Wohnungen, die durch die gute Rendite des investierten Kapitals und vor allem durch die Aussichten auf Wertsteigerung des Gutes im Verlauf der Zeit angekurbelt wurde.

alloggi di 83 m^2 nei due comuni maggiori e di 100 m^2 in quelli minori. Nei primi gli alloggi con dimensione inferiore ai 95 m^2 sono circa il 75% del totale, mentre nelle vallate sono circa la metà (Grafico 10).

Abitazioni per tipo di finanziamento e concessionario

Nel primo dopoguerra una quota consistente, pari a circa il 20% della produzione residenziale, era stata realizzata dalla mano pubblica attraverso vari provvedimenti e programmi statali (INA-Casa, IACP e ISES, Legge Tupini e Aldisio, INCIS, Amministrazioni centrali delle Poste e delle Ferrovie dello Stato).

Anche negli anni ’60 risulta ancora rilevante l’edilizia residenziale pubblica: si tratta della continuazione e del completamento dei programmi avviati negli anni ’50, per iniziativa soprattutto dello Stato, e dell’avvio del programma decennale della GESCAL (finanziato da un fondo istituito con il contributo dei lavoratori), a cui si sono affiancati in misura progressivamente crescente una serie di provvedimenti provinciali.

La quota maggiore delle realizzazioni era però dovuta all’iniziativa privata e la loro consistente espansione è stata resa possibile da un insieme di fattori che si possono così sintetizzare: l’incremento del reddito, la mancanza di seri ostacoli di carattere urbanistico-amministrativo, la presenza di solide garanzie di sostegno creditizio (ancor più accentuate in Alto Adige per provvedimenti provinciali aggiuntivi rispetto a quelli statali) e la domanda per investimento, ovvero di abitazioni da affittare, incentivata oltre che dalla buona remunerazione del capitale investito soprattutto dalle prospettive di incremento del valore del bene nel tempo.

Tab. 7

Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Finanzierungsform – 1971 bis 1997
Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali e non residenziali per tipo di finanziamento – 1971 fino 1997
Opere ultimate

FINANZIERUNG	Absolute Werte / Valori assoluti			Jahresdurchschnitt / Media annua			FINANZIAMENTO
	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	
Wohnungen in Wohngebäuden / Abitazioni in fabbricati residenziali							
Gänzlich öffentlich	942	1.190	2.132	35	44	79	Totalmente pubblico
Mit öffentlichem Beitrag	3.211	15.859	19.070	119	587	706	A contributo pubblico
Ohne öffentliche Finanzierung	11.026	32.333	43.359	408	1.198	1.606	Senza finanziamento pubblico
Insgesamt	**15.179**	**49.382**	**64.561**	**562**	**1.829**	**2.391**	**Totale**
Wohnungen in Nicht-Wohngebäuden / Abitazioni in fabbricati non residenziali							
Gänzlich öffentlich	31	163	194	1	6	7	Totalmente pubblico
Mit öffentlichem Beitrag	76	1.102	1.178	3	41	44	A contributo pubblico
Ohne öffentliche Finanzierung	167	1.898	2.065	6	70	76	Senza finanziamento pubblico
Insgesamt	**274**	**3.163**	**3.437**	**10**	**117**	**127**	**Totale**
Insgesamt / Totale							
Gänzlich öffentlich	973	1.353	2.326	36	50	86	Totalmente pubblico
Mit öffentlichem Beitrag	3.287	16.961	20.248	122	628	750	A contributo pubblico
Ohne öffentliche Finanzierung	11.193	34.231	45.424	415	1.268	1.682	Senza finanziamento pubblico
Insgesamt	**15.453**	**52.545**	**67.998**	**572**	**1.946**	**2.518**	**Totale**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

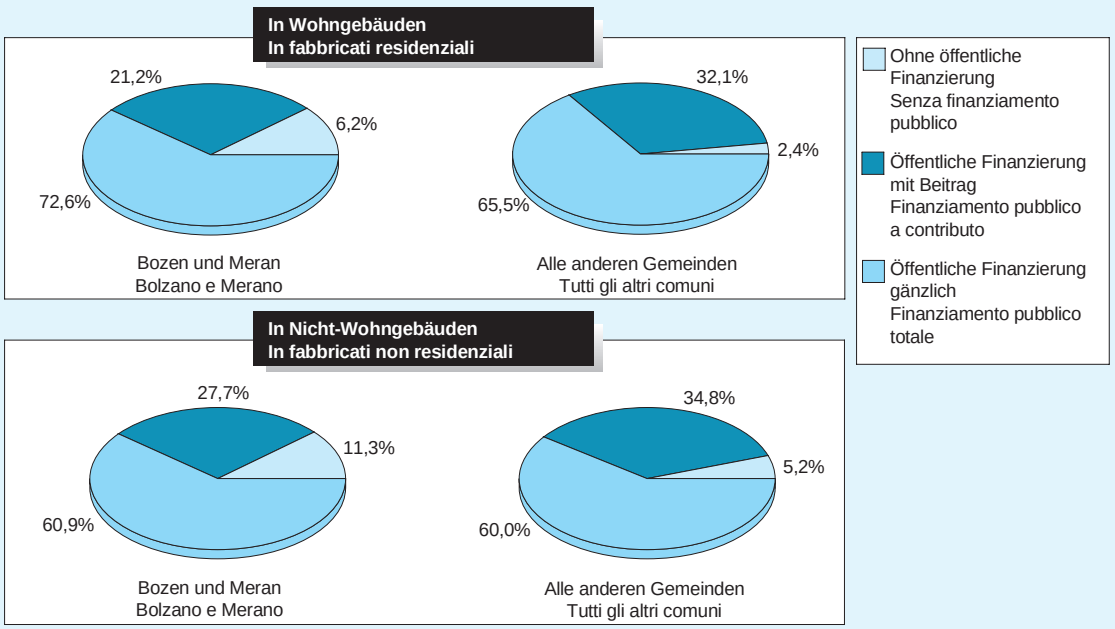
Von den Nachkriegsjahren bis 1972 (Jahr des Inkrafttretens der Durchführungsbestimmungen zum neuen Autonomiestatut) erfolgt der schrittweise, wenn auch langsame Übergang der Zuständigkeiten vom Staat an die Region und, erst in einem zweiten Schritt, an die Autonome Provinz. Mit den institutionellen, aber auch wirtschaftlichen und sozialen Veränderungen in den 70er Jahren vollzieht sich ein tiefgreifender Wandel des Baumarktes, der erst in der zweiten Hälfte des Jahrzehnts mit Inkrafttreten der neuen politischen Maßnahmen der Landesverwaltung spürbar zutage tritt.

Gli anni dal dopoguerra al 1972 (anno di entrata in vigore delle norme di attuazione del nuovo Statuto di autonomia) vedono il progressivo, per quanto lento, passaggio delle competenze dallo Stato alla Regione e, solo in un secondo tempo, alla Provincia Autonoma. Con le trasformazioni istituzionali, ma anche economiche e sociali, avvenute negli anni ’70 si assiste ad una profonda modificazione del mercato edilizio che si evidenzia in modo significativo solo nella seconda metà del decennio, quando le nuove politiche dell’Amministrazione provinciale entrano pienamente in vigore.

Grafik 11 / Grafico 11

Wohnungen nach Art der Finanzierung – 1971 bis 1997
Prozentuelle Verteilung der Bauabschlüsse

Abitazioni per tipo di finanziamento – 1971 fino 1997
Distribuzione percentuale delle opere ultimate



Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

Aus den Statistiken über alle **fertiggestellten Wohnungen nach Finanzierungsart**, einschließlich jener, die in Nicht-Wohngebäuden fertiggestellt wurden, geht hervor, daß von 1971 bis heute von 68.000 Wohnungen 2.326 (3,4%) mit gänzlich öffentlicher Finanzierung, 20.248 (29,8%) mit teilweiser Finanzierung und 45.424 (66,8%) ohne öffentliche Beiträge fertiggestellt wurden.

Die höchsten Anteile an Wohnungen mit gänzlich öffentlicher Finanzierung sind in den 80er Jahren (1.385 Wohnungen, einschließlich Nichtwohngebäude) und in den beiden größten Zentren (von 1971 bis 1997 42 auf 100, die in Südtirol fertiggestellt wurden) zu verzeichnen.

Bei den Wohnungen mit teilweiser öffentlicher Finanzierung ist ein progressiver Anstieg zu verzeichnen: 5.000 in den 70er Jahren, fast 6.900 in den 80er Jahren und bereits über

Dalle statistiche relative al totale delle **abitazioni ultimate per tipo di finanziamento**, comprese quelle realizzate nei fabbricati non residenziali, risulta che, dal 1971 ad oggi, su 68 mila alloggi, 2.326 (3,4%) sono stati realizzati con totale finanziamento pubblico, 20.248 (29,8%) con finanziamento parziale e 45.424 (66,8%) senza contributi pubblici.

Le quote più elevate di abitazioni a totale finanziamento pubblico si registrano negli anni ’80 (1.385 alloggi, compreso il non residenziale) e nei due centri maggiori (42 ogni 100, dal 1971 al 1997, realizzati in Alto Adige).

Gli alloggi realizzati con parziale contributo pubblico risultano in progressiva crescita: 5.000 negli anni ’70, quasi 6.900 negli anni ’80 e già oltre 8 mila negli ultimi sette anni dal 1991 al

Tab. 8

Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller – 1971 bis 1997
Bauabschlüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario – 1971 fino 1997
Opere ultimate

ANTRAGSTELLER	Absolute Werte / Valori assoluti			Jahresmittel / Media annua			CONCESSIONARIO
	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	
Öffentliche Körperschaft	25	497	522	1	18	19	Ente pubblico
IfgW (a)	991	1.260	2.251	37	47	83	IPEAA (a)
Unternehmen	3.767	8.147	11.914	140	302	441	Impresa
Wohnbaugenossenschaft	757	2.348	3.105	28	87	115	Cooperativa edil. di abitaz.
Anderes Rechtssubjekt	9.639	37.130	46.769	357	1.375	1.732	Altro soggetto
Insgesamt	**15.179**	**49.382**	**64.561**	**562**	**1.829**	**2.391**	**Totale**

(a) Institut für den geförderten Wohnbau
Istituto per l'edilizia abitativa agevolata

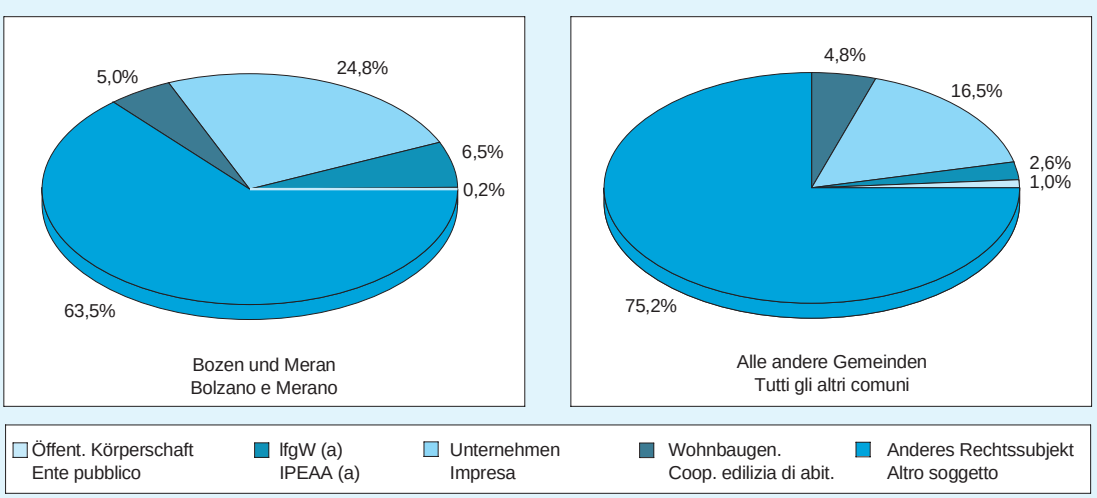
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Grafik 12 / Grafico 12

Wohnungen in Wohngebäuden nach Antragsteller – 1971 bis 1997
Prozentuelle Verteilung der Bauabschüsse

Abitazioni in fabbricati residenziali per concessionario – 1971 fino 1997
Distribuzione percentuale delle opere ultimate



(a) Institut für den geförderten Wohnbau
Istituto per l'edilizia abitativa agevolata

Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

8.000 in den letzten sieben Jahren von 1991 bis 1997. Im Zeitraum 1971–1997 haben vor allem die kleineren Gemeinden davon Gebrauch gemacht, wo eine Wohnung von 3 mit Beiträgen des Landes gebaut wurde, während es in Bozen und Meran eine von 5 waren.

Diese Entwicklung wird durch die Statistiken über die fertiggestellten Wohnungen in Wohngebäuden **nach Bauherr** bestätigt: Das Institut für geförderten Wohnbau hat 2.251 Wohnungen fertiggestellt (44% davon in der Landeshauptstadt und in Meran), andere öffentliche Körperschaften 522, die Wohnbaugenossenschaften 3.105, die Unternehmen 11.914 und Private 46.769 (Grafik 12).

1997. Nel periodo 1971–1997 ne hanno usufruito soprattutto i comuni minori dove un alloggio ogni 3 viene realizzato con l'aiuto della Provincia, mentre a Bolzano e Merano sono uno ogni 5.

Tali dinamiche sono confermate dalle statistiche sulle abitazioni ultimate nei fabbricati residenziali **per tipo di concessionario**: l'IPEAA ha realizzato 2.251 alloggi (di cui il 44% nel capoluogo e a Merano) e altri enti pubblici 522, le cooperative 3.105, le imprese 11.914 ed i singoli privati 46.769 (Grafico 12).

5 Zweckbestimmung der Nicht-Wohngebäude

Le destinazioni d'uso dei fabbricati non residenziali

Wir haben bereits aufgezeigt, daß aus den jährlichen 400.000–500.000 m^3 an Nichtwohngebäuden, die in den 50er und 60er Jahren fertiggestellt wurden, über eine Million in den 70er und 80er Jahren und 1,7 Millionen in den 90er Jahren geworden sind.

Von 1971 bis 1997 waren von den fertiggestellten 36 Millionen m^3 21,1% für die Landwirtschaft, 32,3% für Industrie und Handwerk, 31,7% für Handel und Fremdenverkehr, 12,4% für öffentliche Gebäude und lediglich 2,5% für sonstige Tätigkeiten aus dem Dienstleistungsbereich bestimmt (Grafik 13).

Der überwiegende Anteil (78,1%) wird außerhalb der beiden größten Gemeinden gebaut, dabei handelt es sich im besonderen um Kubatur im Bereich der Land- und Forstwirtschaft sowie des produzierenden Gewerbes. In Bozen und Meran dagegen finden wir hohe Anteile, die für den öffentlichen wie auch privaten Dienstleistungsbereich bestimmt sind.

In den einzelnen untergeordneten Bezugszeiträumen verlaufen die Entwicklungen nicht viel anders. Die für die Landwirtschaft bestimmte Kubatur beläuft sich auf etwa 300.000 m^3 im Jahr: jene für das produzierende Gewerbe steigt von einem Jahresdurchschnitt von ungefähr 400.000 in den 70er und 80er Jahren auf 500.000 in der jüngsten Phase. Die öffentliche Bautätigkeit ist in den drei Zeiträumen von einem Jahresdurchschnitt von 155.000 m^3 auf 170.000 und 175.000 angestiegen. Die größten Veränderungen gab es bei der für Handel und Fremdenverkehr bestimmten Kubatur: Von ungefähr 400.000 m^3 pro Jahr in den 70er Jahren

Abbiamo già evidenziato come da 400–500 mila m^3 annui di fabbricati non residenziali ultimati negli anni '50 e '60 si sia passati ad oltre un milione negli anni '70 e '80 e ad 1,7 milioni negli anni '90.

Dal 1971 al 1997 dei 36 milioni di m^3 realizzati il 21,1% era destinato all'agricoltura, il 32,3% all'industria e all'artigianato, il 31,7% al commercio e turismo, il 12,4% ad edifici pubblici e solo il 2,5% ad altre attività terziarie (Grafico 13).

La quota prevalente (78,1%) viene realizzata al di fuori dei due comuni maggiori, in particolare per quanto riguarda i volumi destinati al settore primario e secondario. A Bolzano e Merano, invece, risultano elevate le quote destinate alle attività terziarie sia pubbliche che private.

Nei singoli sottoperiodi non si registrano dinamiche molto diverse. I volumi destinati all'agricoltura si attestano attorno ai 300 mila m^3 all'anno. Quelli destinati al secondario passano da una media annua di circa 400 mila m^3 negli anni '70 e '80, a 500 mila nel periodo recente. L'edilizia pubblica è cresciuta nei tre periodi da una media annua di 155 mila m^3, a 170 mila e a 175. I volumi destinati alle attività commerciali e turistiche hanno fatto registrare le maggiori variazioni: da circa 400 mila m^3 all'anno negli anni '70 si è scesi a 263 mila nel decennio successivo, per risalire a quasi 700 mila negli anni '90.

Tab. 9

Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung – 1971 bis 1997
Bauabschlüsse

Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso – 1971 fino 1997
Opere ultimate

ZWECKBESTIMMUNG	Absolute Werte / Valori assoluti			Jahresdurchschnitt / Media annua			DESTINAZIONE D'USO
	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	Bozen und Meran Bolzano e Merano	Alle anderen Gemeinden Tutti gli altri comuni	Südtirol insgesamt Totale provincia	
			Anzahl / Numero				
Landwirtschaft	49	4.586	4.635	2	170	172	Agricoltura
Industrie und Handwerk	228	2.105	2.333	8	78	86	Industria e artigianato
Handel und Gastgewerbe	177	4.073	4.250	7	151	157	Commercio e pubblici esercizi
Dienstleistungen (a)	14	290	304	1	11	11	Servizi (a)
Andere Zweckbestimmung (b)	112	1.180	1.292	4	44	48	Altre destinazioni (b)
Insgesamt	**580**	**12.234**	**12.814**	**21**	**453**	**475**	**Totale**
			Gesamtkubatur / Volume totale				
Landwirtschaft	329.021	7.260.227	7.589.248	12.186	268.897	281.083	Agricoltura
Industrie und Handwerk	2.500.438	9.121.919	11.622.357	92.609	337.849	430.458	Industria e artigianato
Handel und Gastgewerbe	3.327.259	8.088.933	11.416.192	123.232	299.590	422.822	Commercio e pubblici esercizi
Dienstleistungen (a)	271.622	640.020	911.642	10.060	23.704	33.765	Servizi (a)
Andere Zweckbestimmung (b)	1.438.352	3.024.647	4.462.999	53.272	112.024	165.296	Altre destinazioni (b)
Insgesamt	**7.866.692**	**28.135.746**	**36.002.438**	**291.359**	**1.042.065**	**1.333.424**	**Totale**

(a) Beinhaltet Verkehr und Nachrichtenübermittlung, Kreditwesen und Versicherungen
Comprende trasporti e comunicazioni, credito ed assicurazioni

(b) Beinhaltet Unterhaltung und Sport, Kult, Krankenhaus oder andere sanitäre Einrichtungen, Schulen oder Lehranstalten, öffentliche Gebäude und andere Tätigkeiten
Comprende spettacolo e sport, culto, ospedale o altro servizio sanitario, scuola o istituto d'istruzione, edificio pubblico e altra attività

Quelle: ASTAT

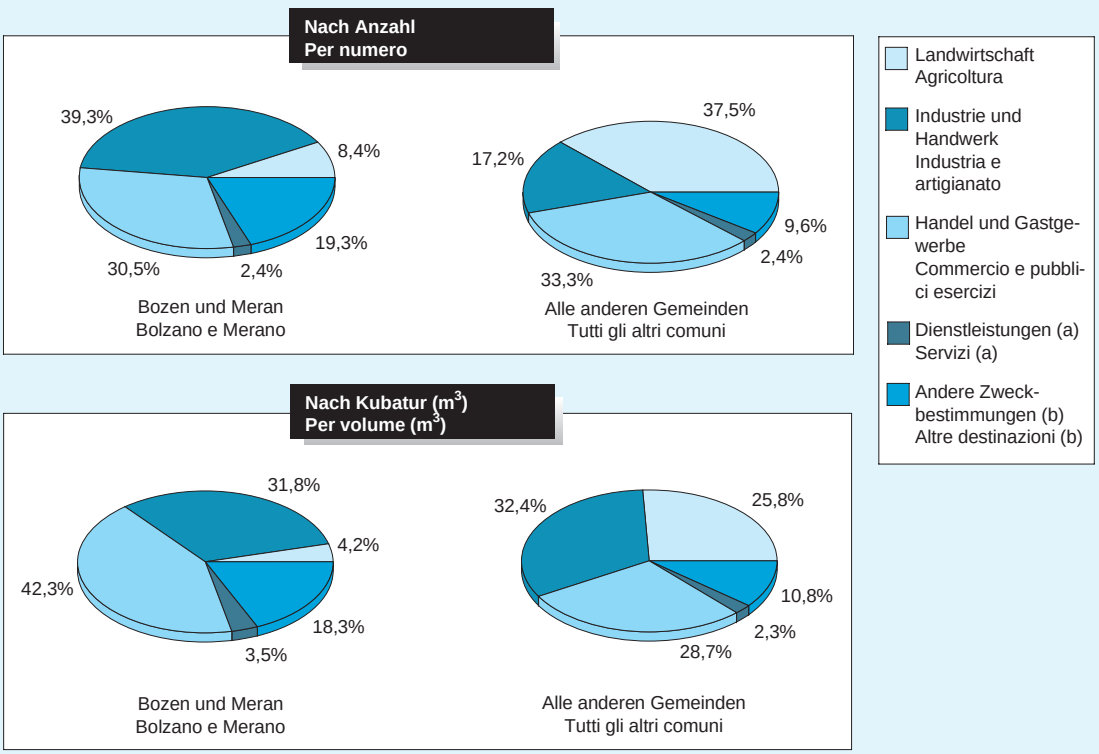
Fonte: ASTAT

ist sie im darauffolgenden Jahrzehnt auf 263.000 gesunken, um in den 90er Jahren wiederum auf beinahe 700.000 anzusteigen.

Grafik 13 / Grafico 13

Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung – 1971 bis 1997
Prozentuelle Verteilung der Bauabschlüsse

Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso – 1971 fino 1997
Distribuzione percentuale delle opere ultimate



(a) Beinhaltet Verkehr und Nachrichtenübermittlung, Kreditwesen und Versicherungen
Comprende trasporti e comunicazioni, credito ed assicurazioni

(b) Beinhaltet Unterhaltung und Sport, Kult, Krankenhaus oder andere sanitäre Einrichtungen, Schulen oder Lehranstalten, öffentliche Gebäude und andere Tätigkeiten
Comprende spettacolo e sport, culto, ospedale o altro servizio sanitario, scuola o istituto d'istruzione, edificio pubblico e altra attività

Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

6 Standort der Kubatur und der Wohnungen

La localizzazione urbanistica dei volumi e delle abitazioni

Die Entwicklung der Bautätigkeit, dargelegt anhand der abgeholten Baukonzessionen und im besonderen ihrer Spitzenwerte in den Jahren 1972–74, gegen Ende der 70er Jahre und von der zweiten Hälfte der 80er Jahre bis heute sind ohne Zweifel in erheblichem Maße auf die Gesetzgebung zur Raumplanung sowie auf die Regelung und Förderung durch die Bauleitpläne zurückzuführen. Für die jüngste Zeit kann ein Zusammenhang zwischen den Bauarbeiten (abgeholte Baukonzessionen) und ihren Standort in den verschiedenen Zonen, die in den Bauleitplänen ausgewiesen sind, hergestellt werden.

Von den 36 Millionen m^3, die von 1988 bis 1997 genehmigt wurden, befindet sich der größte Anteil in den für Wohnbau ausgewiesenen Erweiterungszonen (25,1%), den Gewerbezonen (30,8%) und im landwirtschaftlichen Grün[4] (24,1%) (Grafik 14).

Die Hälfte der Kubatur für Wohnzwecke befindet sich in den neuen Erweiterungszonen, zu einem ansehnlichen Teil aber auch im landwirtschaftlichen Grün (20,3%), in den Auffüllzonen (16,7%) und in den historischen Ortskernen (9,1%). Von 100 genehmigten Wohnungen befinden sich 47 in den Erweiterungszonen, 21 im landwirtschaftlichen Grün, 17 in den Auffüllzonen und 9 in den historischen Ortskernen. Die in den neuen Er-

La dinamica dell'attività edilizia letta sulla base delle concessioni ritirate ed in particolare le sue punte nel 1972–74, verso la fine degli anni '70 e dalla seconda metà degli anni '80 ad oggi sono certamente da ricondurre in misura rilevante alla legislazione urbanistica e alla regolamentazione e promozione attraverso i piani urbanistici. Per il periodo recente è possibile mettere in relazione gli interventi edilizi (concessioni ritirate) con la loro localizzazione nelle diverse zone previste dai piani urbanistici.

Dei 36 milioni m^3 concessionati dal 1988 al 1997 la quota prevalente si localizza nelle zone di espansione residenziale (25,1%), nelle zone produttive (30,8%) e nel verde agricolo[4] (24,1%) (Grafico 14).

Metà dei volumi a scopo residenziale si localizzano nelle nuove zone d'espansione, ma per una parte consistente anche nel verde agricolo (20,3%), nelle zone di completamento (16,7%) e nei centri storici (9,1%). Ogni 100 alloggi concessionati 47 si localizzano nelle zone d'espansione, 21 nel verde agricolo, 17 nelle zone di completamento e 9 nei centri storici. Gli alloggi realizzati nelle nuove zone d'espansione residenziale hanno una dimen-

4 Da nahezu sämtliche Bauarbeiten in der Bauzone *E – Natürliche Landschaft* im landwirtschaftlichen Grün durchgeführt werden; alle, die sich mit der Materie befassen, verwenden allgemein diese letztere Definition (landwirtschaftliches Grün), um die Bauarbeiten in der „Naturlandschaft" zu beschreiben.

4 Poiché la quasi totalità degli interventi edilizi nella zona edilizia *E – paesaggio naturale* viene realizzata in verde agricolo, presso gli addetti ai lavori è più comunemente diffuso l'utilizzo di quest'ultima definizione (verde agricolo) per descrivere gli interventi nel "paesaggio naturale".

Tab. 10

Wohn- und Nicht-Wohngebäude nach Bauzonen – 1988 bis 1997
Abgeholte Baukonzessionen (m³)

Fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia – 1988 fino 1997
Concessioni edilizie ritirate (m³)

BAUZONE		Absolute Werte / Valori assoluti			Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale				ZONA EDILIZIA
		Wohngebäude Residenziale	Nicht-Wohngeb. Non residenziale	Insgesamt Totale	Wohngebäude Residenziale	Nicht-Wohngeb. Non residenziale	Insgesamt Totale		
Historisch. Ortskern	A	1.234.664	827.223	2.061.887	9,1	3,7	5,7	A	Centro storico
Auffüll-zone	B	2.268.503	803.664	3.072.167	16,7	3,6	8,6	B	Di completa-mento
Erweite-rungszone	C	6.881.626	2.119.506	9.001.132	50,6	9,5	25,1	C	Di espansione
Gewerbe-zone	D	375.623	10.668.697	11.044.320	2,8	47,8	30,8	D	Per insedia-menti produt.
Natürliche Landschaft	E	2.754.309	5.881.456	8.635.765	20,3	26,4	24,1	E	Paesaggio naturale
Öffentliche Einrichtungen	F	82.709	1.997.536	2.080.245	0,6	9,0	5,8	F	Di interesse collettivo
Insgesamt		**13.597.434**	**22.298.082**	**35.895.516**	**100,0**	**100,0**	**100,0**		**Totale**

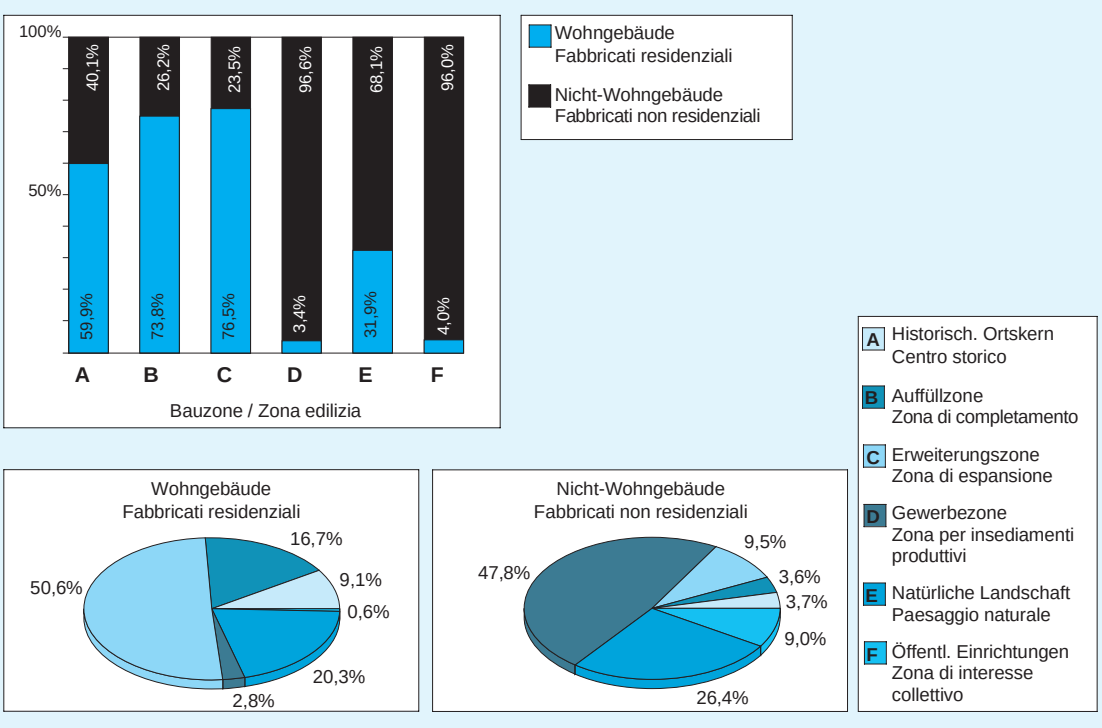
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Grafik 14 / Grafico 14

Abgeholte Baukonzessionen (m³) – 1988 bis 1997
Prozentuelle Verteilung nach Bauzone

Concessioni edilizie ritirate (m³) – 1988 fino 1997
Distribuzione percentuale per zona edilizia



Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

Tab. 11

Wohnungen und Zimmer in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden nach Bauzonen – 1988 bis 1997
Abgeholte Baukonzessionen

Abitazioni e stanze in fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia – 1988 fino 1997
Concessioni edilizie ritirate

BAUZONE		Gebäude Fabbricati	Wohnungen Abitazioni	Zimmer Stanze	Wohnungen je Geb. Abitazioni per fab.	Zimmer je Wohnung Stanze per abitazione		ZONA EDILIZIA
				Absolute Werte / Valori assoluti				
Historisch. Ortskern	**A**	1.098	2.433	8.612	2,2	3,5	**A**	Centro storico
Auffüll-zone	**B**	2.152	4.474	17.207	2,1	3,8	**B**	Di comple-tamento
Erweite-rungszone	**C**	5.048	12.530	50.291	2,5	4,0	**C**	Di espansione
Gewerbe-zone	**D**	1.626	1.431	5.765	0,9	4,0	**D**	Per insedia-menti produt.
Natürliche Landschaft	**E**	7.421	5.526	23.501	0,7	4,3	**E**	Paesaggio naturale
Öffentliche Einrichtungen	**F**	503	244	846	0,5	3,5	**F**	Di interesse collettivo
Insgesamt		**17.848**	**26.638**	**106.222**	**1,5**	**4,0**		**Totale**
				Prozentuelle Verteilung / Composizione percentuale				
Historisch. Ortskern	**A**	6,2	9,1	8,1			**A**	Centro storico
Auffüll-zone	**B**	12,1	16,8	16,2			**B**	Di comple-tamento
Erweite-rungszone	**C**	28,3	47,0	47,3			**C**	Di espansione
Gewerbe-zone	**D**	9,1	5,4	5,4			**D**	Per insedia-menti produt.
Natürliche Landschaft	**E**	41,6	20,7	22,1			**E**	Paesaggio naturale
Öffentliche Einrichtungen	**F**	2,8	0,9	0,8			**F**	Di interesse collettivo
Insgesamt		**100,0**	**100,0**	**100,0**				**Totale**

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

weiterungszonen gebauten Wohnungen haben eine Durchschnittsgröße von 4 Zimmer pro Wohnung. Nicht so groß sind sie dagegen in den Auffüllzonen (3,8) und in den historischen Ortskernen (3,5), größer im landwirtschaftlichen Grün (4,3) (Tabelle 11).

Die Bautätigkeit auf dem Gebiet der Nicht-Wohngebäude erfolgt zu 47,8% in den Gewerbezonen und zu 26,4% im landwirtschaftlichen Grün. Die Bauten für Industrie und Landwirtschaft konzentrieren sich zum weit überwiegenden Teil in den eigens dafür ausgewiesenen Zonen. Handel und Fremdenver-

sione media di 4 stanze per abitazione. Risultano invece più piccoli nelle zone di completamento (3,8) e nei centri storici (3,5) e più grandi nel verde agricolo (4,3) (Tabella 11).

L'attività edilizia a scopo non residenziale per il 47,8% si realizza nelle zone produttive e per il 26,4% nel verde agricolo. I fabbricati per l'agricoltura e per l'industria si concentrano in modo assolutamente prevalente nelle zone a loro specificatamente destinate. Le attività commerciali e turistiche, pur con una preva-

Tab. 12

Nicht-Wohngebäude nach Zweckbestimmung und Bauzonen – 1988 bis 1997
Abgeholte Baukonzessionen (m³)

Fabbricati non residenziali per destinazione d'uso e zona edilizia – 1988 fino 1997
Concessioni edilizie ritirate (m³)

BAUZONE		Landwirtschaft Agricoltura	Industrie und Handwerk Industria e artigianato	Handel und Gastgewerbe Commercio e pubblici esercizi	Dienstleistungen (a) Servizi (a)	Andere Zweckbestimmungen (b) Altre destinazioni (b)	Insgesamt Totale		ZONA EDILIZIA
Absolute Werte / Valori assoluti									
Historisch. Ortskern	**A**	98.981	37.487	484.680	27.255	178.820	827.223	**A**	Centro storico
Auffüllzone	**B**	57.085	67.754	551.815	8.894	118.116	803.664	**B**	Di completamento
Erweiterungszone	**C**	394.191	501.640	858.224	16.965	348.486	2.119.506	**C**	Di espansione
Gewerbezone	**D**	147.329	6.189.599	3.755.661	337.880	238.228	10.668.697	**D**	Per insediamenti produt.
Natürliche Landschaft	**E**	4.048.951	228.792	1.399.297	93.319	111.097	5.881.456	**E**	Paesaggio naturale
Öffentliche Einrichtungen	**F**	23.420	90.501	53.577	69.964	1.760.074	1.997.536	**F**	Di interesse collettivo
Insgesamt		**4.769.957**	**7.115.773**	**7.103.254**	**554.277**	**2.754.821**	**22.298.082**		**Totale**
Prozentuelle Verteilung nach Bauzonen / Composizione percentuale per zona edilizia									
Historisch. Ortskern	**A**	2,1	0,5	6,8	4,9	6,5	3,7	**A**	Centro storico
Auffüllzone	**B**	1,2	1,0	7,8	1,6	4,3	3,6	**B**	Di completamento
Erweiterungszone	**C**	8,3	7,0	12,1	3,1	12,7	9,5	**C**	Di espansione
Gewerbezone	**D**	3,1	87,0	52,9	61,0	8,6	47,8	**D**	Per insediamenti produt.
Natürliche Landschaft	**E**	84,9	3,2	19,7	16,8	4,0	26,4	**E**	Paesaggio naturale
Öffentliche Einrichtungen	**F**	0,5	1,3	0,8	12,6	63,9	9,0	**F**	Di interesse collettivo
Insgesamt		**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**		**Totale**
Prozentuelle Verteilung nach Zweckbestimmung / Composizione percentuale per destinazione d'uso									
Historisch. Ortskern	**A**	12,0	4,5	58,6	3,3	21,6	100,0	**A**	Centro storico
Auffüllzone	**B**	7,1	8,4	68,7	1,1	14,7	100,0	**B**	Di completamento
Erweiterungszone	**C**	18,6	23,7	40,5	0,8	16,4	100,0	**C**	Di espansione
Gewerbezone	**D**	1,4	58,0	35,2	3,2	2,2	100,0	**D**	Per insediamenti produt.
Natürliche Landschaft	**E**	68,8	3,9	23,8	1,6	1,9	100,0	**E**	Paesaggio naturale
Öffentliche Einrichtungen	**F**	1,2	4,5	2,7	3,5	88,1	100,0	**F**	Di interesse collettivo
Insgesamt		**18,2**	**17,2**	**38,3**	**2,2**	**24,1**	**100,0**		**Totale**

(a) Beinhaltet Verkehr und Nachrichtenübermittlung, Kreditwesen und Versicherungen
Comprende trasporti e comunicazioni, credito ed assicurazioni

(b) Beinhaltet Unterhaltung und Sport, Kult, Krankenhaus oder andere sanitäre Einrichtungen, Schulen oder Lehranstalten, öffentliche Gebäude und andere Tätigkeiten
Comprende spettacolo e sport, culto, ospedale o altro servizio sanitario, scuola o istituto d'istruzione, edificio pubblico e altra attività

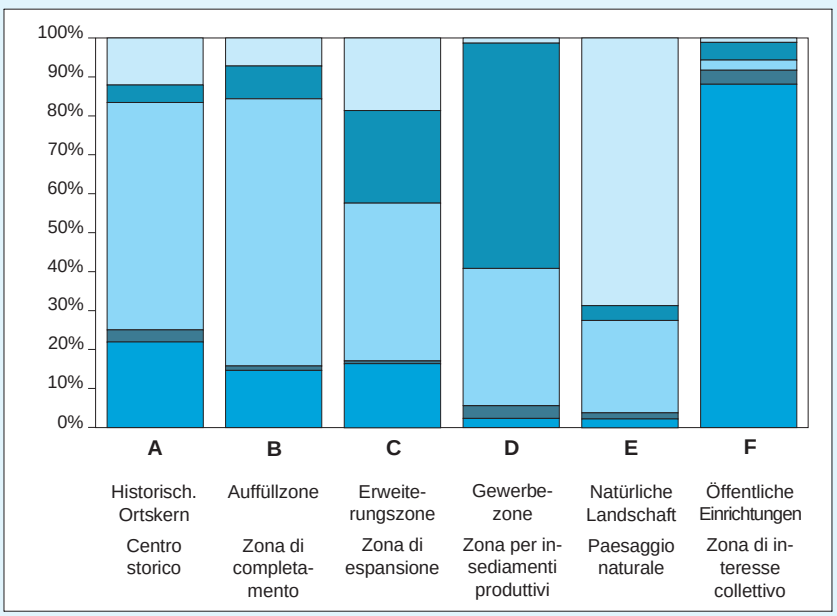
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Grafik 15 / Grafico 15

Nicht-Wohngebäude nach Bauzone (m^3) – 1988 bis 1997
Prozentuelle Verteilung nach Zweckbestimmung

Fabbricati non residenziali per zona edilizia (m^3) – 1988 fino 1997
Composizione percentuale per destinazione d'uso



(a) Beinhaltet Verkehr und Nachrichtenübermittlung, Kreditwesen und Versicherungen
Comprende trasporti e comunicazioni, credito ed assicurazioni

(b) Beinhaltet Unterhaltung und Sport, Kult, Krankenhaus oder andere sanitäre Einrichtungen, Schulen oder Lehranstalten, öffentliche Gebäude und andere Tätigkeiten
Comprende spettacolo e sport, culto, ospedale o altro servizio sanitario, scuola o istituto d'istruzione, edificio pubblico e altra attività

Landesinstitut für Statistik – 1999/fgl

Istituto provinciale di statistica – 1999/fgl

kehr sind zwar vorwiegend in den Gewerbe- und Handelszonen angesiedelt (52,9%), weisen aber auch im landwirtschaftlichen Grün (19,7%) und in den bereits bebauten Zonen (historische Ortskerne und Auffüllzonen) hohe Anteile auf. Die öffentlichen Gebäude werden zu 63,9% in den Zonen für öffentliche Bauten und Anlagen errichtet, zu einem erheblichen Teil aber auch in den Wohnbau- und Gewerbezonen (Grafik 15).

lenza nelle zone produttive e commerciali (52,9%), fanno registrare quote elevate anche nel verde agricolo (19,7%) e nelle zone già edificate (centri storici e zone di completamento). Gli edifici pubblici, infine, vengono realizzati per il 63,9% nelle zone per opere ed impianti pubblici, ma in misura significativa anche nelle zone residenziali e produttive (Grafico 15).

7 Bautätigkeit in den Gemeinden

L'attività edilizia nei comuni

Im folgenden befassen wir uns eingehender mit der Bautätigkeit auf Gemeindeebene, wobei einige synthetische Indikatoren verwendet werden, die folgende Aspekte betreffen:

– die fertiggestellte Kubatur pro Einwohner;
– die Zunahme der Wohnungen im Vergleich zu 1971;
– die vorwiegende Zweckbestimmung der Nicht-Wohngebäude;
– die vorwiegenden Standorte der Bautätigkeit (Tabelle 13).

Di seguito proponiamo un approfondimento su scala comunale utilizzando alcuni indicatori sintetici relativi:

– alla cubatura ultimata per abitante;
– all'incremento di abitazioni rispetto a quelle esistenti nel 1971;
– alle destinazioni d'uso prevalenti dell'attività edilizia non residenziale;
– alle localizzazioni urbanistiche prevalenti dell'attività edilizia (Tabella 13).

Fertiggestellte Kubatur pro Einwohner

Wenn man die Bautätigkeit auf Landesebene untersucht, dann zeigt sich, daß von 1971 bis 1997 die größten Steigerungen bei der Kubatur pro Einwohner (über 200 m^3) bei Wohn- und Nicht-Wohngebäuden in den Fremdenverkehrsgemeinden, den Gemeinden im Umkreis der größeren Zentren und in einigen Gemeinden mittlerer Größe zu verzeichnen sind. Umgekehrt weisen die peripheren und am weitesten von den großen Zentren entfernt gelegenen Gemeinden die niedrigste Bautätigkeit (weniger als 100 m^3 pro Einwohner) auf, aber auch Bozen und Meran, wo in den vorhergehenden Jahrzehnten hohe Zuwächse verzeichnet worden waren (Karte 1).

Cubatura ultimata per abitante

Se si analizza l'attività edilizia nel territorio provinciale si rileva che gli incrementi maggiori di cubatura (più di 200 m^3) in fabbricati residenziali e non residenziali per abitante dal 1971 al 1997 riguardano i comuni turistici, i comuni di cintura dei centri maggiori ed alcuni centri intermedi. Viceversa le realtà con la più bassa attività edilizia (meno di 100 m^3 per abitante) sono i comuni periferici e più lontani dai centri maggiori, ma anche Bolzano e Merano, che avevano fatto registrare incrementi elevati nei decenni precedenti (Cartina 1).

Tab. 13

Indikatoren zur Bautätigkeit nach Gemeinden – 1971 bis 1997
Bauabschlüsse

Indicatori dell'attività edilizia per comune – 1971 fino 1997
Opere ultimate

GEMEINDEN		Kubatur (m^3) Volume (m^3)		Fertiggestellte Wohnungen Abitazioni ultimate		Zweckbestimmung in % der Nicht-Wohngebäude Destinazione d'uso in % dei fabbricati non residenziali			COMUNI
		Insgesamt Totale	je Einwohner per abitante	Insgesamt Totale	% Ver. gegenüber '71 Variaz. % rispetto '71	Landwirtschaft Agricoltura	Industrie u. Handwerk Industria e artigianato	Dienstleistungen Servizi	
001	Aldein	146.101	96	159	46,1	25,7	18,9	55,5	Aldino
002	Andrian	193.412	280	138	82,6	63,6	10,3	26,1	Andriano
003	Altrei	41.165	97	48	26,8	55,1	–	44,9	Anterivo
004	Eppan a. d. Weinstr.	2.099.767	204	1.672	69,5	37,7	21,4	40,8	Appiano s. s. d. vino
005	Hafling	189.598	308	207	105,1	42,5	1,8	55,7	Avelengo
006	Abtei	523.715	203	756	131,9	4,9	14,7	80,4	Badia
007	Barbian	80.289	58	94	25,8	44,9	0,8	54,4	Barbiano
008	Bozen	11.622.934	117	10.762	32,1	2,9	31,7	65,3	Bolzano
009	Prags	104.691	158	47	30,7	51,6	3,5	44,9	Braies
010	Brenner	269.085	125	307	44,0	28,3	8,6	63,1	Brennero
011	Brixen	2.497.140	152	2.476	54,9	7,1	64,0	28,9	Bressanone
012	Branzoll	350.900	185	325	63,6	73,1	15,9	11,1	Bronzolo
013	Bruneck	3.499.676	304	3.374	125,6	9,1	49,7	41,2	Brunico
014	Kuens	37.458	136	25	35,7	43,3	1,4	55,3	Caines
015	Kaltern a. d. Weinstr.	759.065	127	657	36,5	47,6	18,1	34,3	Caldaro s. s. d. vino
016	Freienfeld	345.406	151	295	62,2	43,3	20,3	36,4	Campo di Trens
017	Sand in Taufers	715.232	171	486	60,3	10,6	57,3	32,1	Campo Tures
018	Kastelbell-Tschars	389.582	172	257	53,7	60,4	11,0	28,6	Castelbello-Ciardes
019	Kastelruth	1.164.018	212	1.273	68,8	20,1	20,0	60,0	Castelrotto
020	Tscherms	183.907	166	153	53,7	38,5	25,0	36,6	Cermes
021	Kiens	542.983	228	390	74,7	17,1	51,8	31,1	Chienes
022	Klausen	560.075	133	608	64,7	37,8	39,5	22,7	Chiusa
023	Karneid	465.090	172	522	90,0	23,2	21,7	55,1	Cornedo all'Isarco
024	Kurtatsch a. d. Weinstr.	334.768	172	207	38,0	7,9	71,5	20,6	Cortaccia s. s. d. vino
025	Kurtinig a. d. Weinstr.	51.221	93	67	49,6	12,4	32,1	55,5	Cortina s. s. d. vino
026	Corvara	449.676	409	455	145,8	3,3	1,1	95,6	Corvara in Badia
027	Graun im Vinschgau	305.118	134	287	53,4	46,5	8,7	44,7	Curon Venosta
028	Toblach	614.532	213	706	109,0	19,4	26,2	54,4	Dobbiaco
029	Neumarkt	977.255	255	583	54,8	15,0	43,9	41,1	Egna
030	Pfalzen	459.543	256	448	169,7	38,8	24,7	36,5	Falzes
031	Völs am Schlern	513.914	204	661	88,0	37,3	30,6	32,0	Fiè allo Sciliar
032	Franzensfeste	11.204	12	11	3,5	3,9	47,3	48,8	Fortezza
033	Villnöß	364.510	164	372	80,3	60,6	9,4	30,0	Funes
034	Gais	350.755	148	413	99,3	8,0	53,7	38,3	Gais
035	Gargazon	148.263	134	218	73,4	9,8	45,6	44,6	Gargazzone
036	Glurns	97.470	125	91	46,0	1,7	87,3	10,9	Glorenza
037	Latsch	1.002.570	242	717	82,1	30,1	18,0	51,9	Laces
038	Algund	648.071	181	738	78,1	28,5	27,8	43,8	Lagundo
039	Lajen	269.312	139	202	47,3	16,1	74,4	9,4	Laion
040	Leifers	2.556.851	211	3.415	116,6	15,1	57,3	27,5	Laives
041	Lana	2.111.686	273	1.858	98,9	16,9	60,0	23,2	Lana
042	Laas	705.925	198	426	53,3	51,8	32,5	15,8	Lasa
043	Laurein	3.502	9	4	3,4	75,0	–	25,0	Lauregno
044	Lüsen	267.592	191	228	83,8	40,5	16,2	43,3	Luson
045	Margreid a. d. Weinstr.	134.960	128	124	40,1	39,7	60,1	0,2	Magrè s. s. d. vino
046	Mals	836.497	180	566	55,3	40,0	14,5	45,5	Malles Venosta
047	Enneberg	709.247	283	619	103,0	21,6	17,0	61,4	Marebbe
048	Marling	517.571	236	468	70,4	14,8	49,9	35,3	Marlengo
049	Martell	100.532	111	114	49,1	11,5	7,5	81,1	Martello
050	Mölten	281.293	235	275	115,1	78,2	3,0	18,8	Meltina
051	Meran	3.146.066	96	4.691	41,2	11,8	32,1	56,1	Merano
052	Welsberg	230.936	97	189	35,3	15,9	52,8	31,4	Monguelfo
053	Montan	119.595	85	146	35,7	22,7	39,6	37,7	Montagna
054	Moos in Passeier	263.760	122	203	50,2	71,3	1,8	26,9	Moso in Passiria
055	Nals	346.239	254	350	107,4	36,7	9,5	53,8	Nalles
056	Naturns	878.126	207	1.070	128,8	20,5	41,7	37,8	Naturno
057	Natz-Schabs	452.096	254	443	177,9	12,2	49,6	38,2	Naz-Sciaves
058	Welschnofen	367.097	222	657	94,9	13,9	6,4	79,6	Nova Levante
059	Deutschnofen	569.737	178	634	93,1	5,7	26,0	68,3	Nova Ponente
060	Auer	552.833	213	404	57,4	10,9	56,5	32,6	Ora

Tab. 13 – Fortsetzung / Segue

Indikatoren zur Bautätigkeit nach Gemeinden – 1971 bis 1997
Bauabschlüsse

Indicatori dell'attività edilizia per comune – 1971 fino 1997
Opere ultimate

GEMEINDEN		Kubatur (m^3) Volume (m^3)		Fertiggestellte Wohnungen Abitazioni ultimate		Zweckbestimmung in % der Nicht-Wohngebäude Destinazione d'uso in % dei fabbricati non residenziali			COMUNI
		Insgesamt Totale	je Einwohner per abitante	Insgesamt Totale	% Ver. gegenüber '71 Variaz. % rispetto '71	Landwirtschaft Agricoltura	Industrie u. Handwerk Industria e artigianato	Dienstleistungen Servizi	
061	St. Ulrich	736.669	180	990	69,8	5,5	16,7	77,8	Ortisei
062	Partschins	466.864	170	503	86,7	14,6	7,6	77,8	Parcines
063	Percha	274.657	251	242	124,1	4,0	73,6	22,4	Perca
064	Plaus	168.287	435	133	218,0	64,0	4,6	31,5	Plaus
065	Waidbruck	21.035	94	20	22,5	38,0	37,0	25,0	Ponte Gardena
066	Burgstall	259.488	208	224	66,7	1,5	60,8	37,7	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	582.336	201	514	79,3	14,0	54,3	31,7	Prato allo Stelvio
068	Prettau	77.322	115	96	65,3	16,9	8,5	74,6	Predoi
069	Proveis	5.917	19	5	5,8	87,9	–	12,1	Proves
070	Ratschings	626.964	176	472	69,1	32,8	18,4	48,7	Racines
071	Rasen-Antholz	483.639	192	410	85,2	40,4	21,7	37,9	Rasun Anterselva
072	Ritten	1.190.683	208	1.356	90,3	30,4	44,9	24,8	Renon
073	Riffian	190.188	187	185	93,9	20,7	22,3	57,0	Rifiano
074	Mühlbach	462.690	204	328	70,1	26,2	3,5	70,3	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	126.506	123	92	41,4	61,5	15,6	23,0	Rodengo
076	Salurn	550.477	202	341	39,2	33,4	43,4	23,2	Salorno
077	Innichen	289.703	99	429	59,2	11,3	18,3	70,4	S. Candido
079	Jenesien	434.153	190	323	58,9	69,8	13,2	17,0	S. Genesio Atesino
080	St. Leonhard in Passeier	480.161	153	464	77,5	18,3	15,4	66,3	S. Leonardo in Passiria
081	St. Lorenzen	584.160	197	447	70,6	21,9	26,3	51,7	S. Lorenzo di Sebato
082	St. Martin in Thurn	128.738	88	154	49,8	20,5	30,5	49,0	S. Martino in Badia
083	St. Martin in Passeier	587.799	223	432	70,7	28,2	38,0	33,8	S. Martino in Passiria
084	St. Pankraz	109.573	64	135	29,3	39,8	46,1	14,2	S. Pancrazio
085	St. Christina in Gröden	241.115	151	348	67,4	9,4	9,7	80,9	S. Cristina Val Gardena
086	Sarntal	909.587	149	1.007	77,9	55,0	25,5	19,5	Sarentino
087	Schenna	611.160	244	492	84,5	13,0	0,9	86,1	Scena
088	Mühlwald	133.166	90	149	55,8	49,7	–	50,3	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	577.381	258	625	70,1	8,8	8,3	82,9	Selva di Val Gardena
091	Schnals	192.431	145	174	72,8	11,1	3,5	85,4	Senales
092	Sexten	322.239	179	290	75,5	11,7	12,4	75,9	Sesto
093	Schlanders	1.226.523	242	938	85,8	21,4	30,2	48,4	Silandro
094	Schluderns	260.951	158	228	62,6	23,1	57,0	20,0	Sluderno
095	Stilfs	252.186	181	150	36,7	4,1	4,7	91,2	Stelvio
096	Terenten	234.074	173	185	88,1	42,6	26,7	30,7	Terento
097	Terlan	977.441	314	548	69,2	39,0	19,7	41,3	Terlano
098	Tramin a.d.Weinstr.	587.652	201	394	48,6	51,9	19,4	28,6	Termeno s. s. d. vino
099	Tisens	280.353	166	367	71,0	26,2	1,4	72,4	Tesimo
100	Tiers	152.490	185	139	68,5	41,9	13,8	44,3	Tires
101	Tirol	470.014	216	360	62,6	6,6	1,6	91,8	Tirolo
102	Truden	76.948	80	55	15,1	23,3	16,9	59,8	Trodena
103	Taufers im Münstertal	103.189	108	126	52,9	21,0	45,8	33,2	Tubre
104	Ulten	277.123	92	314	46,0	12,6	32,1	55,3	Ultimo
105	Pfatten	67.717	97	99	65,6	31,9	7,9	60,2	Vadena
106	Olang	592.925	246	559	120,0	19,7	14,1	66,3	Valdaora
107	Pfitsch	309.604	133	282	50,2	35,7	35,9	28,4	Val di Vizze
108	Ahrntal	378.593	76	318	38,0	19,3	19,7	61,0	Valle Aurina
109	Gsies	354.703	182	316	104,3	69,5	5,5	25,0	Valle di Casies
110	Vintl	410.955	141	449	74,7	19,0	53,8	27,2	Vandoies
111	Vahrn	663.190	209	520	70,3	42,5	34,0	23,4	Varna
112	Vöran	186.213	248	116	84,7	83,6	3,0	13,5	Verano
113	Niederdorf	227.442	181	220	61,5	24,6	41,8	33,6	Villabassa
114	Villanders	206.243	123	235	77,0	17,7	29,5	52,8	Villandro
115	Sterzing	743.505	149	1.000	77,6	15,7	43,2	41,1	Vipiteno
116	Feldthurns	339.642	166	429	130,0	50,3	19,4	30,3	Velturno
117	Wengen	138.287	120	94	45,2	27,7	47,3	25,0	La Valle
118	U. L. Frau i. W.-St. Felix	58.392	76	86	44,6	28,7	47,9	23,4	Senale-S. Felice
Südtirol insgesamt		**69.933.055**	**163**	**67.998**	**58,4**	**21,1**	**32,3**	**46,6**	**Totale provincia**

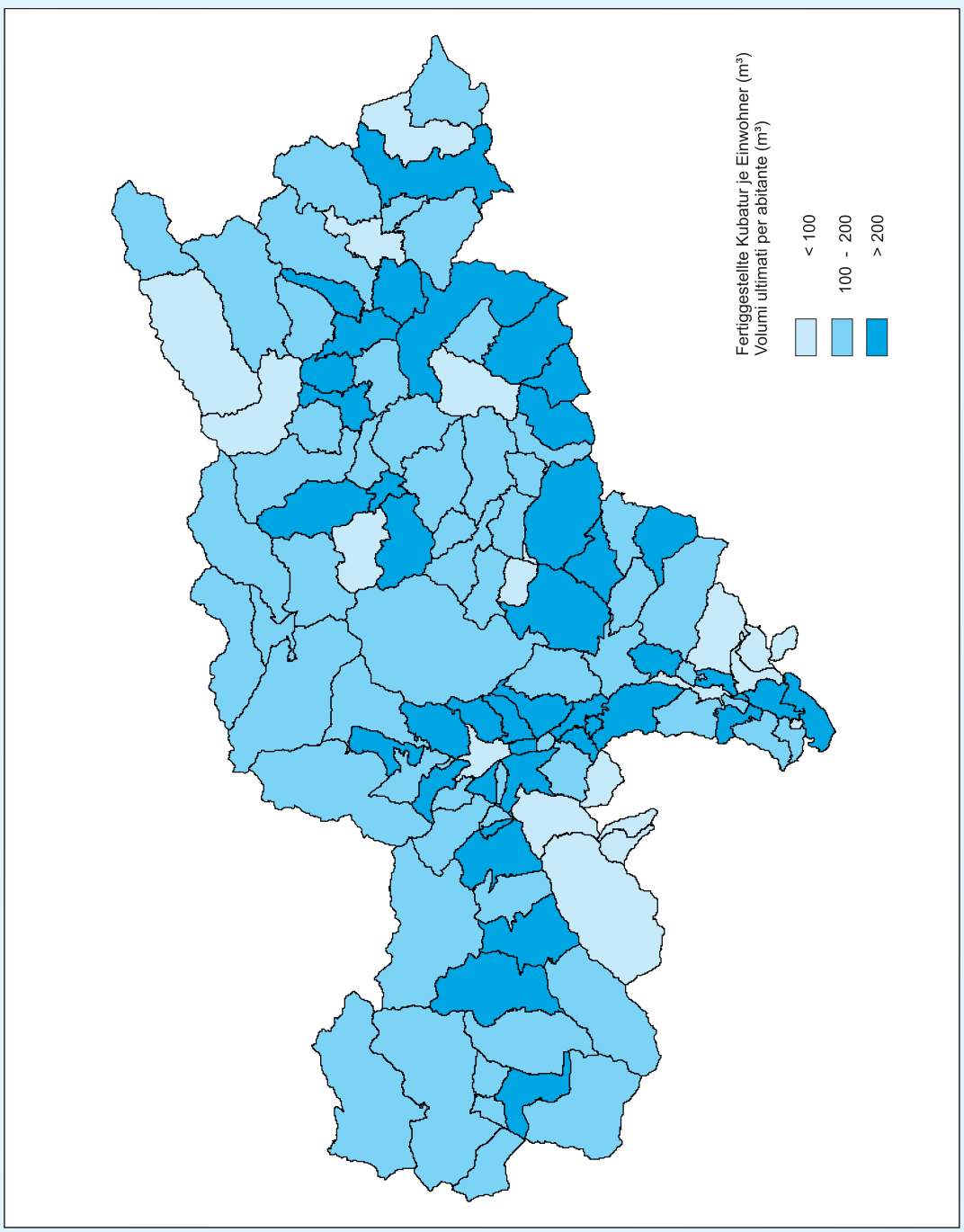
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Karte 1 / Cartina 1

Bauabschlüsse (m³) je Einwohner in Wohn- und Nicht- Wohngebäuden nach Gemeinden - 1971 bis 1997

Opere ultimate (m³) per abitante in fabbricati residenziali e non residenziali per comune - 1971 fino 1997



Landesinstitut für Statistik - 1999/Ir

Istituto provinciale di statistica - 1999/Ir

Zunahme der Wohnungen im Vergleich zu 1971

Die prozentuelle Zunahme der fertiggestellten Wohnungen in Wohn- und Nicht-Wohngebäuden im Vergleich zur Zählung des Jahres 1971 weist ein ähnliches Bild auf wie jenes, das sich bereits bei der Bautätigkeit gezeigt hat.

Die größten Zuwächse (über 70%) sind in den Fremdenverkehrsgemeinden zu verzeichnen, wo auch die Zunahme der Zweitwohnungen entscheidend ins Gewicht fällt, sowie in den Gemeinden im Umkreis der städtischen Zentren. Die kleinsten Zuwächse sind auch in diesem Fall in den Randgemeinden und in den beiden größten Zentren zu verzeichnen.

Es fällt allerdings auf, daß sich die Werte für die Zunahme der Wohnungen in einigen Fremdenverkehrsgemeinden wie Kastelruth, St. Ulrich, St. Christina und Tirol um den Landesdurchschnitt bewegen. Dieses Merkmal erklärt sich einerseits aus dem bereits in den 50er und 60er Jahren vorweggenommenen Wachstum und andererseits daraus, daß sich die Beherbergungskapazität alternativ zu jener der Zweitwohnungen entwickelt hat.

Crescita delle abitazioni rispetto a quelle esistenti nel 1971

L'incremento delle abitazioni ultimate in fabbricati residenziali e non residenziali in termini percentuali pesato sulle abitazioni esistenti al censimento del 1971 disegna un quadro simile a quello già evidenziato per l'attività edilizia.

Le crescite maggiori (superiori al 70%) si registrano nei comuni turistici, dove pesa in maniera decisiva anche l'aumento delle seconde case, e nei comuni di cintura dei centri urbani. Le crescite minori si registrano, anche in questo caso, nei comuni periferici e nei due centri maggiori.

Risulta interessante notare però che la crescita delle abitazioni in alcuni comuni turistici, come Castelrotto, Ortisei, S.Cristina e Tirolo, si attesti attorno ai valori della media provinciale. Il fenomeno trova spiegazione da un lato nella crescita anticipata già negli anni '50 e '60 e dall'altro nello sviluppo della ricettività alberghiera in alternativa a quella delle seconde case.

Vorwiegende Zweckbestimmung der Nicht-Wohngebäude

Auf Landesebene ist die von 1971 bis 1997 verbaute Kubatur im Bereich der Nicht-Wohngebäude vorwiegend für den Dienstleistungsbereich bestimmt (46,6%); dieser umfaßt sowohl den privaten (34,2%) als auch den öffentlichen (12,8%) Dienstleistungsbereich. Hohe Werte sind aber auch bei der Kubatur für das produzierende Gewerbe (32,3%) und für die Landwirtschaft (21,1%) zu verzeichnen (Karte 2).

Bei der Aufgliederung der Daten nach Gemeinden ergibt sich folgendes Bild:

– In 19 Gemeinden ist der überwiegende

Destinazioni d'uso prevalenti dell'attività edilizia non residenziale

Nell'insieme della provincia i volumi non residenziali realizzati dal 1971 al 1997 sono destinati in misura prevalente alle attività terziarie (46,6%), che comprendono sia il terziario privato (34,2%) che quello pubblico (12,8%). Risultano però elevate anche le cubature destinate al settore secondario (32,3%) e all'agricoltura (21,1%) (Cartina 2).

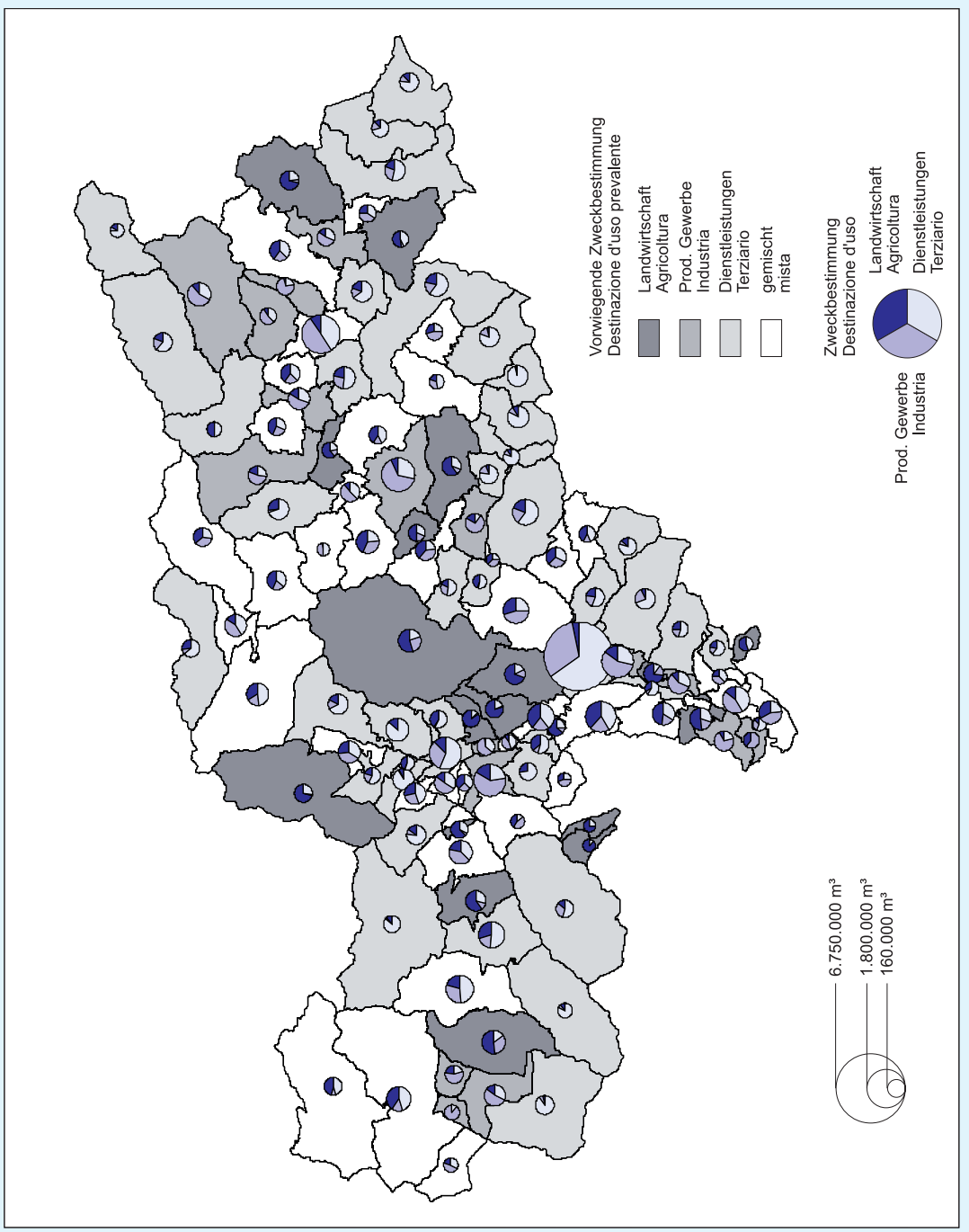
Analizzando il dato alla scala comunale risulta che:

– In 19 comuni la quota prevalente (più del

Karte 2 / Cartina 2

Bauabschlüsse (m³) in Nicht- Wohngebäuden nach Zweckbestimmung und Gemeinden - 1971 bis 1997

Opere ultimate (m³) in fabbricati non residenziali per destinazione d'uso e comune - 1971 fino 1997



Landesinstitut für Statistik - 1999/Ir

Istituto provinciale di statistica - 1999/Ir

Anteil (über 50%) für die Landwirtschaft bestimmt, mit Spitzenwerten von über 70% in Proveis, Vöran, Mölten, Laurein, Branzoll und Moos in Passeier. Es handelt sich vorwiegend um Berggemeinden, die sich in einer Randlage befinden, wo der hohe Anteil der für die Landwirtschaft bestimmten Kubatur häufig durch das Fehlen von Bauten für andere Zweckbestimmungen bedingt ist.

– In 17 Gemeinden ist der überwiegende Anteil für Industrie und Handwerk bestimmt, mit Spitzenwerten von über 70% in Glurns, Lajen, Percha und Kurtatsch. Es handelt sich um Gemeinden, die im Verlauf dieser Jahre zunehmend von der Industrie geprägt worden sind, sei es wegen des Vorhandenseins großer Zonen von landesweitem Interesse (Brixen, Lana, Leifers), sei es wegen ihrer Lage in den wichtigsten Talsohlen in einiger Entfernung von den Fremdenverkehrszentren.

– Die umfangreichste Gruppe (42) bilden jene Gemeinden, in denen die für den Dienstleistungsbereich bestimmte Bautätigkeit vorherrscht, mit Spitzenwerten von über 90% in Corvara, Tirol und Stilfs und von über 80% in Schenna, Schnals, Wolkenstein in Gröden, Martell, St. Christina in Gröden und Abtei. Es handelt sich vorwiegend um Gemeinden, die vom Fremdenverkehr geprägt sind (Gadertal, Gröden, Sextener Dolomiten, hinteres Ahrntal, die Umgebung von Meran, die Stilfser-Joch-Gegend usw.), doch finden wir in dieser Gruppe auch Bozen, Meran und Brenner, wo die Bauvorhaben hauptsächlich für den Handel und den Dienstleistungsbereich bestimmt sind.

In den verbleibenden 38 Gemeinden sind die Zweckbestimmungen heterogener: Neben hohen Anteilen von Kubatur für den Fremdenverkehr und den Dienstleistungsbereich finden wir hohe Anteile für die Landwirtschaft oder für die Industrie.

50%) è destinata all'agricoltura con punte superiori al 70% a Proves, Verano, Meltina, Lauregno, Bronzolo e Moso in Passiria. Si tratta di comuni spesso di montagna, collocati in posizione marginale, dove la quota elevata destinata all'agricoltura è spesso determinata dall'assenza di realizzazioni edilizie per altre destinazioni.

– In 17 comuni la quota prevalente è destinata all'industria e all'artigianato, con punte superiori al 70% a Glorenza, Laion, Perca e Cortaccia. Si tratta di comuni che nel corso di questi anni hanno sviluppato una caratterizzazione industriale per la presenza di grandi aree di interesse provinciale (Bressanone, Lana, Laives) o per la loro collocazione nei fondovalle principali relativamente distanti dai poli turistici.

– Il gruppo più consistente (42 comuni) è costituito da quelli dove prevale l'attività edilizia destinata alle attività terziarie, con punte superiori al 90% a Corvara, Tirolo, Stelvio e all'80% a Scena, Senales, Selva di Val Gardena, Martello, S. Cristina Valgardena e Badia. Si tratta in prevalenza di comuni connotati in senso turistico (Val Badia, Val Gardena, Dolomiti di Sesto, l'alta Valle Aurina, l'area attorno a Merano, l'area dello Stelvio, ecc.), ma nel gruppo troviamo anche Bolzano, Merano e Brennero dove le realizzazioni edilizie sono destinate prevalentemente al commercio e ai servizi.

Nei restanti 38 comuni le destinazioni sono più composite: ad elevate quote di volumi per il turismo e il terziario troviamo abbinate quote elevate per l'agricoltura o per l'industria.

Vorwiegende Standorte der Bautätigkeit

Auf Landesebene erfolgte die Bautätigkeit in den letzten zehn Jahren (von 1988 bis 1997) zum weitaus überwiegenden Teil in den von den Bauleitplänen vorgesehenen Bauzonen:

– 39,4% in den Wohnbauzonen, vor allem in den neuen Erweiterungszonen (Zone C), aber auch in den Auffüllzonen (B) und in den historischen Ortskernen (A);

– 30,8% in den Gewerbezonen und in den für den Großhandel vorgesehenen Zonen (D);

– 5,8% in den Zonen für öffentliche Bauten und Anlagen (F).

Ein umfangreicher Anteil von 24,1% wurde jedoch im landwirtschaftlichen Grün verwirklicht, und zwar nicht nur für landwirtschaftliche Gebäude, sondern auch für Kubatur zugunsten des Wohnbaus, des Fremdenverkehrs und des produzierenden Gewerbes, dank der schrittweisen „Lockerungen", die in den Bestimmungen zur Raumordnung vorgesehen sind (Karte 3).

Auf der Ebene der einzelnen Gemeinden stellt sich die Situation erheblich differenzierter dar:

– In 57 Gemeinden ist der überwiegende Teil der Bautätigkeit in den Wohnbauzonen konzentriert: Hierbei handelt es sich vor allem um kleinere oder mittlere Gemeinden, die vom Fremdenverkehr geprägt sind oder in der Sohle der Haupttäler liegen. An der Spitze dieser Gruppe mit Anteilen von mehr als 70% finden wir St. Ulrich, Barbian, Branzoll, Gargazon, St. Christina in Gröden und Taufers.

– In 13 Gemeinden, darunter Bozen, Bruneck, Neumarkt, Leifers, Lana, Auer und Schluderns wurde vorwiegend in den Gewerbezonen gebaut.

– In 23 Gemeinden stellt der Anteil der Bauten im landwirtschaftlichen Grün mehr als die Hälfte und in weiteren 19 immerhin den überwiegenden Anteil dar: Mit anderen Worten, in über einem Drittel der Südtiroler

Localizzazioni urbanistiche prevalenti dell'attività edilizia

L'attività edilizia, a livello provinciale, negli ultimi dieci anni (dal 1988 al 1997) è avvenuta in modo assolutamente prevalente nelle zone edilizie previste dai piani urbanistici:

– il 39,4% nelle zone residenziali, soprattutto nelle nuove zone di espansione (zone C), ma anche in quelle di completamento (B) e nei centri storici (A);

– il 30,8 nelle zone produttive e per il commercio all'ingrosso (D);

– il 5,8 nelle zone per opere ed impianti pubblici (zone F).

Una quota consistente, pari al 24,1%, però è stato realizzato nel verde agricolo e non solo per fabbricati rurali, ma anche per cubature residenziali, turistiche e produttive grazie alle progressive "eccezioni" previste dalla normativa urbanistica (Cartina 3).

A livello dei singoli comuni la situazione risulta molto più articolata:

– In 57 comuni la quota prevalente dell'attività edilizia si è concentrata nelle zone residenziali: si tratta soprattutto di comuni di piccola o media dimensione, a carattere turistico o localizzati nei fondovalle principali. In testa al gruppo con quote superiori al 70% troviamo Ortisei, Barbiano, Bronzolo, Gargazzone, S. Cristina Valgardena e Tubre.

– In 13 comuni, tra i quali Bolzano, Brunico, Egna, Laives, Lana, Ora e Sluderno la prevalenza delle realizzazioni è avvenuta nelle zone produttive.

– In 23 comuni le realizzazioni edilizie nel verde agricolo superano la metà e in altri 19 sono comunque la quota prevalente: in altri termini in oltre un terzo dei comuni dell'Alto Adige la zona dove si costruisce

Gemeinden handelt es sich bei der am stärksten verbauten Zone um eine Zone, die als „Nicht-Bauzone" definiert ist. Hierbei handelt es sich vor allem um kleinere Gemeinden, die häufig in Randgebieten liegen und wo wenig gebaut wird, in deren Nähe sich allerdings vom Fremdenverkehr geprägte Gemeinden befinden, die eine verhältnismäßig intensive Bautätigkeit zu verzeichnen hatten (Hafling, Tirol, Enneberg, Schenna, Corvara, Ritten, Kaltern, Pfalzen, Völs am Schlern usw.).

– In 4 Gemeinden, schließlich, ist die Zone, in der am meisten gebaut wurde, die öffentliche.

di più è una zona definita "non edilizia". Si tratta in prevalenza di comuni piccoli, spesso marginali dove si costruisce poco, ai quali però si affiancano comuni di rilevanza turistica che hanno fatto registrare livelli relativamente elevati di edificazione (Avelengo, Tirolo, Marebbe, Scena, Corvara, Renon, Caldaro, Falzes, Fiè allo Sciliar, ecc.).

– In 4 comuni, infine, la zona dove si è costruito di più è stata quella pubblica.

Tab. 14

Abgeholte Baukonzessionen nach Gemeinden – 1988 bis 1997
Prozentuelle Verteilung der Gesamtkubatur

Concessioni edilizie ritirate per comune – 1988 fino 1997
Composizione percentuale del volume totale

GEMEINDEN		Historischer Ortskern A Centro storico	Auffüllzone B Zona di completamento	Erweiterungszone C Zona di espansione	Gewerbezone D Zona per insediamenti produttivi	Natürliche Landschaft E Zona di paesaggio naturale	Öffentliche Einricht. F Zona di interesse collettivo	Insgesamt Totale	COMUNI
001	Aldein	5,9	0,9	10,5	13,5	65,1	4,0	100,0	Aldino
002	Andrian	–	13,2	53,1	8,7	23,4	1,6	100,0	Andriano
003	Altrei	7,7	6,9	14,1	3,4	52,0	16,0	100,0	Anterivo
004	Eppan a. d. Weinstr.	6,2	6,8	26,0	22,9	26,6	11,6	100,0	Appiano s. s. d. vino
005	Hafling	0,1	5,4	9,7	0,6	72,4	11,8	100,0	Avelengo
006	Abtei	10,0	19,3	24,6	10,4	33,9	1,9	100,0	Badia
007	Barbian	–	–	89,5	–	10,5	–	100,0	Barbiano
008	Bozen	3,2	4,3	23,8	63,1	2,6	3,0	100,0	Bolzano
009	Prags	0,1	–	30,5	7,1	55,7	6,6	100,0	Braies
010	Brenner	30,7	10,5	2,6	–	48,7	7,6	100,0	Brennero
011	Brixen	6,6	10,6	32,5	30,6	14,5	5,2	100,0	Bressanone
012	Branzoll	35,3	17,5	19,8	20,1	6,7	0,6	100,0	Bronzolo
013	Bruneck	5,5	8,0	22,6	39,5	12,0	12,4	100,0	Brunico
014	Kuens	–	11,2	21,6	0,0	61,4	5,7	100,0	Caines
015	Kaltern a. d. Weinstr.	7,5	2,9	23,2	24,4	39,5	2,5	100,0	Caldaro s. s. d. vino
016	Freienfeld	4,9	10,6	5,5	25,3	50,6	3,0	100,0	Campo di Trens
017	Sand in Taufers	9,1	7,7	22,2	36,9	22,5	1,6	100,0	Campo Tures
018	Kastelbell-Tschars	7,5	3,4	31,1	4,7	45,1	8,3	100,0	Castelbello-Ciardes
019	Kastelruth	9,3	12,8	19,8	21,0	35,8	1,3	100,0	Castelrotto
020	Tscherms	–	9,1	29,4	31,3	30,1	0,1	100,0	Cermes
021	Kiens	2,8	6,9	30,3	27,1	32,5	0,4	100,0	Chienes
022	Klausen	7,4	17,9	20,3	9,9	43,2	1,3	100,0	Chiusa
023	Karneid	17,5	8,3	21,2	16,0	27,5	9,6	100,0	Cornedo all'Isarco
024	Kurtatsch a. d. Weinstr.	23,3	13,4	17,1	26,9	19,2	–	100,0	Cortaccia s. s. d. vino
025	Kurtinig a. d. Weinstr.	23,3	2,7	21,7	2,9	49,4	–	100,0	Cortina s. s. d. vino
026	Corvara	–	23,4	17,3	11,5	46,6	1,2	100,0	Corvara in Badia
027	Graun im Vinschgau	12,6	8,4	22,8	6,9	45,4	3,9	100,0	Curon Venosta
028	Toblach	11,5	13,9	25,1	11,6	24,3	13,6	100,0	Dobbiaco
029	Neumarkt	4,2	3,3	17,9	57,4	4,3	12,9	100,0	Egna
030	Pfalzen	3,9	14,0	16,6	21,2	40,5	3,8	100,0	Falzes
031	Völs am Schlern	4,1	8,7	23,6	15,3	38,4	9,8	100,0	Fiè allo Sciliar
032	Franzensfeste	–	22,1	6,0	55,2	16,7	–	100,0	Fortezza
033	Villnöß	0,7	5,5	13,2	19,2	57,6	3,9	100,0	Funes
034	Gais	–	10,7	41,1	27,0	20,3	1,0	100,0	Gais
035	Gargazon	0,3	9,7	62,2	6,8	13,5	7,5	100,0	Gargazzone
036	Glurns	3,5	3,0	54,2	17,7	21,6	–	100,0	Glorenza
037	Latsch	15,7	9,8	22,8	31,0	19,4	1,3	100,0	Laces
038	Algund	–	8,3	34,7	16,3	40,7	–	100,0	Lagundo
039	Lajen	14,4	7,4	43,6	20,1	14,4	0,1	100,0	Laion
040	Leifers	8,2	9,2	20,7	46,0	12,9	3,1	100,0	Laives
041	Lana	4,4	17,2	21,7	44,0	11,7	0,9	100,0	Lana
042	Laas	4,7	5,2	14,5	26,9	44,6	4,1	100,0	Lasa
043	Laurein	–	0,8	9,2	–	90,0	–	100,0	Lauregno
044	Lüsen	13,3	1,2	23,9	9,9	46,1	5,4	100,0	Luson
045	Margreid a. d. Weinstr.	1,9	1,7	35,3	44,0	17,0	–	100,0	Magrè s. s. d. vino
046	Mals	12,5	6,4	21,2	13,4	29,0	17,4	100,0	Malles Venosta
047	Enneberg	8,1	10,5	18,4	8,6	52,8	1,7	100,0	Marebbe
048	Marling	–	4,8	47,7	1,3	41,2	5,0	100,0	Marlengo
049	Martell	–	8,4	20,0	9,0	62,7	–	100,0	Martello
050	Mölten	4,1	2,7	29,4	0,2	59,1	4,6	100,0	Meltina
051	Meran	7,0	5,5	34,1	33,4	14,4	5,6	100,0	Merano
052	Welsberg	15,0	1,9	25,3	36,7	20,0	1,1	100,0	Monguelfo
053	Montan	6,2	1,2	18,6	17,8	26,6	29,6	100,0	Montagna
054	Moos in Passeier	3,7	5,6	47,0	–	43,7	–	100,0	Moso in Passiria
055	Nals	21,6	4,7	35,4	12,4	23,7	2,1	100,0	Nalles
056	Naturns	5,1	17,6	28,9	30,2	18,0	0,2	100,0	Naturno
057	Natz-Schabs	7,1	5,3	38,6	27,0	21,9	–	100,0	Naz-Sciaves
058	Welschnofen	1,5	24,5	30,8	4,8	38,4	–	100,0	Nova Levante
059	Deutschnofen	2,9	12,0	30,8	24,7	25,6	4,1	100,0	Nova Ponente
060	Auer	8,1	8,7	24,5	47,1	11,0	0,7	100,0	Ora

Tab. 14 – Fortsetzung / Segue

Abgeholte Baukonzessionen nach Gemeinden – 1988 bis 1997
Prozentuelle Verteilung der Gesamtkubatur

Concessioni edilizie ritirate per comune – 1988 fino 1997
Composizione percentuale del volume totale

GEMEINDEN		Historischer Ortskern A Centro storico	Auffüllzone B Zona di completamento	Erweiterungszone C Zona di espansione	Gewerbezone D Zona per insediamenti produttivi	Natürliche Landschaft E Zona di paesaggio naturale	Öffentliche Einricht. F Zona di interesse collettivo	Insgesamt Totale	COMUNI
061	St. Ulrich	35,2	21,1	35,6	0,5	7,3	0,3	100,0	Ortisei
062	Partschins	8,3	7,3	41,6	29,4	13,4	–	100,0	Parcines
063	Percha	0,8	14,4	32,6	39,0	13,2	–	100,0	Perca
064	Plaus	–	6,6	25,3	14,9	53,2	–	100,0	Plaus
065	Waidbruck	–	–	41,7	–	20,3	38,0	100,0	Ponte Gardena
066	Burgstall	–	20,3	20,8	53,2	5,0	0,7	100,0	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	4,1	21,4	7,1	33,4	14,0	20,1	100,0	Prato allo Stelvio
068	Prettau	5,8	15,4	36,9	3,0	23,0	16,0	100,0	Predoi
069	Proveis	–	–	48,5	–	51,5	–	100,0	Proves
070	Ratschings	0,2	9,0	32,2	7,7	42,6	8,3	100,0	Racines
071	Rasen-Antholz	9,2	9,8	35,7	10,3	34,9	–	100,0	Rasun Anterselva
072	Ritten	1,4	2,6	33,2	13,7	45,8	3,3	100,0	Renon
073	Riffian	1,9	23,1	22,0	15,5	31,5	5,9	100,0	Rifiano
074	Mühlbach	5,9	11,4	23,2	5,0	41,3	13,1	100,0	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	–	2,1	38,1	3,4	56,3	–	100,0	Rodengo
076	Salurn	3,5	12,5	53,5	22,7	7,3	0,6	100,0	Salorno
077	Innichen	9,0	3,2	17,0	22,8	17,4	30,7	100,0	S. Candido
079	Jenesien	5,6	3,4	25,6	13,0	49,5	3,0	100,0	S. Genesio Atesino
080	St. Leonhard in Passeier	10,3	2,7	38,6	–	42,6	5,7	100,0	S. Leonardo in Passiria
081	St. Lorenzen	3,6	1,0	19,9	37,0	24,9	13,6	100,0	S. Lorenzo di Sebato
082	St. Martin in Thurn	0,6	8,3	22,7	8,8	56,0	3,7	100,0	S. Martino in Badia
083	St. Martin in Passeier	3,4	6,2	18,5	30,3	40,3	1,3	100,0	S. Martino in Passiria
084	St. Pankraz	1,4	–	24,1	11,8	59,7	3,0	100,0	S. Pancrazio
085	St. Christina in Gröden	12,0	22,2	37,6	–	22,4	5,8	100,0	S. Cristina Val Gardena
086	Sarntal	8,9	5,0	24,2	16,4	42,7	2,8	100,0	Sarentino
087	Schenna	7,1	17,5	23,0	0,3	49,9	2,3	100,0	Scena
088	Mühlwald	–	0,0	65,4	0,8	33,7	–	100,0	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	1,3	25,5	30,4	5,0	35,8	2,0	100,0	Selva di Val Gardena
091	Schnals	8,1	11,5	25,2	4,2	34,9	16,1	100,0	Senales
092	Sexten	–	15,5	29,9	5,6	42,1	6,9	100,0	Sesto
093	Schlanders	2,8	12,4	13,1	21,9	20,8	29,1	100,0	Silandro
094	Schluderns	8,3	3,1	20,0	43,1	11,8	13,8	100,0	Sluderno
095	Stilfs	13,1	14,2	6,7	6,5	13,8	45,8	100,0	Stelvio
096	Terenten	4,0	5,9	13,0	10,2	66,9	–	100,0	Terento
097	Terlan	1,0	7,7	19,8	7,1	61,3	3,1	100,0	Terlano
098	Tramin a. d. Weinstr.	7,4	7,9	28,0	31,9	17,3	7,6	100,0	Termeno s. s. d. vino
099	Tisens	1,6	12,8	47,7	–	37,9	–	100,0	Tesimo
100	Tiers	8,3	13,8	21,7	14,2	39,5	2,5	100,0	Tires
101	Tirol	8,8	24,0	13,6	–	52,8	0,7	100,0	Tirolo
102	Truden	15,7	4,1	25,9	31,1	23,3	0,0	100,0	Trodena
103	Taufers im Münstertal	26,5	30,7	13,4	19,3	9,7	0,4	100,0	Tubre
104	Ulten	0,9	6,1	37,2	14,4	36,3	5,1	100,0	Ultimo
105	Pfatten	28,7	–	18,0	1,6	39,0	12,7	100,0	Vadena
106	Olang	4,9	10,9	25,0	15,7	29,8	13,7	100,0	Valdaora
107	Pfitsch	–	17,5	51,9	12,4	18,2	–	100,0	Val di Vizze
108	Ahrntal	3,0	8,9	52,5	8,3	27,0	0,3	100,0	Valle Aurina
109	Gsies	1,6	11,4	24,2	7,0	55,3	0,5	100,0	Valle di Casies
110	Vintl	0,3	10,0	27,2	11,1	50,0	1,3	100,0	Vandoies
111	Vahrn	6,2	4,0	31,5	36,4	20,2	1,7	100,0	Varna
112	Vöran	–	6,3	27,9	14,9	50,9	–	100,0	Verano
113	Niederdorf	14,1	7,5	22,3	12,4	28,6	15,2	100,0	Villabassa
114	Villanders	0,4	1,9	28,5	27,2	41,9	–	100,0	Villandro
115	Sterzing	6,4	7,5	22,6	35,5	21,1	6,9	100,0	Vipiteno
116	Feldthurns	2,1	6,0	27,8	21,8	42,0	0,3	100,0	Velturno
117	Wengen	–	5,3	11,6	44,1	34,1	5,0	100,0	La Valle
118	U. L. Frau i. W.-St. Felix	–	6,1	32,4	7,1	53,9	0,6	100,0	Senale-S. Felice
Südtirol insgesamt		**5,7**	**8,6**	**25,1**	**30,8**	**24,1**	**5,8**	**100,0**	**Totale provincia**

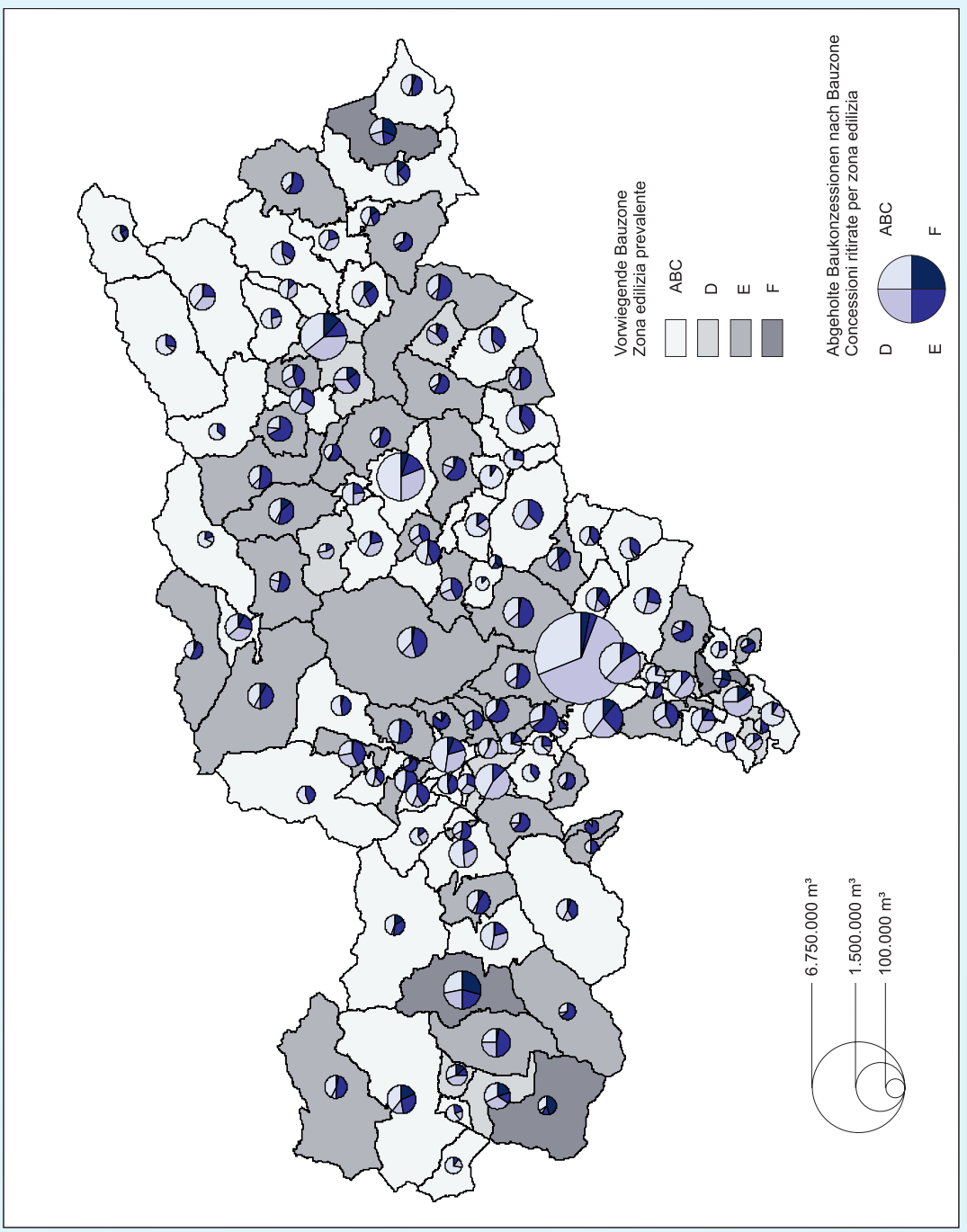
Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Karte 3 / Cartina 3

Abgeholte Baukonzessionen in Wohn- und Nicht- Wohngebäuden nach Bauzonen und Gemeinden - 1988 bis 1997

Concessioni ritirate in fabbricati residenziali e non residenziali per zona edilizia e comune - 1988 fino 1997



Landesinstitut für Statistik - 1999/lr

Istituto provinciale di statistica - 1999/lr

Grundlegende Begriffsbestimmungen

(Fassung in deutscher Sprache)

Antragsteller
Jene Person, die bei der Gemeinde um eine Baukonzession ansucht (Unternehmen: Immobilien-, Bank-, Industrie-, Handels-, Landwirtschaftsunternehmen; Privatperson usw.).

Bauabschluß (Abschlußdatum)
Bauten, für welche der Bauabschluß gemeldet wurde.

Baukonzession
Ermächtigung, welche die Gemeinde dem Antragsteller für Neubauten und Erweiterungsbauten (Schaffung neuer Kubatur oder Erweiterung bestehender von Wohngebäuden, Nicht-Wohngebäuden oder Teilen davon) erteilt hat und die abgeholt wurde.

Bautätigkeit – Erhebung
Ziel der Erhebung ist die vollständige Erfassung aller in Südtirol durchgeführten Neu- und Erweiterungsbauten, um einen guten Überblick über diesen Sektor zu erhalten und um Rückschlüsse auf die Wirtschaftskonjunktur im allgemeinen und die Konjunktur des Bausektors im besonderen ziehen zu können.
Gegenstand der Erhebung: Neubauten bzw. vollständig wiedererrichtete Bauten; Erweiterungen bereits bestehender Bauten in horizontaler oder vertikaler Richtung, die eine Vergrößerung der Kubatur mit sich bringen.
Nicht erhoben werden: Umstrukturierungen, Restaurierungen, Sanierungen usw., die keine Vergrößerung der Kubatur mit sich bringen; ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten; Grabmäler, Grabnischen, Familienkapellen u. ä.

Bauwerk der Bautätigkeit
Unter Bauwerk (in der Bautätigkeit) versteht man jeden bedeckten Bau, der durch Wege oder leere Zwischenräume oder aber von anderen Bauten durch Hauptmauern abgegrenzt ist, die sich ohne Unterbrechung vom Fundament bis zum Dach erstrecken; der über einen oder mehrere freie Zugänge von der Straße oder von einem Weg her verfügt und eines oder mehrere eigene Treppenhäuser haben kann.

Bauzone
Unter Bauzone versteht man jenen Teil eines Gemeindegebietes, in dem das Bauvorhaben durchgeführt wird und der im Gemeindebauleitplan für Bauzwecke ausgewiesen wurde.

Wohnbauzone A – Historischer Ortskern: zusammenhängend bebaute Gebiete, die künstlerisch, historisch oder wegen ihrer landschaftlichen Schönheit von Bedeutung sind oder Teile davon, inklusive der umliegenden Flächen, die laut obiger Beschreibung als Bestandteil des bebauten Gebietes angesehen werden können;

Wohnbauzone B – Auffüllzone: Darunter versteht man jene Geländeteile, die zur Gänze oder nur teilweise im Sinne des Artikels 36, Absätze 3 und 4 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 bebaut worden sind und weder von besonderem historischen oder künstlerischen Wert noch für die Landschaft ausschlaggebend sind;

Wohnbauzone C – Erweiterungszone: Gebiete, die für den Bau neuer Siedlungen vorgesehen sind und entweder gar nicht oder hinsichtlich der bebauten Fläche und Baudichte in geringerem Maße als unter Buchstabe B angegeben bebaut sind;

Gewerbezone D – Handwerks-, Handels- und Industriezone: Gebiete für die Ansiedlung von Gewerbe – Industrie, Handel, Handwerk und ähnliche Betriebe;

Natürliche Landschaft E – Landwirtschaftliches, alpines Grün und Wald: Gebiete für die vorwiegende landwirtschaftliche Nutzung;

Öffentliche Einrichtungen F – Gebiete für Einrichtungen und Anlagen von allgemeinem Belang.

Erweiterungsbau
Unter Erweiterung versteht man den Zubau von Räumen oder Teilen davon – in horizontaler oder vertikaler Richtung – zu einem schon bestehenden Gebäude, der mit einer Vergrößerung der Kubatur verbunden ist.

Finanzierung
Die Finanzierung kann sein:
– gänzlich von der öffentlichen Körperschaft finanziert
– mit Beiträge der öffentlichen Körperschaft finanziert
– ohne Finanzierung der öffentlichen Körperschaft

Gebäude
Unter Gebäude versteht man jedes bedeckte Bauwerk, das durch Wege, leere Zwischenräume oder durch Hauptmauern, die sich ohne Unterbrechung vom Fundament bis zum Dach erstrecken, von anderen Gebäuden abgegrenzt ist; das über einen oder mehrere freie Zugänge von der Straße her verfügt und eines oder mehrere unabhängige Treppenhäuser haben kann.

Kubatur
Unter Kubatur versteht man das Gesamtvolumen, Leer für Voll, einschließlich unterirdischer Kubatur.

Neubau
Unter Neubau versteht man ein Bauwerk (Gebäude), das vom Fundament bis zum Dach völlig neu erbaut wird. Dem gleichgestellt sind die vollständig abgerissenen und wiederaufgebauten Bauwerke.

Nettowohnfläche
Unter Nettowohnfläche versteht man die Fläche des Fußbodens der Wohnungen nach Abzug von Wänden, Trägern, Trennwänden, Fenster- oder Türöffnungen, von eventuellen Innentreppen, von Loggien, Terrassen und Balkonen.

Nicht-Wohngebäude
Unter Nicht-Wohngebäude versteht man ein Gebäude (Bauwerk) oder einen Teil davon, das ausschließlich oder vorwiegend als Nicht-Wohngebäude dient.

Raum
Unter Raum versteht man einen überdeckten Raum, der von jeder Seite mit Wänden (aus Mauer, Holz oder Glas) begrenzt ist, auch wenn einige davon nicht bis zur Decke reichen. Eine Wand mit

einer größeren Öffnung (Bogen oder ähnliches) ist eine Trennwand zwischen zwei Räumen, außer wenn ein Raum wegen seine kleinen Ausmaße (einwandfrei) als intergrierender Teil des anderen angesehen werden muß.

Wohngebäude
Unter Wohngebäude versteht man ein Bauwerk (Gebäude) oder einen Teil davon, das ausschließlich oder vorwiegend Wohnzwecken dient. Es sind als Wohngebäude auch jene Bauwerke ohne Wohnungen zu betrachten, die ausschließlich dem Wohngebäude dienen (z. B. Garagen, Erholungstätigkeit, Gemeinschaftsräume usw.; Gebäude für touristische, kaufmännische und Verwaltungstätigkeiten in Wohnanlagen).

Wohnung
Unter Wohnung (Wohneinheit, Appartement, Unterkunft) versteht man die Gesamtheit von Räumen oder auch nur einen einzigen Wohnraum, die zum Wohnen einer Familie bestimmt sind und über einen unabhängigen Eingang von der Straße, vom Treppenhaus, vom Hof, von einer Terrasse usw. her verfügen.

Zimmer (Nutzraum)
Unter Zimmer (Nutzraum) versteht man einen Raum innerhalb einer Wohnung, mit direkter Licht- und Luftzufuhr und genügend groß, um wenigstens einem Bett Platz zu bieten (Schlaf-, Eß-, Arbeits-, Wohnzimmer usw.), sowie die Küche und die im Dachboden geschaffenen Räume, mit den erforderlichen Voraussetzungen.

Zweckbestimmung
Bei der vorwiegenden Zweckbestimmung eines Gebäudes (Bauwerks) unterscheidet man zwischen Wohngebäude und Nicht-Wohngebäude.
Die Nicht-Wohngebäude werden darüber hinaus in die einzelnen wirtschaftlichen Tätigkeiten unterteilt.

Definizioni principali

(Versione in lingua italiana)

Abitazione
Per abitazione (appartamento, alloggio) s'intende un insieme di vani, o anche un solo vano utile, destinato all'abitare di una famiglia, che disponga di un ingresso indipendente dalla strada, dal pianerottolo, dal cortile, dalla terrazza, ecc.

Ampliamento di fabbricato
Per ampliamento s'intende l'ulteriore costruzione in senso orizzontale o verticale di vani o parti di essi, in un fabbricato già esistente, con incremento di volume del fabbricato stesso.

Attività edilizia – rilevazione
La rilevazione ha lo scopo di registrare tutte le nuove costruzioni e tutti gli ampliamenti in provincia, per avere preziose informazioni sul settore e per avere delle indicazioni sulla congiuntura economica in generale e su quella del settore edile in particolare.
Oggetto di rilevazione: fabbricati nuovi e fabbricati interamente ricostruiti; ampliamenti in senso orizzontale o verticale di fabbricati preesistenti con incremento di volume del fabbricato stesso.
Non sono da rilevare: ristrutturazioni, restauri, risanamenti, ecc. che non comportino ampliamento della cubatura; manutenzione ordinaria e straordinaria; tombe, loculi, cappelle funerarie ecc.

Concessionario
Colui che richiede al comune una concessione edilizia (impresa: immobiliare, bancaria, industriale, commerciale, agricola; privato; ente pubblico; cooperativa, ecc.).

Concessione edilizia
Autorizzazione rilasciata dal comune al richiedente per la costruzione di nuovi fabbricati ed ampliamenti (creazione o ampliamento di volume di un fabbricato residenziale, non residenziale o da una parte di esso) che è stata ritirata.

Destinazione d'uso
La destinazione d'uso prevalente di un edificio (fabbricato) si distingue tra residenziale e non residenziale.
I fabbricati non residenziali si suddividono ulteriormente nelle singole attività economiche.

Fabbricato
Per fabbricato s'intende qualsiasi costruzione coperta, isolata da vie o spazi vuoti oppure separata da altre costruzioni mediante muri maestri che si elevano, senza soluzione di continuità, dalle fondamenta al tetto; che disponga di uno o più liberi accessi sulla via e possa avere una o più scale autonome.

Fabbricato non residenziale
Per fabbricato non residenziale s'intende quel fabbricato (opera) o quella parte di esso destinato esclusivamente o prevalentemente ad uso non residenziale.

Fabbricato residenziale
Per fabbricato residenziale s'intende quel fabbricato (opera) o quella parte di essa destinata esclusivamente o prevalentemente per uso abitazione. Sono da considerare come fabbricato residenziale anche le opere prive di abitazioni, funzionalmente destinate al servizio esclusivo del fabbricato residenziale (p. es. autorimesse, attività ricreative, locali di uso comune, ecc.; fabbricati per attività turistiche, commerciali, direzionali in complessi residenziali).

Finanziamento
Il tipo di finanziamento può essere:
– con finanziamento "totale" dell'ente pubblico
– con finanziamento "a contributo" dell'ente pubblico
– senza finanziamento da parte dell'ente pubblico.

Nuovo fabbricato
Per nuovo fabbricato s'intende l'opera (fabbricato) costruito nuovo dalle fondamenta al tetto. A questo sono equiparate le ricostruzioni di fabbricati interamente demoliti.

Opera di attività edilizia
Per opera (nell'attività edilizia) s'intende qualsiasi costruzione coperta, isolata da vie o spazi vuoti oppure separata da altre costruzioni mediante muri maestri che si elevano, senza soluzione di continuità, dalle fondamenta al tetto; che disponga di uno o più liberi accessi sulla via e possa avere una o più scale autonome.

Opera ultimata (data fine lavoro)
Opera per la quale è stato segnalata l'ultimazione dei lavori.

Stanza (vano utile)
Per stanza (vano utile) s'intende il vano compreso nell'abitazione, che abbia luce ed aria dirette ed un'ampiezza sufficiente a contenere almeno un letto (camera da letto, sala da pranzo, studio, salotto, ecc.) nonché la cucina ed i vani ricavati dalle soffitte, con i requisiti richiesti.

Superficie utile abitabile
Per superficie utile abitabile s'intende la superficie a pavimento degli alloggi misurata al netto di murature, pilastri, tramezzi, vani di porte e finestre, di eventuali scale interne, di logge e balconi.

Vano
Per vano s'intende lo spazio coperto, delimitato da ogni lato da pareti (in muratura, legno o vetro), anche se qualcuna non raggiunge il soffitto. La parete interrotta di notevole apertura (arco e simili) deve considerarsi come divisorio di due vani, salvo che uno di essi, per le sue piccole dimensioni, non risulti in modo indubbio come parte integrante dell'altro.

Volume
Per volume s'intende il volume vuoto per pieno, compreso l'interrato.

Zona edilizia
Alla zona edilizia corrisponde quella parte di territorio comunale in cui ricade l'opera, assegnata ad area edificabile dal piano urbanistico comunale.

Zona residenziale A – Centro storico: le parti del territorio interessate da agglomerati urbani che rivestono carattere storico, artistico o di particolare pregio ambientale o da porzioni di essi, comprese le aree circostanti, che possono considerarsi parte integrante, per tali caratteristiche, degli agglomerati stessi;

Zona residenziale B – Zona di completamento: le parti del territorio totalmente o parzialmente edificate ai sensi dell'articolo 36, commi 3 e 4 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13, le quali non presentino particolare interesse storico o artistico, né siano di particolare pregio ambientale;

Zona residenziale C – Zona di espansione: le parti del territorio destinate a nuovi complessi insediativi, che risultino inedificate o nelle quali la edificazione preesistente non raggiunga i limiti di superficie e densità di cui alla precedente lettera B;

Zona per insediamenti produttivi D – Zona artigianale, commerciale e industriale: le parti del territorio destinate a insediamenti per impianti industriali, produttivi o ad essi assimilati;

Paesaggio naturale E – Verde agricolo, verde alpino e bosco: le parti del territorio prevalentemente destinate ad usi agricoli;

Impianti di interesse collettivo F – Le parti del territorio destinate ad attrezzature ed impianti di interesse generale.

Literatur

Bibliografia

ASTAT, Bautätigkeit – Attività edilizia, Astat Information – informazioni, Bozen–Bolzano, 1987–98

ASTAT, Sozialprodukt und Wirtschaftsentwicklung in Südtirol – Conti economici e attività produttiva in provincia di Bolzano, 1980–1996, Astat Schriftenreihe – Collana ASTAT 61, Bozen–Bolzano, 1999

ASTAT, Statistisches Jahrbuch für Südtirol – Annuario statistico della provincia di Bolzano, Bozen–Bolzano, 1985–98

Autonome Provinz Bozen – Provincia Autonoma di Bolzano, LEP – Landesentwicklungsplan 1980–82 – Programma di sviluppo per il triennio 1980–82, Bozen–Bolzano, 1980

Autonome Provinz Bozen – Provincia Autonoma di Bolzano, LEROP, Südtirol – Leitbild 2000, Landesentwicklungs- und Raumordnungsplan – Alto Adige – Obiettivo 2000, Piano Provinciale di Sviluppo e di Coordinamento Territoriale, Bozen–Bolzano, 1994

Autonome Provinz Bozen, Amt für Wirtschaftsprogrammierung – Provincia Autonoma di Bolzano, Servizio Programmazione Economica, Südtirol 1981, Vorbereitendes Dokument für ein Landesentwicklungsprogramm – Alto Adige 1981, Documento programmatico preliminare al piano di sviluppo provinciale, Bozen–Bolzano, 1973

Bönsch J., Die Bauindustrie in Südtirol, Innsbruck, 1967

Cassa Edile – Bauarbeiterkasse, Notiziario della Cassa Edile della Provincia Autonoma di Bolzano – Mitteilungsblatt der Bauarbeiterkasse der autonomen Provinz Bozen, a cura della Società Sistema, Bozen–Bolzano, 1989–98

Cassa Edile della Provincia di Bolzano, Struttura e caratteristiche del settore delle costruzioni in Alto Adige, Rapporto di ricerca a cura di Sistema, Bolzano, 1990

CENSIS, Comune di Bolzano – Stadtgemeinde Bozen, Bolzano 2000, Rapporto di sintesi delle ricerche per il piano urbanistico comunale – Bozen 2000, Zusammenfassender Bericht über die Untersuchungen mit Bezug auf den städtischen Bauleitplan, Bozen–Bolzano, 1987

CENSIS, Fabbisogno e domanda abitativa nel comune di Bolzano, Comune di Bolzano, Roma, dicembre 1985

Costantini P., Zur Entwicklung der neuen Wohngebiete in Südtirol – Sull'evoluzione delle espansioni residenziali recenti in Alto Adige, in Architektenkammer der Provinz Bozen – Ordine degli Architetti della Provincia di Bolzano, Dorf und Stadt, Wohngebiete in Südtirol nach 1970 – Paese e città, espansioni recenti in Alto Adige dopo il 1970, Edition Raetia, 1997

Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer – Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura, Statistisches Handbuch Südtirols – Compendio statistico dell'Alto Adige, Volksbank Bozen – Banca Popolare di Bolzano, Bozen–Bolzano, 1975

IPL, Prezzi, mercato abitativo e politiche della casa in Provincia di Bolzano, Rapporto di ricerca a cura di Sistema, Bolzano, Settembre 1997

IPL–AFI, Istituto per la promozione dei lavoratori – Arbeitsförderungsinstitut, Prezzi, mercato abitativo e politiche della casa in Provincia di Bolzano – Preise Wohnungsmarkt und Wohnbaupolitik in

Südtirol, ricerca realizzata da Sistema – Untersuchung durchgeführt von Sistema, Bolzano – Bozen, Anno – Jahr 2, Documentazione – Dokumentation 8, 1997

ISTAT e ASTAT, Censimenti generali della popolazione e delle abitazioni– Allgemeine Volks- und Wohnungszählungen, Roma e Bolzano – Rom und Bozen, anni vari – verschiedene Jahre.

ISTAT, Istruzioni per la rilevazione dell'attività edilizia, Metodi e norme – serie B – n. 23, Roma, 1986

ISTAT, Istruzioni per la rilevazione statistica dell'attività edilizia, Metodi e norme – serie B – n. 14, Roma, 1974

ISTAT, Statistiche dell'attività edilizia, Annuario, Roma, anni vari

Pan C., Der Anteil der Südtiroler Bauindustrie am öffentlichen Baumarkt in Südtirol, Südtiroler Wirtschafts- und Sozialinstitut, Studie Nr. 20/1976

Stammler P., Der soziale Wohnbau in Südtirol, Schriftenreihe des Südtiroler Wirtschafts- und Sozialinstituts, Band 58, 1972

Statistisches Jahrbuch für Südtirol

1992, zweisprachige Ausgabe, 375 Seiten, 1992
1993, zweisprachige Ausgabe, 375 Seiten, 1993
1994, zweisprachige Ausgabe, 473 Seiten, 1995
1995, zweisprachige Ausgabe, 473 Seiten, 1996
1996, zweisprachige Ausgabe, 473 Seiten, 1997
1997, zweisprachige Ausgabe, 483 Seiten, 1997
1998, zweisprachige Ausgabe, 483 Seiten, 1998

Annuario Statistico della provincia di Bolzano

1992, edizione bilingue, 375 pagine, 1992
1993, edizione bilingue, 375 pagine, 1993
1994, edizione bilingue, 473 pagine, 1995
1995, edizione bilingue, 473 pagine, 1996
1996, edizione bilingue, 473 pagine, 1997
1997, edizione bilingue, 483 pagine, 1997
1998, edizione bilingue, 483 pagine, 1998

Demographisches Jahrbuch für Südtirol

1988, zweisprachige Ausgabe, 231 Seiten, 1988
1989, zweisprachige Ausgabe, 200 Seiten, 1989
1990, zweisprachige Ausgabe, 236 Seiten, 1990
1991, Band 1, zweispr. Ausgabe, 135 Seiten, 1991
1991, Band 2, zweispr. Ausgabe, 103 Seiten, 1991

Annuario Demografico della prov. di Bolzano

1988, edizione bilingue, 231 pagine, 1988
1989, edizione bilingue, 200 pagine, 1989
1990, edizione bilingue, 236 pagine, 1990
1991, Tomo 1, edizione bilingue, 135 pagine, 1991
1991, Tomo 2, edizione bilingue, 103 pagine, 1991

Demographisches Handbuch für Südtirol

1995, zweisprachige Ausgabe, 143 Seiten, 1997

Manuale demografico della prov. di Bolzano

1995, edizione bilingue, 143 pagine, 1997

Südtirol in Zahlen

1988, dt. und ital. Ausgabe, 43 Seiten, 1988
1989, dt. und ital. Ausgabe, 43 Seiten, 1989
1990, dt. und ital. Ausgabe, 45 Seiten, 1990
1991, dt. und ital. Ausgabe, 45 Seiten, 1991
1992, dt. und ital. Ausgabe, 47 Seiten, 1992
1993, dt. und ital. Ausgabe, 47 Seiten, 1993
1994, dt., ital. und lad. Ausgabe, 47 Seiten, 1994
1995, dt., ital. und lad. Ausgabe, 47 Seiten, 1995
1996, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 1996
1997, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 1997
1998, zweispr. und lad. Ausgabe, 48 Seiten, 1998

Alto Adige in cifre

1988, edito in lingua ted. ed ital., 43 pagine, 1988
1989, edito in lingua ted. ed ital., 43 pagine, 1989
1990, edito in lingua ted. ed ital., 45 pagine, 1990
1991, edito in lingua ted. ed ital., 45 pagine, 1991
1992, edito in lingua ted. ed ital., 47 pagine, 1992
1993, edito in lingua ted. ed ital., 47 pagine, 1993
1994, edito in lingua ted., ital. e lad., 47 pagine, 1994
1995, edito in lingua ted., ital. e lad., 47 pagine, 1995
1996, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 1996
1997, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 1997
1998, edizione bilingue e ladina, 48 pagine, 1998

Statistisches Handbuch für Tirol und Südtirol

1988, dt. und ital. Ausgabe, 173 Seiten, 1988

Manuale Statistico del Tirolo e dell'Alto Adige

1988, edito in lingua ted. ed ital., 173 pagine, 1988

„ASTAT – Schriftenreihe“

Nr. 60 **Vornamen in Südtirol 1997**
zweisprachige Ausgabe, 53 Seiten, 1999

Nr. 61 **Sozialprodukt und Wirtschaftsentwicklung in Südtirol 1980–1996**
zweisprachige Ausgabe, 119 Seiten, 1999

Nr. 62 **Fremdenverkehr in Südtirol – Sommerhalbjahr 1998 und Fremdenverkehrsjahr 1997/98**
zweisprachige Ausgabe, 67 Seiten, 1999

Nr. 63 **Fremdenverkehr in einigen Alpengebieten 1997**
zweisprachige Ausgabe, 59 Seiten, 1999

Nr. 64 **40 Jahre Bautätigkeit in Südtirol 1954–1997**
zweisprachige Ausgabe, 72 Seiten, 1999

“Collana – ASTAT”

Nr. 60 **Nomi di battesimo in provincia di Bolzano 1997**
edizione bilingue, 53 pagine, 1999

Nr. 61 **Conti economici e attività produttiva in provincia di Bolzano 1980–1996**
edizione bilingue, 119 pagine, 1999

Nr. 62 **Turismo in Alto Adige – Stagione estiva 1998 e anno turistico 1997/98**
edizione bilingue, 67 pagine, 1999

Nr. 63 **Turismo in alcune regioni alpine 1997**
edizione bilingue, 59 pagine, 1999

Nr. 64 **40 anni di attività edilizia in provincia di Bolzano 1954–1997**
edizione bilingue, 72 pagine, 1999

„ASTAT – Information“

1998

29 Finanzmarkt, Konkurse und Effektenproteste – 3. Trimester 1998

30 Kreditwesen – Bankbedingungen 1996–98

31 Verkehrsunfälle in Südtirol – 1997

32 Die öffentlich Bediensteten in Südtirol – 1995 bis 1997

1999

1 Preise – 4. Trimester 1998 und Jahresrückblick

2 Grundindikatoren für die Sozialdienste

3 Die öffentlich Bediensteten in den Gemeindeverwaltungen – 1997

4 Konkurse und Effektenproteste – 4. Trimester 1998 und Jahresrückblick

5 Die öffentlich Bediensteten in der Landesverwaltung – 1997

6 Die öffentlich Bediensteten der Sanitätseinheiten – 1997

7 Bankbedingungen – Stand am 31.12.1998

8 Todesfälle nach Sterbeort – 1990–1997

9 Zufriedenheit mit den öffentlichen Diensten – 1998

10 Dauersiedlungsgebiete in Südtirol – 1996

11 Freiwillige Schwangerschaftsabbrüche in Südtirol – 1998

12 Preise – 1. Trimester 1999

“ASTAT – Informazioni”

1998

29 Mercato finanziario, Fallimenti e protesti – 3° Trimestre 1998

30 Credito - Condizioni bancarie 1996–98

31 Incidenti stradali in provincia di Bolzano – 1997

32 I dipendenti pubblici in provincia di Bolzano – 1995 fino 1997

1999

1 Prezzi – 4° Trimestre 1998 e riepilogo annuale

2 Indicatori di base per i servizi sociali

3 I dipendenti pubblici delle amministrazioni comunali – 1997

4 Fallimenti e protesti – 4° Trimestre 1998 e riepilogo annuale

5 I dipendenti pubblici dell’Amministrazione provinciale – 1997

6 I dipendenti pubblici delle Unità Sanitarie Locali – 1997

7 Condizioni bancarie – Situazione al 31.12.1998

8 Mortalità per luogo di decesso – 1990–1997

9 Grado di soddisfazione nei confronti dei servizi pubblici – 1998

10 I territori insediativi in Alto Adige – 1996

11 Interruzioni volontarie di gravidanza in provincia di Bolzano – 1998

12 Prezzi – 1° Trimestre 1999

Andere Publikationen

Interethnische Beziehungen: Leben in einer mehrsprachigen Gesellschaft
zweisprachige Ausgabe, 160 Seiten, 1992

4. Landwirtschaftszählung 1990
zweisprachige Ausgabe, 431 Seiten, 1993

13. Allgemeine Volkszählung 1991
zweisprachige Ausgabe, 341 Seiten, 1995

Daten Tirol Südtirol Trentino 1997
zweisprachige Ausgabe, 14 Seiten, 1998

Gemeindedatenblatt 1995
zweisprachige Ausgabe, 40 Seiten je Gemeinde, 1998

Hörer- und Seherbefragung 1998
zweisprachige Ausgabe, 117 Seiten, 1998

Gemeindedatensammlung 1995
zweisprachige Ausgabe, 112 Seiten, 1999

Altre pubblicazioni

Relazioni interetniche: Vivere in una società plurilingue
edizione bilingue, 160 pagine, 1992

4° Censimento generale dell’agricoltura 1990
edizione bilingue, 431 pagine, 1993

13° Censimento generale della popolazione 1991
edizione bilingue, 341 pagine, 1995

Dati Trentino Alto-Adige Tirolo 1997
edizione bilingue, 14 pagine, 1998

Dati comunali 1995
edizione bilingue, 40 pagine per ogni comune, 1998

Indagine sull’ascolto radiotelevisivo 1998
edizione bilingue, 117 pagine, 1998

Raccolta dati comunali 1995
edizione bilingue, 112 pagine, 1999